

иоте драгоите. 3 Оурмайи дъпъ драгоите, ши юснай чѣле Дхъ Капъ, бниченъ, иръ май вжртоъ касъ Пророчицъ. Къ чела че гржаше дъ дъ лимбъ, и 8 гржаше съаменинъ, чи дънъ Дмънъзъ: къ нимитъ нъвъ стихъ: Иде, ши къ дънъ дънъ гржаше Тайнъ. Иръ чела че Пророчеше, съаменинъ гржаше Зидире, ши дънънъре, ши тажжаже: къ чела че гржаше дълъмбъ пре съне сънъгъръ Зидире: иръ чела че Пророчеше, Бисърика Зидире: иръ дънъ иште въл къ вонъ тоци съ гънай дълъмбъ, ши май вжртоъ съ Пророчицъ. Къ май маде е чела че Пророчеше, де кътъ чела че гржаше дълъмбъ: фръз нъманъ дълева чламетъ чиневъ касъ я Бисърика Зидире.

Жол мюлю Съпътъмънъ дъпъ Ръдлънъ.

Катръ Корнилъ и Акърций Съпътъмънъ Йпъстолъ Павелъ
чтение: Капъ: и: Зачалъ: ръ: стихъ: 5.



Ращнашъ, де вонъ венъ ла вонъ гржинъ дълъмбъ чеконъ фодонъ вълш; де пъвъою гржъ вълш, и 8 дътъ 8 дескоперъ ре, и 8 дътъ 8 дъцлащъре, и 8 дътъ 8 пророче, и 8 дътъ 8 фъгъзатъре. Къ претъмъ чѣле не фъгъзатъче чедаугълъсъ, съръ алашта, съръ де нъвъшъ дъ ѿсънъ фъгъзатъши, къмъ съва къноаще гласъль съръ, съвъ зъчертъ алаштен; къ тражъница дева дъ гласъ фъде съмъ, чине съва гржъ ла ръзъвъ; аша ши вонъ принъ лимезъ де нъвъцъ дъ къвънъ къ вънъ дъцлащъре, къмъ съва къноаще чѣле че съва гржъ; къ венъ фи гржинъ дъвъзъдъхъ. Йтъ тѣ де мълите (претъмъ съ тражънилъзъ) сѫнть дълъме фъгъри де гласъвришъ, ши пичай оўнъвъ динъ тражънилъе нъве фръз гласъ. Де нъвъою ши даръ пътъръ гласъвънъ, фикою чеяшъ ченъ гржесъ Варваръ, ши чѣла ченъ гржаше міе Варваръ: Аша ши вонъ де врѣмъ че сѫнтий ювиторъ дънъ дънъшъ, чѣле че сѫнтий спре Зидире. Бисъричий съ къвътъцъ касъ лъзъцъ де притоситъ. Пентъ 8 алашъ чела че гржаше дълъмбъ, съсъ ръаче, късъ ши чламъчакъ. Къ де мъ вонъ рътъ къ дълъмбъ дънъ дънъ міе съ ръагъ: иръ мінитъ мѣ фръз де ръадъ иште че дъръ иште; ръгъмъвъ, къ дънъ дънъ, ръгъмъвъ ши къ дъмінитъ: Кънъ тъкою къ дънъ дънъ, кънътъвъ ши къ дъмінитъ: Пентъ 8 къ де венъ къ дъ къ дънъ дънъ чела че плинеши локъвъ чѣлъвъ не ѡшътъ, къмъ ва Зъче ѹмънъ дъпъ мълцъмъръ та, де врѣмъ че пънътъ че Зъчи; Къ тъ венъ мълцъмъеши, даръ алашъ дънъ дънъ Зидире. Мълцъмъкъ дънъ зъвъдъшъ міе, къ май мълить де кътъ вонъ тоци гржесъ дълъмбъ.

Чи ѣ Бестѣрикъ бѣскъ а грѣ чинчѣ кѣбѣнте кѣ мѣнѣ тѣ , каши пре ѿлуїй сѣй ѣрѣць , де кѣтъ зѣче мѣй де кѣбѣнте ѣ лѣмѣй .

Вѣнерій ѧноаш соптимањи дѹпѣ ѹсілії.

Кетръ Коринтскій ѧкоѳїи сфиѣтѹльи йпостолъ Павелъ чтиеи .

Капъ : ѧ. Зианаш ; рѣз . стихъ , 55 .



Раџилашъ , кѣнде кѣ ѿдунаїи , фіеще кѣреле динъ бол
Чаломъ ѣре , ѣвг҃цътѹзъ ѣре , ѣнмѣзъ ѣре , дескоперни
ѣре , ѣтамъчире ѣре , тоате спре ѣндире съ фіе . Д
грѣжие чиневѣ ѣ лѣмѣзъ , кѣтѣ дой , саѣ мнѣ тѣлци
кѣтѣ тѣрѣи , ши пе рѣнде : ши оѹнѣль съ тѣлмъчи
ицъ . Іхъ де пѣтѣ тѣлмачю , съ тѣкъ ѣ Бестѣрикъ , ши пѹман
лѹи сѣшій ѣрѣцъ ши лѹи ѣмнезѣз . Іхъ Пророчији дой саѣ тѣрѣ
съ ѣрѣцъ , ши чекъ лѣлци съ я сѣмѧ . Іхъ де сїка дескоперни
ѣтѹзъ че шаде , чель динъ тѣкъ съ тѣкъ . Кѣ пѹтици кѣтѣ оѹ
нѣль тоций ѧ пророчији ка тоций съ я ѣрѣцъ , ши тоций съ се тїж
гже . Ши дѣрѣле пророчији , Пророчилашъ съ сѹнѣи : кѣ ѣмн
зѣз пѣтѣ аль не токмирии , чи аль пачији , пре кѹмъ ѣтѹзъ тоате
Бестѣричиле соптимањи . Мѣриле волстре ѣ Бестѣрикъ съ тѣкъ : Кѣ
пѹлисаѣ порѹнитѣ лѡръ а грѣи , чи съ се пакѣч : пре кѹмъ ши аѣ
тѣ зѣче . Іхъ дебоаръ съ се ѣрѣцъ чевѣ , акаиз сѣшій ѣтѹзъ пре
єрѣаџији сѣи : кѣ ѹшипе пѣтѣ съ ѣрѣцъ мѣриле ѣ Бестѣрикъ .
Аѣ дѣла болѣ кѹвѣнтиль лѹи ѣмнезѣз аѣ єшнитѣ : саѣ пѹман
бои аѣ єжнисъ : Де нѣс пѣре кѹвѣа кѣ пѣтѣ пророкъ , саѣ дѣрѣни
ческъ , ѣцелѣгъ чѣлѣ че скрѣв болаш , кѣ але ѣмнѹзѣи сѣпти по
ѹнчији . Іхъ чине пѣ ѣцелѣч : съ пѣ ѣцелѣгъ : Дечи фраџилашъ
воници ѧ пророчији , ши а грѣи ѣ лѣмѣзъ съ пѣ ѡприци : тоате пѣ кѹ
вѣнци ши дѹпѣ рѣнде ѹзъ съ се фіекъ .

Самеитъ ѧноаш соптимањи дѹпѣ ѹсілії.

Кетръ Римскій ѧкоѳїи сфиѣтѹльи йпостолъ Павелъ чтиеи .

Капъ : ѧ. Зианаш ; рѣз . стихъ , 55 .

Рацнашъ, чела че кънолице зъша з Дминалъ съ кънола
ши: ши чела че въ кънолице зъша з Дминалъ нъ съ
кънолице: ши чела че мъжки, Дминалъ мъжки;
къ мълчалицие лъни Дмилезъ: ши чела че нъ мъжки
ка, Дминалъ нъ мъжки, ши мълчалицие лъни Дмиле-
зъ. Къ никоимъ динъ нъши бѣлъзъ лъниши з ши никоимъ нъши
мъдре лъниши: къ де вѣмъ Дминалъ вѣмъ: тѣръ де мъримъ Дмилъ
лъни мъримъ: Дрепътъ лънълъ лънъ де вѣмъ з лънъ де мъримъ з лънъ Дмилъ
лъни сѫнтемъ. Къ спре лънъла Хсъ, лънъ ши мъримъ з ши
сѧвъ скълътъ ши лънъ фълътъ з ка изъ стъпъ
нѣкъ ши пре ченъ вънъ ши пре ченъ мърци.



ДѢМІНѢ КЛѢПОЛСО ДѢПЪ РѢСАЛІЙ

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Бокрѣма, въ. Покъмъ, Гадъ, ио

Угачъ ши ръсплатици Дминалъ Дмилезълъ постъръ.

Часовътъ є лънълъ Дмилезълъ фълъ Гадълъ маре є пъмеле лънъ.

Бътъръ Коринтънъ лънъци съфатълъ Апостолъ Пъбелъ чиѣмъсъ
Капъ: 5, Загалъ: 15, стихъ: 10

Рацнашъ з лънъ Дмилезълъ фълътъ лънълъ сън-
темъ з лънъ Дмилезълъ фълътъ, лънъ Дмилезълъ зи
дире сѫнтемъ: лънълъ лънъ Дмилезълъ къреле є
датъ міе з ка дунъ фълътъ мѣщъ маре темъ
ліе лъмъ пъсь з тѣръ лънълъ зиѣнъ: фълъ фіеще къреле
съ сокотъбъкъ къмъ ба зидъ. Къ лънъ темъ никоимъ нъ постъ-
пъне, афаръ де чела че є пъсь з къреле мѣсте Ісъ Хсъ. Тѣръ де зи
дѣнъ чиїевъ пре темъюль лънъла, лънълъ арънътъ, піетъ скълъ-
пъмъ з фълъ з престъ: лънъ фіеще кърълъ лънълъ арътъ ба фълъ,
къ зъша фълъ ба арътъ: пентълъ ка фълъ сѧвъ дескоперъ: ши лънъ

фіеще кървял фаптъ ѣ че кіпъ таєте, фокуль съба лгмѹри: ши кървял фаптъ ба ѹмажиѣ, че ѧвъ зидніть плајтъ ба лвѧ: мрз ѧвъ рука фаптъ ба ѿрде, съба пагуби: ши єль ѧчущий съба мжнтии, ѧчи ѿ ашѣ ка пріиа фокъ. ѧвъ пѹцицій къ съкращи ката лвѣ Дмнезѣв; ши Дхъль лвѣ Дмнезѣв ажълашь ѧтре вон. Де ба стріка чиневѣа ката лвѣ Дмнезѣв, стрікалаша пре ачела Дмнезѣв: Къчи ката лвѣ Дмнезѣв сфаптъ місте, кари съкращи вон.

Дамаскъ, Глазъ, 10.

еніцій съпе ѹвіоръмъ Дмнезѣвъ, съ глаголицъ лвѣ Дмнезѣв мжнтии горючъ пострадъ.

Съ тѣръмъ ѧнаїитѣ фѣцій лвѣ, ѧтре мртврніе ши ѧ. ѹламъ съ кахніемъ лвѣ.

Лвѣ ѧзѣкъ соптимълъ лвѣ Рѣзалий.

Кетръ Коринтъ ѧкърцій сфаптълъ ѧпостолъ Паска чтѣле.

Кінь, є. Захало: 13. стіхъ, 10.

Рацніашъ, де врѣме че Хс съ проповедуаше къ съз сквлатъ дни морци, ѧ че кіпъ ѹкъ мѣній ѧтре вон, къ ѧвіаракъ морцилашъ таєте: ши де пв таєте ѧвіаракъ морцилашъ, иічай Хс дарз пав ѧвіасть. Мрз де пав ѧвіасть Хс, ѧзадарникъ є проповедуирѣ пострадъ, ши ѧзадарникъ є ши кредицца воладгръ. Ши ѧкъ не афаамъ ціи мртврій минчнібасе лвѣ Дмнезѣвъ, къ амфи мртврнітъ ѧпротіва лвѣ Дмнезѣвъ, къ ѧвъ ѧвіасть пре Хс, пре кари пвлаш ѧвіасть, дѣка пвсеворъ сквла морций. Къ де пвсеворъ сквла морций иічай Хс пвлаш сквлатъ, мрз дѣка пвлаш сквлатъ Хс ѧзадарникъ є кредицца воладгръ, ши ѧкъ съкращи ѧпакателъ воладгръ: ѧкъ ши чені че ѧвъ ѧдормить ѧтре Хс, ѧвъ періть. Ши де пвдеждуимъ ѧтре Хс пвманъ ѧвіаца ѧчеста, манъ тиклоши дека таѹи съ меній съкращемъ.

Мрцій ѧзѣкъ соптимълъ лвѣ Рѣзалий.

Кетръ Коринтъ ѧкърцій сфаптълъ ѧпостолъ Паска чтѣле.

Кінь, є. Захало: 13. стіхъ, 10.

Рацнашъ, чеворъ фате чей чесв ботѣзъ пентръ чен
мортъ; дѣка пѣсворъ сквла мортъ ичнѣ кѣмъ, дрептъ
че съ ши ботѣзъ пентръ чен мортъ; пентръ че дарши
ной погнамъ небоѣ фтотъ часы; фтотъ зилеме
мортъ, пентръ лада волгъ кѣрѣ амъ ф хс іс дм
нѣль постръ. Детамъ ши луптать ка оўнь ѿмъ кѣ фіериле ф
ѣфесъ, че фолось амъ астъ, дѣка мортъ пѣсворъ сквла; съ
мжикъмъ, ши съ вѣмъ, кѣ мжине вомъ скмѣримъ. Синѣзъ фше
мѣцъ, отрикъ пре ѿбичъориле чѣле вѣне вореле чѣле рѣле. Тре
зинцикъ кѣ дрептате, ши синѣзъ грешнци: кѣ шаре кѣрїн ау некуно
шнинца лади дмнезѣ, спре фрѣнтире волш грезы. Чи дева зиче
чиева кѣмъ скворъ сквла мортъ, ши кѣ че тѣрпъ борь вени; не
воне, тѣзъ че сѣмени ау нѣ фтѣлѣзъ дѣки мортъ; ши че сѣмени, нѣ
сѣмени атѣмъ тѣрпъ каре ва скфи, чи пѣланъ ерѣвнциуль голъ, дегъ
тѣмпаз ретрѣзъ, салъ де альтъ тела чѣле дани лакте. Ерзъ дмнезѣ
дѣ лади тѣрпъ прекъмъ волашъ, ши фиеше кѣрїа сѣмнци тѣрпълѣ си.

Міркъръ лѣбѣтъ соптамѣлъ дѣлъ Рѣсалій

Кетръ Коринтъ міркъръ соптамѣлъ дѣлъ Рѣсалій
чи бѣле. Каль: си. Заглави: си. Ст҃хи: д.

IРацнашъ дешва кѣнѣ съ мѣрѣ ши єзъ, кѣмнѣ воръ
мѣрце: ерзъ вонъ вени ау вонъ, дѣка вонъ тѣрче Маке
доніа: (кѣ принъ Македоніа вонъ сатрикъ.) Ши ау
вонъ дешва фтажмпаз мѣбою звоги, салъ вонъ ши ерна,
ка скмѣ петрѣчай вонъ ѿрѣ фкетрѡ вонъ мѣрце.
Кѣ вонъ сквѣзъ пре вонъ акумъ фтакетѣре: кѣ амъ надѣжде вж
тѣзъ ерѣмъ скмѣ звоги, дешви фтадѣ дмнѣль. Ши вонъ
рѣмѣнѣ фѣфесъ пажи ва Рѣсалій. Кѣ тиса8 дешкисъ тѣс оўши ма
и ши спре фолось: ша проптииитъ скните мѣлаци. Ши дева вени
Тімодѣю, сокотицъ съ фіе фэръ фрикъ ау вонъ: кѣ лѣкъръль дм
нѣль лѣкѣзъ ка ши єзъ. Ши вименѣ сквѣль нѣкожаскъ: Чи
сталъ петрѣчай кѣ паче, ка изъ віе ламнѣ: изъ ашептъ пре єль кѣ
фрацъ. Ерзъ де фрателъ йполлои, мѣать амъ рѣгать касъ віе ау
вонъ кѣ фрацъ, ши кѣ тѣтъ нѣ єзъ фости вонъ ка съ віе акума,
изъ вонъ вени вжидъ ва афла ерѣмъ

Жъпъ а зътѣ сподмѣнѣ дългъ рѣдѣ.

Вътре Коринтскій акаѳіїнѣ сфиѣтъ вътре йпостолъ Павелъ чтеѧтъ.
Капъ: а. Зачало: 134. стихъ: 6.

Павелъ йпостолъ аль лѣнъ ІСѢХСъ, пріиње ѿмъ лѣнъ
Дмнезѣвъ, ши Тимоѳею фрѣтеле, Бестѣрній лѣнъ
Дмнезѣвъ карѣкъ йстѣ ф Коринтъ, фрѣвъ къ почи
сфициї карїи сѫнти фтолѣтъ Йхайа. Даръ боаш
ши паче дела Дмнезѣвъ Гаѣтълъ постѣвъ, ши дела
Дмнълъ ІСѢХСъ. Быне йстѣ кѹжитатъ Дмнезѣвъ ши Гаѣтълъ
Дмнълъ постѣвъ ІСѢХСъ. Пріињеле мілелашъ, ши Дмнезѣвъ а
фтолѣтъ мжнгжарѣ: Кареде не мжнгже пре нои фтѣ тѣсть ика
зъль постѣвъ, кѣть погѣмъ ши нои мжнгжж пре чесъ сѫнти ф
тѣвъ тѣсть иказъль, пріиње мжнгжарѣ къ карѣкъ не мжнгжемъ нои
дела Дмнезѣвъ. Кѣ пре кѹмъ съ фмвлацѣскъ патимиле лѣнъ ХСѢ фтѣвъ
нои: аша ши пріиње ХСѢ съ фмвлацѣшѣ ши мжнгжарѣ постѣвъ.
Ши ѿри де патимимъ иказъль, пентѣвъ абоастѣвъ мжнгжарѣ ши мжн
гжарѣ исти, сарѣкъ съ лѣнкѣвъ фтѣвъ рѣдѣрѣ ачесторашъ патими
карѣкъ ши нои патимимъ: ѿри де не мжнгжемъ, пентѣвъ абоастѣвъ
мжнгжарѣ ши мжнгжарѣ йстѣ. Ши нздѣжду постѣвъ адееврѣтъ
йстѣ пентѣвъ вои, шинидъ къ пре кѹмъ сѫнти ѿсїн патимилашъ
поастѣвъ аша ши мжнгжарѣй.

Бынеръ а зътѣ сподмѣнѣ дългъ рѣдѣ.

Вътре Коринтскій акаѳіїнѣ сфиѣтъ вътре йпостолъ Павелъ чтеѧтъ.
Капъ: а. Зачало: 134. стихъ: 6.

Фаџнашъ лѣнда поастѣвъ ачеста, йстѣ мрѣтърѣа кѹно
шиициї поастѣвъ, къ фтѣвъ дрептѣтѣ ши фтѣвъ кѹрциј
чѣ Дмнезѣлскъ, вътре нѣ фтѣвъ фцелепчюнѣ тѣрѣпѣскъ,
ши фтѣвъ дарѣль лѣнъ Дмнезѣвъ аль петрекути ф лѣмѣ,
ши май мѣлѣтъ ла вои. Кѣ нѣ скрѣмъ боаш алтеле
фзрѣ нѣмай чѣлѣ че четьци, ши фцелѣпецъ, ши аль нздѣжде къ
ши пажи фифжрши тѣ вѣци кѹноаще: пре кѹмъ пѣци ши кѹно
икѣтъ пре нои дни партѣ: кѣ лѣнда боастѣвъ сѫнти, пре кѹмъ
ши вои абоастѣвъ ф зица Дмнълъ ІСѢХСъ. Ши къ ачестѣвъ нздѣжде

врѣмъ май пайните съ ві8 ла бой , ка изъ абеций аль донате даръ : ши
принъ бой съ грекъ ла Македонія ши ѿръ дннь Македонія съ ві8
ла бой , ши вон съмъ петрѣчецъ 18дѣа . Іхъ ачайта враждѣ 18
донаръ къ оушварѣтѣ мінций аль ла кратъ ; са8 чѣле че с фогтѣцъ >
18 прѣпѣце ле с фогтѣцъ ка изъ фіе ла міне , че тісте аша адеев
шти , ши че п8 тісте аша . Іхъ крепнчоъ є Дннезѣ8 , къ къ
важнѣль нострѣ че а8 фостъ кнтарѣ бой , на8 фостъ ши адеевратъ >
ши п8 . Къ Фіюль л8и Дннезѣ8 ІС ХС , чель проповедуйть ла
бой , принъ міне ши принъ Сілахъ , ши принъ Тіомодей , на8
фостъ ши че є адеевратъ , ши п8 : чи ѿръ ачела сінгваръ , а8
фостъ че є адеевратъ . Качай кжте сакитъ фогтѣчнцелъ л8и Дннезѣ8 ,
ютрапнѣль сакитъ , че є адеевратъ , ши принъ прѣжнѣль амінь >
спре слаба л8и Дннезѣ8 принъ вон .

Самоитъ азъ ѿ спітѣмѣнѣ днпц ѿ зіалій .

Кнігъ Романії акѣрції с фогтѣчнѣи ѿстоли Паселъ чїтѣє

Капъ . Сі . Зламлю : дн . стихъ .

 Рацинаръ ѿ рогуказ пре бой пентрѣ Дннѣль нострѣ ІС
ХС , ши пентрѣ драгогрѣ Дннѣль , съмъ фици ѿ
тражнѣорю ѿрѣ рѣгнчюни пентрѣ міне кнтарѣ Дннезѣ8 : ка съмъ ндзвѣсисъ де чен не аскнлтнори 18дѣй .
Ши ка изъ фіе служба мѣ ѿ Іерусалимъ вине прїиматъ
с фицинаръ : ка къ вакнріе съ ві8 ла бой къ воя л8и Дннезѣ8 ,
ши съмъ съднхннисъ ѿрѣвнѣ къ бой . Іхъ Дннезѣль
пѣчи къ бой къ тоци амінь .





ДѢМІ Й НѢ ВЪ ЙЗЧЕ ДѢ ПЪ РѢС ЙЛІЙ

Бакрѣла . Іо. Прокимена , Глагол . 2.

Фіе Дѣміе міла чѧ спре нон прѣкѹмь ѹмь въдаждѹнть фтѹ چїи .
Стіхъ:

Бдісврацнєз дрѣпцилашъ фтѹ Дмінъ , дрѣпцилашъ озкѹвнє лауда .

Китъ Коригдѣши акѣр҃цїи сфицѹльи Апостоль Павелъ чтѣїе .
Капъ . ۩ . Заталаш : ۩ . Стіхъ . ۩ .



Рацилашъ , Дмінъ зе 8 пре нон Апостолій чи тай да
апой тѣ 8 дрѣтать ка пре нище ржндуцїй спре тօл
те : пентѹ къ прнѣблъ нѣмь факѹть лѹмій , ши ф
черилашъ , ши съаменилашъ . Нон небѹнн пантѹ Хс :
таръ вон фцелепцїи фтѹ Хс : нон слаби , таръ вон
тарн , вон славенци , таръ нон сокржци : пажу ф часыль де акѹмъ ,
ши фазмажнзимъ , ши фистошзмъ , ши сѫнitemъ боли , ши пати
мимъ , ши нѹ сѫнitemъ лшгзаци : ши състеннимъ лвікражнль къ мак
ниле поастре , сокржци фїннль , грїмъ де бине : низгоници фїннль
рzedзмъ : хѹлици мжнгземъ : ка нище гѹнн нѣмь факѹть лѹмій ,
тѹтѹроръ лензда тѹръ пажу акѹма . Н8 ффрантјндуз пре вон
скрѣв атѣстѣ , чи ка пре нище фїн аи мїен юенци къ фбѣцъ . Ка
де аци авѣ зѣче мій де Даскалъ фтѹ Хс , таръ н8 мѣлци па
ринци : къ ф Хс Іс прины бѹна вестире є8 вамъ наскѹть пре вон :
рѹдез даръ пре вон съмі фїци міс оурмзтори пре кѹмъ ши є8
лѹмій Хс .

Поплавілъ : Глагол . ۩ .

Дмінъ зе чела чеми дай низбендице міс , ши аи сѹпѹсъ нороди
сѹпѹсъ міне .
Стіхъ:

Нѣла че мрещи мжнгзимъ фпргатѹлѹи ши фачи мілаз оунеслауи
тѹз лѹмій Давидъ .

Лѣти а ѿпредъ сїтъ спогма изъ рѣзіи.

Ктгъ Коринтъ а кѣрціи сїтъ Апостолъ Павелъ чѣлъ.
Капъ. в. Зачало: юз. ст҃ію: ۚ

Фацнась, въкѹмъ лѣ въолотъ а тутѹшъ тисте,
къ днъ мѹлтъ фтистъре ши днъ пека зъль нѣнми
амъ скриє вояш къ мѹлтъ лакромъ: пѣ ка ізъ ф
тистъци, чи ка изъ кѹнощечи драгостъ, карб амъ
днъ дестъль спре вонъ. Іхъ де ма8 фтистъть чи
ишаши, иома8 фтистъть пре міне, чи днъ парте: ка изъ пѣ ф
грешѣи пре вонъ пре тоци. Къ дестъль є оунъла ка ачелъла чефтъре
амата карб є де ктгъ мѹлци. Ща кжть фпротиѣ маи мѹлта
съи дзрѹици, ши съи мжнгжлци: ка пѣ кѹмъ пентръ мѹлта
мжннире съи єлгнцъ оунъла ка ачелъ. Пентръ ачелъ рогъвъ пре
вонъ съез фтистъци спре ачелъ драгостъ. Къ пентръ ачеста амъши
скриє, ка изъ кѹноиъ фцелитъвъ воялоръ, де сжнтеци фтиръ
тоате асквилтъоръ. Къръла дѣка дзрѹици чека, ши є8:
къ ши є8 де амъ вадрѹици чека, къръла амъ дзрѹици
пентръ вонъ ффаца лѣни Хс: къръ пѣ фимъ кѹринши де са
тана, къ пѣ къ пѹшии амзунтъриле лѣни. Ши веніндъ ф Тршада
пентръ бѹна вестије алѣни Хс: ши оушъ міре дешкии фіннде міе
ф Дмнъль, пѣ амъ аѣтъ рпашъ сѹфлетълѣни мїе, не афлжнди є8
пре Титъ фрателе мїе. Чи асжндили пре джншии амъ мѣръ ф
Македонія. Іхъ лѣни Дмнездъ мѹлцмнитъ, челъ че не фаче пре
нои пѹрѹи фтистъоръ фтиръ Хс, ши артъ мирѣзма кѹнощнциен
сале принъ нои фтотъ локъль. Къ алѣни Хс бѹни мирѣзмъ сжн
темъ лѣни Дмнездъ фтиръ челъ че изъ мжнгжлци, ши фтиръ челъ че
пїеръ.

Лѣти а ѿпредъ сїтъ спогма изъ рѣзіи.

Ктгъ Коринтъ а кѣрціи сїтъ Апостолъ Павелъ чѣлъ.
Капъ. в. Зачало: юз. ст҃ію: ۚ



Рацнаоръ, мълчанигъ съ фіе лѣнъ Дѣнегѣвъ, чѣлья че
не фѣче пре ной пърѹѣ виригитори фт҃ръ Хсъ, ши дра
ти миризма къкощинци сале, пріи ной фт҃тъ ло
къль. Къ лѣни Хсъ вънъ миризмъ сѫнтемъ лѣни
Дѣнегѣвъ фт҃ръ че изъ мжитѹекъ, ши фт҃ръ че лѣни
піеръ. Оѹшюра ѿдекъ миросѣла морции спре морате: Ехъ алтори
миризма вѣцій спре вѣлѹзъ, ши спре ачѣстѣ чине єкъвіши: къ
нѣкъніемъ ка ченъ мълачи карій прекъвѣскъ къвѣжнѣль аенъ Дѣнегѣвъ:
чи ка днитръ къвѣціе, чи ка дела Дѣнегѣвъ: фнайтѣ лѣни Дѣнегѣвъ
Капъ, зе вънъ фт҃ръ Хсъ грѣхъ * Ихъ добрау фт҃тъпемъ тѣръ пре ной ане лѣни
гъ. Азъ сале добрау не превѣскъ (прекъвѣмъ сѣлре кърѡра) кърци де лѣни
стіхъ: дз кътѣръ вонъ, сале вонъ де лѣни; Картѣ поастрѣ вонъ сѧ
а. тацъ скрісъ фнинмиле поастре, карѣ съ ѹре ши изъ читѣще де
тоци сѣлміи. Ёрѣтаци фїнди къ сѧнтеци карѣ лѣни Хсъ,
чи саложнѣ де ной, скрісъ нѣкъ къ чернѣлъ, чи къ лѣни Дѣнегѣвъ. Дѣнегѣвъ че
челви вівъ, нѣкъ фт҃акле де пілѣтре, чи фт҃акле иинміи чѣл
чрѣпѣши.

Елѣкѣри ѿдеспредѣтѣ спрѣтмажъ дѣнъ рѣзали *

БСУ Си / Central University Library Chi
Катѣзъ Борисъ а кърции спрѣтмажъ Апостолъ Пъвеъ че
Капъ: гъ. Значо: югъ. Стіхъ: д.



Рацнаоръ, иадѣже ка ачаста лѣвъ пріи Хсъ кътре
Дѣнегѣвъ. Ихъ ка вѣдніи сѧнтеи ной акъчета
дела ной че вѣ, ка днитръ ной: чи вредніиа поа
стре иосте дела Дѣнегѣвъ. Каеле нѣкъ ши фт҃редні
чить пре ной афи саложнори лѣціи поашъ, нѣкъ сло
вей чи лѣни: къ слова сѣмѣаръ, тѣръ лѣни фѣче вівъ. Ка
де лѣни фости саложна морции чѣ фнинпѣнгъ къ слове фпїетри, спре
мъсніе, кжть нѣкъ пѣтѣ фїнди лѣни Іераніль съ кѣтѣ ла фаца лѣни
Машні, пентръ мърірѣ фѣціи лѣни чѣ прекътобаре: Къвѣмъ нѣвѣ
фи май мълатъ саложна лѣни спре мъріре; Къ де єра саложна
сѣжнідніи мъріре; къ мълатъ май вжртосъ ви лѣни спрѣтѣ саложна
девпѣціи фт҃ръ мъріре. Къ лѣкъ нѣкъ єра слезнѣтъ чѣ изъ сл
вілъ, фт҃ръ ачаста парте пентръ мърірѣ чѣ ковжршнѣбаре. Ка
де вілъ чѣ прекътобаре слезнѣтъ: къ мълатъ май вжртосъ чѣ не
прекътобаре тѣтѣ фт҃ръ мъріре.

Жъпъ и оүнепрѣзъкъ спитмакъ дѹпъ Русланъ

Кнгъ Коринтъ и кърцъ Сфітълънъ Йпостолъ Павелъ чтецъ

Капъ: б. Затіаш: юз: стіхъ: 6:

Рацнашъ, лѣжидъ листе слѹже, дѹпъ кѹмъ сѧн
темъ милюнци, нѣкъ листе Свѣтире. Чи пѣмъ лепъ
датъ де чѣле аскѹни але рѹшилъ, нѹ фт҃ръ енглешѹгъ
оѹмблажидъ, пічай спрѣмѹтъ жидъ Квѣжитълъ лѹи Дѹнъ
зé8: чи фт҃ръ артъръ адвѣрълънъ адвєрїндѹпъ пре ной
спре тóлтъ фїннциаръ соменнашъ, жнаїнитъ лѹи Дѹнезé8.
Иръ де ши листе акопернитъ вѹнъ вестірѣ нолистръ, фт҃ръ ченъ перн
той листе акопернитъ. Атъръ каренъ Дѹнезé8 лѹ сорбітъ мінциле
некредицѹшинашъ вѣкѹлънъ ачестръ: ка съ нѹле Аѹмнїзъе лѡръ Аѹ
міна Бѹней вестірѣ а мэрірѣ лѹи ХС, каделе листе кіпѹль Дѹнъ
зé8лънъ чеслъ нєвзгѣтъ. Къ нѹ пре ной проповедѹнъ, чи пре ХС
ІС Дѹнѹль: иръ пре ной слѹжиторъ в лаш прінъ ІС. Къ Дѹнъ
зé8 карелъ нѹ зицъ съ Аѹмнїзъе динтѹпъ фт҃рѹнїзъ Аѹмнїна, ачо
ла лѹ спрѣмѹтъ піннінае нолистръ, спре Аѹмнїаръ кѹноцинци мз
ірѣй лѹи Дѹнезé8, ффаца лѹи ІС ХС. Щи лбемъ комора ачай
ста фвае де Аѹтъ, ка съ фіе прѣ фмѹцирѣ пѹтєрїй лѹи Дѹнъ
зé8, иръ нѹ динъ ной. Атъръ тóлтъ некаӡъ пѹтимидъ, чи
нѹле піре рзъ: лиғици фїннитъ, иръ нѹ де тóтъ дезнедаждѹннудѹпъ:
Гоници иръ нѹ сжнгемъ пэрснци сърпаци фїннитъ, иръ нѹ пернмъ.
А тóлтъ врѣмѣтъ соморжрѣ Дѹнѹль ІС фт҃рѹпъ пѹтжидѹшъ, ка
ши вїлца лѹи ІС съ се арате фт҃рѹпълъ ностръ. Къ пѹтжрѣ ной
чеслъ вїн спре мօарте не дамъ пентръ ІС, ка ши вїлца лѹи ІС
съ се арате фт҃рѹпълъ ностръ чеслъ жѹриторю. Пентръ ачѣлъ даръ
мօаржрѣ фт҃рѹпъ ной лѹкѹзъ. Иръ вїлца фкои.

Бѣнци и оѹнепрѣзъкъ спитмакъ дѹпъ Русланъ

Кнгъ Коринтъ и кърцъ Сфітълънъ Йпостолъ Павелъ чтецъ

Капъ: б. Затіаш: юз: стіхъ: 6:

Pацншре ѿ вѣжнда ачѣлаши дхъ аль крѣднценъ. А вѣ
кѣмъ є скригъ, крѣзъ гамъ, пентръ ачѣл аль ши
грѣти, ши ной крѣдемъ, пентръ ачѣл ши грѣмъ.
Шинда изъ чела че аль ржникатъ пре Дмиѳль ІСъ, ши
пре ной прінъ ІСъ неба ржника, ши неба пѣне фрѣвн
и вонъ. Къ тоатес пентръ вонъ, ка даръль чель фрѣвнитъ пе
тръ амай твлтшра мѣлцмѣре съ се спорѣнкъ спре тварицъ ави
Дмиѳезъ. Пентръ ачѣл нѣне паде рѣвъ чи десаръ ши страка
сомъль пострадъ чель динъ нафаръ, иръ чель динъ лзънтръ съ фнда
ще динъ зи фзи. Пентръ къ чѣ куржнда прекогтобре оушвраре
некауслы ностръ преите тисѣръ фрѣвъ прѣ фрѣвнитъ, вѣчнинкъ грев
тате а тварицъ авкѣзъ нолаш. Не прінайдъ ной ла чѣлѣ че съ съ
чи ла чѣлѣ че нѣсъ вѣдь: Къ чѣлѣ чѣлѣ вѣдь скитъ прекогтобре
иръ чѣлѣ че нѣсъ вѣдь скитъ вѣчнине.

Саместъ а оунпредѣлѣтъ спутникъ дѣлъ Русланъ.

Къ тѣ Копинѣнѣи а кѣцїи спѣтъ въ йпоитоле Павелъ чтініе.
Капъ, 8. Зачало: рѣ. стихъ: 6.



Pацншре, даръ волош ши паче дѣла Дмиѳезъ Татъ
ностръ, Ши дѣла Дмиѳль ІСъ ХСъ. Мѣлцмѣскъ
Дмиѳезъ міеъ пѣръ дѣ вонъ, пентръ даръль ави
Дмиѳезъ че сау дѣть волош фХСъ ІСъ. Къ фрѣвъ тоа
те воли фбогнитъ фрѣвъ джисъль, фтотъ кубан
тъль, ши фтоатъ цінца. (Пре кѣмъ тварицъ ави ХСъ сау а
деверитъ фтре вонъ:) Кѣтъ нѣсъ тѣте лінъзъ дѣ нѣчъ оунъ даръ,
волош чѣлѡра че ащептакъ дескоперицъ Дмиѳль ностръ ІСъ ХСъ, ка
реле ба ши фтре пре вонъ пажъ аасфаршнитъ не виноватъ фрѣвъ
зіша Дмиѳль ностръ ІСъ ХСъ. Крѣднитои місте Дмиѳезъ,
прінъ кареле воли кїематъ спре фпѣртшнрѣ фіналъ
сїзъ, ІСъ ХСъ Дмиѳль ностръ.





ІСАЇЙ ВЪ КЪ ІСІСПРЪЗЪЧЕ ДѢПЪ ЕѢСАЛІИ.

Богъ Успа, ио. Просимене, Галіе, в.

Дѣтѣрѣ тѣ ши кжнтарѣ тѣ Дѣнудь, щи мисау фзкѹть міс
спре мжнтури.

Чутжндуимъ та8 чефтатъ Дѣнудь бѣзъ морции нѣмай дать.

Стихъ 3

Евангелие отъ Иоанна Святому Апостолу Павлу апостолу
Кіи, ио. Зачалю, гла. Стихъ 3.

 Рѣчиши, Печѣтъ Апостолицъ тѣле, вонъ сѧнтици
ѣ Дѣнудь: Рѣспѣчель місъ ла чѣлъ чемъ ѣтре прѣ
міне ачеста таоте: А8 добрацъ пѣ авемъ пѣтѣре а мжн
ка ши а еѣ; А8 добрацъ пѣ авемъ болнице прѣ соры
мѣдъре стѣпнѣмъ, ка ши алци Апостоли, ши фрації Дѣ
нудъ, ши Кифа; са8 добрацъ є8 нѣмай ши варнава пѣ авемъ пѣтѣ
и а фаче ачеста; Чине са8 жащє ѣтре вреш дать кѣлѣфа са; са8
чине са8 жащє віе, ши динь юада єи пѣ мѣдъникъ; са8 чине
паще тѣрма, ши динь апѣтеле тѣрмаи пѣ мѣдъникъ; А8 добрацъ дѣпре
а ле сомълъи ачѣстѣ грѣскъ; А8 пѣ ши лѣтѣ грѣщє ачѣстѣ; Кѣ
зъ лѣтѣ а8и Машинъ скріс: са пѣ лѣцъ гѣра бѣнудъ че прѣеръ: А8
добрацъ де вонъ са грѣжаше Дѣнудъ; А8 добрацъ пентръ ной кѣ
бѣзъ зицѣ; кѣ пентръ ной са8 скріс: кѣ ѣтре пѣдѣжде чѣлъ
чѣ дѣрѣ алатою юссе са дѣрѣ, ши чѣлъ че прѣеръ кѣ пѣдѣжде, де пѣ
дѣжда са трѣбъе са аибъ пѣрте. Дѣка амъ симжнать ной вонаш
тѣле Дѣбннчнци, А8 мѣре, лѣкъ є дебомъ сечера ной але болигре
тѣле прѣпещи; дѣка А8 пѣрте алции де пѣтѣрѣ вонаш, пентръ
нѣмай бине ной; чи наамъ фзкѹть дѣпкъ пѣтѣрѣ ачеста: чи
тоате ае рѣдѣмъ, ка са пѣ дѣмъ вреш звѣтикѣлъ єнліи а8и Хс.

Галіе, Галіе, ио.

Узите Дѣнудь ѣ зіша никѣзъ.

Жнтурище Дѣнде нородъ, тѣ8, ши багоіловѣюще мошеницѣ па.

Стихъ 1

Дѣнъ Адѣлѣшѣрѣзѣи соптѣмѣкъ дѣнъ Сѣлѧй.

Книгъ Коринтскій Акѣрций Сфїтѹльи Йпостолъ Павелъ Чтѣніе
Капъ: 6. Зачало: рѣд. стихъ: 10.



Рацнашре, тօци ной датори сѫнтемъ Стие Аргтѣмъ
Фнаинтѣ жудасеций Аднъ Хсъ: ка изъ фіещъ чи не ч
А8 фзкѹть ՚ттѹпъ, сори вінисле, сори рѣуле. Шінінд
дэрз фріка Дмнѹльи, пре сѣаменій Адѹчемъ ла Адесеи
Ирз Аднъ Дмнезѣвъ Аргтѣци сѫнтемъ: Ши нвдаждѹеши
изъ ши ՚ттѹпъ шінінцеле волистре сѫнтемъ Аргтѣци. Къ нѹпне азѹдти
шірши пре ной Фнаинтѣ волистре, чи прнчнхъ въ дѣмъ віашъ дѣ аз
дз пентрѹ тօци: ка изъ Абѣци спре чѣлъ че изъ лаудз ՚тфлѣцъ, ірз а8
Фнінмъ. Къ сори дѣ сѫнтемъ небѹній Аднъ Дмнезѣвъ: сори дѣ сѫн
темъ ՚тт҃рѣци ла мінте, віашъ сѫнтемъ. Къ Арагоистѣ Аднъ Хсъ
не кѹпніде пре ной Каїнъ жудасецимъ Ачаста. Къ дѣ А8 мѹрнть ву
нѹль пентрѹ тօци, ітгъ дэрз тօци А8 мѹрнть. Ши пентрѹ тօци
А8 мѹрнть, ка чѣлъ че віжз сз нѹмай віжз лорѹши: чи чѣла
че А8 мѹрнть пентрѹ єи, ши А8 ՚вѣјшти.

BCU Cluj/Central University Library Cluj

Мѣрци Адѣлѣшѣрѣзѣи соптѣмѣкъ дѣнъ Сѣлѧй

Книгъ Коринтскій Акѣрций Сфїтѹльи Йпостолъ Павелъ Чтѣніе
Капъ: 6. Зачало: рѣд. стихъ: 6.



Рацнашре, Хсъ пентрѹ тօци А8 мѹрнть, ка чѣлъ че віжз
сз нѹмай віжз лорѹши: чи чѣла че А8 мѹрнть
пентрѹ єи ши А8 ՚вѣјшти. Пентрѹ Атѣлъ ной, и
Акѹма пре німенѣ нѹфнмъ дѹпъ тѹпъ, ши дѣ Амъ
ши ՚вїшти пре Хсъ дѹпъ тѹпъ, ірз дѣ Акѹма нѹмай
нѹмъ. Дечи дэрз сори Каїеле ітгѣ ՚тт҃рѹ Хсъ, фзатѹрз нояш
ітгѣ: чѣле вісні А8 фрекѹть, ітгѣ тօате са8 фзкѹть нояш.
Ши тօате деса Дмнезѣвъ, Каїеле нѣ8 ՚вїшти пре ной Аднъ прннь
Ісъ Хсъ, ши нѣ8 датъ нояш слѹжба ՚пзкѣрїй. Пентрѹ къ Дмн
зѣвъ ера ՚тт҃рѹ Хсъ, Каїеле А8 ՚пзкѣрїй А8мѣ Аднъ ши не сокотн
дѹле лорь ՚пзкѣтеле лорь, ши А8 пѹсъ ՚тт҃рѹ ной кѹжнтуль пѣчи.
Дечитъ Атѣлъ ՚пзкѣрїй Аднъ Хсъ въ рѹгѣмъ, ка кѹмъ Дмнезѣвъ бары
рѹгѣ прннь ной, рѹгѣмѹз ՚пзкѣрїй Аднъ Хсъ, ՚пзкѣцнз къ Дмн

518. Кѣ прѣ чѣла че на8. кѹпокѹтъ пскатъль , пентръ ної пскатъль
на8 фскѹтъ , ка ної сз не фачемъ дрептатѣ лѣй Дмнезѣв ѣтъ
дѣнсъль .

Жіеруаръ а дѣлаш спрѣгѣтѣ саптамѣнъ дѹпъ Рѣсаліи .

Катръ Кориндѣніи а кѣрїи сфиїтълъвъ йпостоль Павелъ чгѣніе
Капъ : 5. Зачало : рп. стихъ : 5.

 РАЦИЛОРъ , гѣра ноастръ са8 дешкнис катръ бой Ко
риндѣніи , инима ноастръ са8 ларцинти : п8 ѣкспѣцн
стримти ѣтъ ної , чи сантеци стримци ѣ пакнти
челе бостръ . Пентръ лаасташь ѹсплатирие (ка ѹнишъ
фій бз грекъ) ларцинис ши бой . Н8вз ѣж8г4реци
ѣтълти жѣтъ к8 ченъ некрединоши : кѣ че ѣпгатшнре ѿре дрептатѣ
пѣ к8 фэръ де лѣпѣтѣ . Са8 че ѣпгатшнре ѿре л8мнна к8 ѣтънѣре
к8ль ; са8 че ѹнире ѿре ХС к8 ѣнеллръль ; са8 че парте є креди
нослъвъ к8 некрединоши ; са8 че ѣсоцире є Бестѣрнти лѣй Дмн
зѣв к8 ѣдоли ; кѣ бой сантеци Бестѣрника Дмнезѣвъ челвъ ві8 ,
прѣ к8мъ а8 зицъ Дмнезѣв .

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Жои а долош спрѣгѣтѣ саптамѣнъ дѹпъ Рѣсаліи :

Катръ Кориндѣніи а кѣрїи сфиїтълъвъ йпостоль Павелъ чгѣніе
Капъ : 3. Зачало : рп. стихъ : 5.

 РАЦИЛОРъ , сз не кѹрцимъ прѣ ної дѣтоль спѹркѹнитѣ
т҃рѹпълъвъ ши а с8флєтълъвъ фскажнде сфиїненіе ѣтъ
фрика лѣй Дмнезѣв . Кѹпрайндѣцине прѣ ної : прѣ нимѣ
намъ низпетълти , нимнѣи стрикѹните намъ фскѹтъ ,
прѣ нимѣ намъ ѣрешелать . Н8 спре ѿскандъ зицъ : кѣ
амъ зицъ манъ наинти , кѣ ѣннмиле ноастре сантеци , ка ѣпгатшн
сз м8римъ ши ѣпгатшн сз вїемъ . м8лтгамъ м8тре ѣдрезнірѣ к2пгъ
бонъ , м8лтгъ міе лауда пентръ бой , ѹмпл8т8мамъ де мангажре ,
прѣ м8латъ амъ в8кѹре ѣтълъ топъ нека8ъль ноестръ . Кѣ вїннде
ної ѣмакидонія , нимнї ѹни ѹспаши на8 ле8тъ тра8пъль ноестръ , чи
ѣтолье амъ фостиекъ некажици динъ нафаръ ѹзбое , динъ л28нг8
тѣмери . Чи чела че мангаже прѣ ченъ смерици мангажатънѣв прѣ ної
Дмнезѣв к8 венирѣ лѣй Тітъ : ши н8нчманъ к8 венирѣ лѣй , чи

ши къ мѫнгърѣ , къ кѣрѣ сѧ мѫнгърѣ тѣ вѣй , сподиудиине ноли
добрѣ вѣстѣ , пажнеболь вѣстѣ , драгоистѣ вѣстѣ спре мѣне ,
какъ єв фоарте мамь вѣкъратѣ . Кѣ де бамь ши фтиристѣ прѣ
вѣй пріи кѣрте , пъмь паде рѣз , мѣкарѣ де мѣарѣ фи паде рѣз ши
рѣз : къ вѣдь кѣ кѣрте мѣкарѣ де вѣш ши фтиристѣ пажнѣ ла
сѣрѣмѣ , лѣкъмѣ мѣ вѣкърѣ , пъв кѣчѣ ваци фости фтиристѣ , чи
кѣчѣ вѣнѣ фтиристѣ спре поканнца , къ ваци фости фтиристѣ
дѣз Димнезѣв , ил фтире пимниса Съ нѣз пѣгъзини дѣ кѣтѣ ной .
Кѣ фтиристѣ кѣрѣ є дѣз Димнезѣв , поканнца спре мѫнгърѣ
фѣз де падѣре де рѣз лѣкърѣз .

Вѣнери ѿ дѣлаш спрѣзѣни саптимѣнѣ дѣз рѣз альянї .

Кѣтѣ Коринтѣнї ѿ кѣрци спрѣзѣни ѿпостол Павелъ читнї .
Капъ , 3 . Зачало : рѣд . стихъ , 1 .

Фациловѣ , фтиристѣ кѣрѣ є дѣз Димнезѣв , поканнца спре мѫнгърѣ фтире де падѣре де рѣз лѣкърѣз . Ил фтиристѣ лѣкъмѣ тобарте лѣкърѣз . Кѣ тѣтѣ
ауаста синѣрѣ , кѣчѣ дѣз Димнезѣв ваци фтиристѣ
вѣй , какъ вѣтѣ вѣстѣре де грижѣ дѣ фекѣтѣ фтире вѣй ;
дѣрѣ фицѣ пѣтнѣ , фицѣ мѫнгѣ , фицѣ фрикѣ з фицѣ дѣрѣ , фицѣ тобарте
драгоистѣ , фицѣ нѣбѣндѣ : фтире тоате ваци дѣрѣтѣ прѣ вѣй кѣ
фаци лѣфи фтире ауасти лѣкърѣ . Ил фтире де амь ши скриш вѣаш , пъв
пентѣрѣ чѣла че дѣ фекѣтѣ спрѣзѣтѣ : пѣчѣ пентѣрѣ чѣла че дѣ фекѣтѣ
спрѣзѣтѣ : чи касъ се дѣрѣтѣ де вѣй некоинца нобастѣ , ка
рѣ є пентѣрѣ вѣй фнаинтѣ лѣзи Димнезѣв . Пентѣрѣ ауаста нѣмѣ
мѫнгжакѣтѣ де мѫнгжакѣ вѣстѣ : ил маи тѣлѣтѣ нѣмѣ вѣкъратѣ
де вѣкърѣл лѣзи Титъ кѣ сѧ сѣдихнѣтѣ сѣфлетѣл лѣзи де кѣтѣ
вѣй тоатѣ . Ша де чѣ мамь лѣздастѣ фнаинтѣ лѣзи пентѣрѣ вѣй ,
нѣмамь рѣшнѣтѣ : чи прекъмѣ тоате фтире ауасъ лѣмѣ грижѣ
вѣаш , ашѣ ши лѣзда нобастѣ че дѣ фости кѣтѣ Титъ , ауасъратѣ
дѣ фости . Ша нѣмамь лѣзи де присѣтѣ тѣтѣ спре вѣй , поменнїд
ауакълатѣрѣ вѣстѣрѣ ауасъратѣ , ф чѣ кипъ къ фрикѣ ши къ кѣтѣ
мѣрѣ лацѣ прїимѣтѣ прѣ ємъ . Ши ил мѣ вѣкърѣ кѣ де тоате амь
нѣдѣжде спре вѣй .

Самогута ѿ бояш тирзъюѣ споміжъи дѹпк рѹсѧй.

Книга Коринтіїв апостолії симеони Апостолъ Павелъ читаніе
Капитолію въ Загородіи, рѣчи стихъ, Кап.

Рацільовъ зъ ведації кіемарѣ віасіръ зъ нынѣ мѹлций ф
целепіцій дѹпк тирзъюѣ нынѣ мѹлций пѹтъбрнічій, нынѣ
мѹлций де бѹнъ пѣмъ. Чи чѣле не вѹне але лѹмій дѹ а
лесъ Дѹнегъ, ка пре ченії фцелепіцій скій рѹшинѣзъ;
ши чѣле слабе але лѹмій дѹ лесъ Дѹнегъ ка съ
фронтизъ пре чѣле тарій. Ши чѣле де пѣмъ прости ши не вѹгате
нѹмъ але лѹмій дѹ лесъ Дѹнегъ, ши чѣла че ны сжитъ, ка пре
чѣле че сжитъ съ стріче. Ка изъ нынѣ лауде иной оѹнъ тирзъ фна
нотѣ дѹ дѹнегъ, днітръ кареле воні сжитецій ф Хс Іс, кареле
са фскѹть вонаш фцелепчюне десъ дѹнегъ, ши дрептате, ши
сфіцире, ши нѹзванире. Ка пре кѹмъ тиже скриє: чеда че съ
лауда, ф Дѹнегъ съ се лауде. Ши є8 вінідь ла воні фраци Капъ
люсь, венітамъ ны къ фнлаціарѣ кѹважнтуль щи а фцелепчюнти ве въ
огінде вонаш тирзъбрнірѣ дѹ дѹнегъ. Ка намъ ждекатъ аши стіхъ:
иша фтру воні фтру ныман пре Іс Хс щи пре ачайта рѹстагнитъ, а
ши є8 ф ізвиніоне, ши ф фрікъ, ши кѹтремъ таре амъ фоіти
ла воні. Ши кѹважнтуль місъ щи проповеднірѣ мѣ ны ера
фтру кѹваните пригопнірѣ але фцелепчюнти съменіцій:
и фтру дретарѣ Дѹнегъ щи а пѹтъерій. Ка кре
дінца воліръ тъ ныфте фтру фцелепчюнти съ
тенілюсь, щи ф пѹтъбрѣ дѹнегъ дѹнегъ





ДѢМІНѢКЪ ЙДОАС СПРѢЗѢЧЕ ДѢПЪ

РУСЛАНъ. Вонграва, ѿ. Прокиманъ, Глісъ, Г.

Кжнтацій Дмнезе8и пост8 кжнтацій : кжнтацій йпзріт8и8и пост8 кжнтацій .

Стіхъ.

Тоате нвмбріле вапецій к8 мжннае : Стргацій л8и Дмнезе8 к8 глаась десвібріе .

Китръ Корнелії Акірцій Сфпт8и8и Йпостоль П'ясе8и чітініе :
Капъ, єю. Зачалаш, рпн. стіхъ, ѿ.

Рацнлаоръ, сп8ю бояш єтулка каре амъ вестіть бояш , карѣ
лций ши прїмніть , фпт8 карѣ ши стацій : приинъ карѣ
ев ши мжнти8ици , де вэцнненци к8 че кважніть амъ ве
стіть бояш . Фарз нвмній де вакій крез8ть фдешерп .
К2 амъ датъ бояш фтажю , каре амъ ши аватъ
к8мъ к2 Хс а8 мврітъ пепт8 пкакате8и постре д8пз скрнпт8и .
Ши к8мъ к2 са8 фгропатъ , ши к8мъ са8 скв8лать апреял зи д8пз
скрнпт8и , ши к8мъ к2 са8 фртатъ л8и Кіфа , апон челооръ сун
щузбче . Д8пз ачка са8 фртатъ ла май м8лций де кжіть чінчи
с8те де фрацій де ѡдатъ : дннъ карїй м8лций сжнть пжнъ лк8ма ,
їрз сунній а8 ши адормніть . Д8пз ачка са8 фртатъ л8и Гакшвъ ,
апон Йпостоли8и т8т8и8и . Їрз май пре оурмз де кжіть тоци ,
ка оуп8и нвк8тъ фрдє врбме са8 фртатъ ши міе , к2 є8 сжнть
май мк8ль Йпостоли8и , кареле п8т8нітъ врбдникъ амъ кіема
Йпостоль , пепт8 к2 амъ гоніть Бесебрнка л8и Дмнезе8 . Їрз
к8 дар8ль а8и Дмнезе8 сжнть че сжнть : ши дар8ль а8и кареле
є фпт8 міне на8 фоітъ фзадарнікъ чи май м8лций де кжіть тоци
лчеч май с8теннітъ фрз нв є8 , чи дар8ль а8и Дмнезе8 , каре
є к8 міне . Їрз лккъ сори є8 , сори лчеч , аша проповед8имъ ,
ши аша лций крез8ть .

Алнигіа, Глásъ, г.

А пръгъне Дѣпе амъ ндаждвнть, ка съ нѣмъ рушннезъ Ѹвѣкъ.

Стіхъ:

Фіи міе Дѣнегъ сквтнгоро, ши касъ де скрпакъ ка съмъ ижн
твѣцій.

Лѣни а прѣл спрѣзѣчѣ спрѣзмѣнъ дѣпъ Рѣсалій.

Кнгъръ Коринтънъ а Кѣрцинъ сфергълънъ йпостолъ Павелъ чтѣніе.

Капъ: и. Зачало: рп. стіхъ: 3.

Рацнасъ, пре къмъ дѣрѣ тойате сънтеци десетълѣти
къ крѣднца, ши къ кважитъль ши къ шгнца, ши
къ толѣвъ небонца, ши къ драгости воятъ кнгъ
ной: ашѣ ши дѣрѣ ачестъ даръ съ спорици. Нѣ
ка къмъ ашѣ порънѣ греекъ, чи принъ небонца ал
тора ши драгости воятъ доведннди. Къ шнци даръль
Дѣнълънъ иоитъ ИСХС, къ пентърѣ бой а спрѣчиъ вогать
фінди: ка бой къ спрѣчи аль съвѣ феогзици. Ши сфергъ
дѣрѣ ачестъ въ дѣлъ, къ ачестъ є вояш де фолосъ, Каинъ иулеманъ
а фаче, чи дѣкъ ши а врѣ аци дѣрѣтъ дѣнълъ тѣкѣтъ. Іноз
акъмъ ши а фаче плиннци, ка пре къмъ баѣ фости дѣмнартъ а врѣ,
ашѣ съ фіе ши а плинн днитърѣ чѣлѣ че авѣці: Къ де тѣстъ дѣм
нартъ вѣкѣфасъ, пре кѣтъ, аре чиневѣ, тѣстъ прѣмнгъ, тѣрѣ нѣ пре
кѣтъ нѣ аре. Къ нѣ ка съ фіе алтшра рѣпашъ, тѣрѣ вояш неказъ:
чи днитърѣ дѣнокмѣре дѣрѣтъ де акъмъ, ка присоинца воятъ съ
плиннскъ лїфа ачелшра. Ка ши присоинца ачелшра съ плиннскъ
лїфа воятъ, ка съ фіе дѣнокмѣре, пре къмъ тѣстъ скрісъ: чѣлѣл
къ мѣлѣлъ, нѣ тѣдѣ присоинть, ши чѣлѣл къ пѹциннель, нѣ тѣдѣ анүйтъ.

Марци а прѣл спрѣзѣчѣ спрѣзмѣнъ дѣпъ Рѣсалій.

Кнгъръ Коринтънъ а кѣрцинъ сфергълънъ йпостолъ Павелъ чтѣніе.

Капъ, и. Зачало: рп. стіхъ, 5.


 Рáцнашръ, мълчанитъ фіе лѣї Дѣнегéвъ чéльда че ѿ
 дать бластишнъ ѣпвртагре де грижъ пентръ бой , фіеръ
 ини ма лѣї Тіть . Кéчи ѣдемнѣрѣ атѣлъ сѣлъ прі
 митъ , ши фіінадъ май схргчнторю , де вѣна бое ѿ
 венитъ аа бой . Ши амъ прімісъ ѣпредніз кѣ єшъ ши
 пре фрателъ , кѣ зъ місте лѣда ѣптръ вѣна вестире прінѣ тѣоате
 Бессѣрнтиле . Ши нѣ пъмай ачаста , чи ішнъ Хиротониистъ місте де
 Бессѣречъ , съ фіе соціе квлѣторгей нолітре , кѣ Дѣрѣлъ ачеста че се
 слвжаше де ной , спре мозрѣрѣ лѣї Дѣнегéвъ ши спре ѣдемнѣрѣ боя
 стръ . Феріндъне де ачаста ка из нѣне хѣлѣкъ пре ной чинека ѣптръ
 ачаста естражнеборе маде чи слаужаше де ной : кѣ гаждимъ чѣлѣ
 вѣне нѣ пъмай ѣнайнѣрѣ Дѣнвѣлѣ , чи ши ѣнайнѣрѣ сѣаменнашръ .
 Тимісамъ ѣпредніз кѣ єшъ ши пре фрателъ постръ , пре кѣреле памъ
 ѣнантитъ ѣптръ мѣлте де мѣлте сори къ міти невонторю э тѣрѣ акоумъ
 кѣ мѣлте май невонторю , пентръ надѣжда чѣ мѣлте спре бой ,
 Ши сори пентръ Тіть , соціи міе місте , ши ѣптръ бой ажутгторю :
 сори пентръ фраціи нощи , йпостолій Бессѣрнчишръ сѧнть э тѣрѣ
 рѣ лѣї ХС . Дрепть атѣлъ ѣрѣтѣрѣ драгоствѣ боястре , ши ала
 днѣ нолітре пентръ бой спре джаній съш ѣрѣтѣрѣ фѣцінъ
 Капъ , Бессѣрнчишръ . Кѣ пентръ слвжва чѣ де кѣтре сфиці ,
 А . мѣлѣрѣ місте ю скрѣ бояло . Кѣ цѣлъ вѣна вонца боястре э кѣ кѣрѣ
 стіхъ : пентръ бой мѣлѣдь кѣтре Македонѣній : къ Ахайя са8 гетыть
 А . динъ ѿвѣлъ трактъ , ши вѣна ѣгздѣнца чѣ динъ бой пре май мѣлци
 ѿ ѣдемнѣтъ . Ши амъ прімісъ пре фраціи ка из нѣфіе ѣдешерога
 лѣда нолітре де бой ѣпартѣрѣ ачаста , ка пре кѣмъ амъ зісъ са фіці
 гата . Ка нѣкѣмѣ , де воръ вені ѣпредніз кѣ міне Македонѣній ,
 ши де воръ афлѣ пре бой негата , сънѣ фіе ѹшине нояш пе нѣмін
 дуез пре бой ѣпартѣрѣ ачаста ала8дей . Кѣвѣшъ лѣїрѣ дрепть
 атѣлъ амъ гаждитъ къ ба фіе ѿ ѣдемнѣ пре фраціи ка из віс май наїн
 те аа бой , ши из ніпрѣвѣкъ йвѣгословенія боястре чѣ фугдѣнти
 май наїнте , ка из фіе атѣлъ гата ѿшъ ка са йвѣгословеніе , йрѣ нѣ
 ка ѿ акоуміе .

Міерквари атре спрѣзѣчѣ соптмѣлъ ѧпиз Рѹсалий .

Кѣтре Кориндѣній акацій сфицілѣвѣ ѧпостоль Павель чїліе .
 Капъ , д . Зачало : ր. ծ . ս . ա :

Рацілоръ з служба драгогорѣй ачесія нѹ пѹмай плини
ше ли ѿел сферулаторъ з чи ши пригоїще приинь мѹлте
мѹлцимітъ лвіи Дмнезеъ. (приинь адеерітъ службен
ачесія слезіндъ пре Дмнезеъ, фтръ плакчіонѣ тъ мэр
тъ зирий болетре спре вонъ вістірѣ лвіи Хсъ, ши фтръ
вонъ воніца Апреднірій ктірз джншій, ши ктірз тоцій:) Ши кв
угчіонѣ лвіи пентръ вонъ карій похтескъ дела вонъ, пентръ дарвль
лвіи Дмнезеъ чель де пригоіти фтръ вонъ. Іірз мѹлцимітъ лвіи
Дмнезеъ, пентръ дарвль лвіи чель не іпвіс. * Ши фтсмай єв ПА Капъ,
вель въ робъ пре вонъ приинь елжнѣцеле ши ліннішѣ лвіи Хсъ: Кареде ю.
де фацъ сжнть смерить фтре вонъ, іірз не фінідъ ла вонъ фаргзіе стіхъ
иісъ спре вонъ. Ши въ робъ пре вонъ ка ши де фацъ фінідъ сз нѹ ф
аргзіе скъ въ фаргзіе рѣ, кв карѣ гжніе скъ фаргзіе скъ фпротіва
оінора, карій не сокотескъ пре ной кз оумбламъ двигъ трѹпъ. Кв
фтрѹпъ оумбламъ, нѹне сощімъ трѹпѣще. Кв дрмеле сїшірій
ноасіре нѹсанть трѹпѣши, чи пугівніче лвіи Дмнезеъ, спре стрі
карѣ зіадрілоръ. Кв кареде сбрзмъ нзводніре мінцій, ши тол
тъ фнгліафъ че изъ раднікъ фпротіва фіннцій лвіи Дмнезеъ, ши ро
бімъ тоалтъ мінгѣ спре асквлтарѣ лвіи Хсъ. Ши гапта ѹвемъ ѿ
пдеуї тобітъ не асквлтарѣ, кжнъ сзва плини асквлтарѣ болетръ.
Кечи ла чблѣ че сжнть ффацъ въ оунтажи; де изъ нзаждудаше
чинеба кз ясте аль лвіи Хсъ, ячеста сз гжніе скъ тащи днн
трѹ сінє: кз прекомъ єль ясте аль лвіи Хсъ з ѿша ши ной ѿ
лвіи Хсъ сжнтемъ.

Жон Атреї спрѣзѣтъ спрѣмѣнѣ дузы Рѹсланъ.

Ктірз Корінда Епіпъ акарцій сферѣла лвіи йпостоль Павель чтєніе
Капъ: ю Зачало: ру: стіхъ: 3.

Фацілоръ, де изъ нзаждуахи чинега кз ясте аль лвіи
Хсъ, ячеста сз гжніе скъ таши дннтръ сінє: кз
прекомъ єль ясте аль лвіи Хсъ, ѿша ши ной ѿ лвіи
Хсъ сжнтемъ. Кв дмнвое ши азгада чевѣ маї мѹлте
де пугівѣ боястру з карѣ нѣв датѣ Дмнвль ноаш
спре зіаднре з іірз нѹ спре ресипірѣ болетрѣ нѹмзое рушна. Чи
ка сз нѹмѣ арѣтъ, ка кѹмѣ вашї спрѣ пре вонъ приинь скрибори,
(пентръ кз зікъ єй: Кареде сжнть грѣле ши тарѣ: аїз венірѣ
трѹпѣла є славз, ши кважнтуль дефзиматъ:) ячеста сз соко

тѣску оўпъль ка јчела , кѣ ѡчѣ кіпъ сѫнtemь кѣ кѹбжитъль пріи
кѣрци не фїндъ де фाचъ , фт҃ръ јчеста кіпъ сѫнtemь ши де фाचъ
кѣ фапта . Кѣ пѣ кѹтезъмъ сънѣ ѡмѣстекъмъ са8 сънѣ ѡсемнадцати
кѣ оўнїй че изъ ла8дъ пре Сине Синегори : чи јчела фт҃ръ Сине пре Сине
масурижидъсъ , ши ѡсемнадцати пре Сине ло8ши , пѣсъ пріицъ . Їхъ
ної пѹнебомъ ла8дъ фт҃ръ чѣле чесъ престе мазури , чи дѹзъ мазура
адрептъръюлъи кѣ кареле пѣ8 масуриать поаш Дмнезе8 масури ѡжъни
че ши пжнъ ла бой . Кѣ пѣ ка кѣмъ наимѣнѣ ѡжъни ла бой май мѹлъ
не тїндемъ пре ної , кѣ ши пжнъ ла бой амъ ѡжъни кѣ вѹнѣ вестириѣ
ла8и ХС . Нѣ фт҃ръ чѣле чесъ престе мазури ла8дъжидъне фт҃ръ
состенѣле , чи ѡважидъ пнадѣжде , кѣ ѡдшогжидъсъ кредицца воястъ ,
не бомъ мази фт҃ръ бой дѹпъ адрептъръ поаштъ де пріоистъ : ка
ши фт҃ръциле чѣле май департъ де бой съ проповедънѣ , ка изъ пѹнѣ
ла8дъмъ фт҃ръдълъ спренихъ динъ чѣле гата . Їхъ чела чесъ ла8
дъ , фт҃ръдълъ съ се ла8дъ . Кѣ пѣ чела чесъ ла8дъ пре Сине ѡжъни
алеся , чи пре кареле ла8дъ Дмнъдъ .

Бѣнери ѡтреи прѣзѣти спогамжнъ дѹзъ Рѹзалий .

Купъ Кориндѣнї ѡкѣрци сфт҃ръдъи љпостолъ Павель чтѣнїе .
BCU Cluj / Central University Library Cluj : 6.



Рацинашъ . Гжидескъ кѣ нимѣка пѹсжитъ май де жоисъ
де кжать љпостоли ченъ май май . Кѣ де сжитъ ши
прости кѣ кѹбжитъль , іаръ пѣ кѹшицца : чи пре тѹтнѣ
динѣ амъ фогстъ ѡрзгачи фт҃ръ тоате ла бой . А8
доаръ пскать амъ фкѣтъ смериндъмъ пре мїнѣ , ка
бой съезъ фнзлациї ; кѣ фтаръ амъ проповедъить єнгїлъ ла8и Дмнѣ
зе8 вояш . Алте Бестречи амъ жкѣтъ ла8идъ де кїелтълъ ка
изъ сложисъ вояш . Ши вїнди ла бой , ши фїнди лифитъ , ни
мнѹи памъ фкѣтъ сѹпїрае , кѣ лифа мѣ са8 пликить фраци
карїи венїсе деля Македонїа : ши фт҃ръ тоате мамъ пазїтъ пре
мїнѣ вояш фт҃ръ сѹпїрае , ши мазбою пазїн . Їхътє ѡдевъръль ла8и
ХС фт҃ръ мїнез кѣ ла8да јчеста пѹсжва сопри де мїнѣ фт҃ръдъриле
Ѣхлїен . Пентръ че ; кѣ доаръ пѹсж юбескъ пре бой ; Дмнезе8
щие . Їхъ чѣла че факъ зъ фкѣ вѹнѣ факъ , ка изъ таю пріицна чело
ра че похтѣсъ пріицна , ка фт҃ръ чѣла чесъ ла8дъ , съ се ѡфле ка
ши ної . Кѣ де јчестъ фѣлю сѫнть љпостоли ченъ мїнчиноши ,
лѹкргитори фшалагитори : фкѣпѹнди8е фкѣпѹль љпостолиша ла8и

ХС. Ши пъе миине, къде фешият сатана съ префаче фръчуръль амънъй. Н8 моте даръ, лъкъ мъре де съ префакъ ши слъжиторинъ лънъ ка слъжиторинъ, дрептъцъи: кървра ба фи съфжршитъль дълъз фаптев лъръ. Еръ зъкъ, ка из н8мъ сокотъсъ чиневъ къ ежитъ фъде миинте: търъ де н8, прѣимнцимъ мъкаръ ка пре бънъ не фъде лъпте: ка пъцънъ чевъ съмъ лъдъ ши є8. Еръ че гръзисъ п8гръ икъ дълъз Дъмъль э чи ка фръз не фъделепцие фръстъль ачеста дълъз дълъз. Де врѣме че мълци съ лъдъз дълъз тръзъ ши є8 мъбою дълъзда. Къ к8 дълъз прѣимнци пре ченъ не фъделепци. Фиинде вонъ фъделепци. Къ прѣимнци де въ дъче пре вонъ чиневъ фробе: де въ мъ пънъсъ чиневъ: де въ дълъз чиневъ: де из фрълъз чиневъ к8 фииръ: де въ бате чиневъ пре отъ съфадъз де фръмъндъз зъкъ ка къмъ нонъ амфи не пътичоши.

Съмезъз а трѣзъ спръзътъ съптомънъ дълъз Ръзълъ.

Катръ Коринтъ а кърцъи съфътъльни Апостолъ Първъ Чтѣніе въ
Къпъ, въ. Зачало: ръз. Стъхъ, 5.

Радиашъз э фъделепчионътъ съ зъчевъ фръзъчъи де съхъ
шить; фръзъ фъделепчионътъ н8 а въкълънъ ачестъла, э нъчъ а
домнинашъвъ въкълънъ ачестъла каринъсъ пернтори. Чи зъ
чевъ фъделепчионътъ лънъ Дъмъзъзъ че дълъзъзъ фръзъ гънъ,
карѣтъ сълъзънъзъ Дъмъзъзъ май наинте де въкъ спре
изъръзъ нолътъ: карѣтъ нъменъ дънъ дъмнии въкълънъ ачестъла сълъзъ^{изънъзъ} э ка де сълъфъ нънъзъзъ э нърфи ръзтнгнитъ пре Дъмъзъ
изъръзъ. Чи пре къмъ моте скризъ: чѣле че окоюзъ на8 изъ
зътъ, ши дърѣбетъ на8 дълъзъзъ ши ла пънма съмъзъ
лънъ пъзъзъ сънъзъ ка рело дъгътъзъ Дъмъзъ
зъзъ чеълъвъ чеълъвъ сънъзъ пре дълъзъ





ДѢМНІЕКА ЙТРѢД СПРЕЗЪЧЪ ДѢПЪ

Русланъ, Константъ, Прокименъ, Глазъ, д.

В жть сѧ мрнть лѹкѹриле таље дмн, тоате фтѹ фцелепѹни
лѹи фзкѹти.

Стіхъ:

В нпе кѹзнатѣзъ сѹфлете аль мїсъ пре дмнѹль, дмн дмнезѣмъ
мїсъ мрнтугѹи фомтъ.

Катръ Коринтскій Академії сфтѹльи Апостоль Павелъ чтіє въ
Капъ, д. Зачало: 135. стіхъ, 1.

Раџиашъ, приветъ яци, стацъ фкредицъ, фезрета
цизъ, фтарнцизъ. Тоате волю къ драгоите съ фи.
Шаъ изъ рогъ пре бой фраџиашъ, цици каја лѹи Стѣ
фанъ, къ йсте фчиптъра Їхай, ши фтѹ слѹжъ¹
ба сфаџиашъ сѧ ѹжндути пре сиже: каши бой изъ
въ племѧци алаѹти ка ачевѣтъ, ши ла тоате че ажѹти ши сюте
нѹще. Іаръ мз бѹкѹре де венірѣ лѹи Стѣфана, ши лѹи Фортѹ
ната, ши лѹи Їханъ, къчи лифа волстъ ачевѣтъ сѹа плинитъ:
къ лѹи садиխитъ сѹфлетъ мїсъ ши аль вострѹ: съ кѹюащији даръ
пре оѹни ка ачевѣтъ. Акінисе волю Бессѣричиле Їсіеи: Акінисе волю
фтѹ дмнѹль мѹлть, Акула, ши Прікілла, къ лѹи адунарѣ чѣ динъ
каја люре. Акінисе волю фраџији тоци: Акініаџији оѹнѹль лѹ
тѹла къ сѹртъре сфтѹзъ. Акінчюнѣ къ мжна мѣ лѹи Павелъ.
Чела че пѹ юбѣщие пре дмнѹль вострѹ Їс Хс, съ фији анадема Маранада.
Дарѹль дмнѹль вострѹ Їс Хс къ бой ши драгоите мѣ
къ бой тоци фтѹ Хс Їс, Аміи.

Аланія, Глазъ, д.

А кордѣзъ ши спорѣщие ши фпизрцѣщие.

Ю вітгай драгоите ши аи оѹржта фрз де лѹи.

Стіхъ:

Двнъ Апътра ирзѣнѣ Соптимъи дѣлъ Рѣдлій.

Катръ Коринтъ Акърцій Сфітълъи Апостолъ Пѣсль чтѣнїе.
Капъ. ві. Зачало: риб. стихъ. 1.

Фацнлашре, бѣне боескъ фтѣв непчтнци, фтѣв дефзї
мѣръ, фнебой, фгояне, фтѣв стржмтѣръ пентѣв
ХС: кѣй кжнде слзбейкъ, атѣнѣ сжнть таре.
Факѣтъмамъ фрз де мінте лвдѣнѣмъ, бой мацн
снанть: кѣ міе миц кжнѣ съмъ лвдъ де катръ
бой, кѣ виміка нвожнть май де жоу де кжть Апостолій чей май
маръ, мзкарь кѣ виміка сжнть. Кѣ сѣмнеле Апостолълъ сав
фзкѣтъ фтѣв бой, фтѣв тоатъ рздарѣ, прннъ сѣмн, ши ми
пннъ, ши пвтери. Кѣ че тасте де каре съ фнци май лифнци де
кжть алалте Бенѣнчи; фрз нвмай кѣ єв нвбамъ фзкѣтъ съпъ
таре, дрѣннци міе не дрептатѣ ачата. Итъ атремъ шарз кѣ
лваста гата сжнть авені ла бой, ши нвбоу съпра пре бой, кѣ
нвкѣтъ але волагре, чи пре бой: кѣ нвожнть датори фенори ик
аконицкъ прннцилашре, чи прннци фенориша. Гдѣ кѣ двл
мцв бой кїелтъ, ши мзкою кїелтъ ши пре миц пентѣв съфле
теле болагре: мзкарь кѣ май мѣлтъ иенидѣв пре бой май пвдннъ
сжнть ювнть де бой. Чи фіе, єв нвбамъ фгедѣтъ пре бой, чи
фнндѣ нстѣцъ кѣ мещашъ вамъ прннсь пре бой. Ав дольз прннъ
чиневѣ дннъ чей прннши ла бой кѣ лжкоміе амъ жзфѣнть пре бой.
Рѣгатамъ пре Тітъ, ши фрѣвнъ кѣ єль амъ прннисъ пре фрателѣ:
ав дольз кѣ лжкоміе кав жзфѣнть Тітъ; ав нв кѣ оўнъ дхѣ амъ
рѣмелатъ, ав нв кѣ ачѣлѣши оўрме; Ав тѣръ вѣ пѣре кѣ не фдреп
тамъ жнайнѣ волагре; жнайнѣ лвнъ дмнезѣв фтѣв ХС грннмъ:
ши ачѣтѣ тоате ювнци міеи пентѣв а болагре Зидире.

Мѣръ Апътра ирзѣнѣ Соптимъи дѣлъ Рѣдлій.

Катръ Коринтъ Акърцій Сфітълъи Апостолъ Пѣсль чтѣнїе.
Капъ. ві. Зачало: риб. стихъ. 1.



Рацнлоръ, мъ тѣмъ ка нѣкъмѣа дѣка вою вени, съз
афль пре бой пре къмъ нѣвоеикъ: Ши єу съмъ афль
боаш пре къмъ нѣбонци, съ нѣкъмѣа съ фіе пригопири,
мжній, сѣдѣй, пхръ, шоште, семецій не токмири.
Ка нѣ аѣръ дѣка вою вени съмъ смербикъ дѣнезѣль
міе8 ла бой, ши вою пажніе пре тѣлци карій а8 грешніе май наин
те, ши нѣа8 покніть де не къргціл з ши иудеіа, ши де спѣркти
Капъ, пѣ карѣ а8 фсквтъ. в. Іатъ аптрѣл шаръ к8 ачеста ві8 ла бой.
Г. т. г. адоаш ши атреи мэртврій ві спѣл тготъ къвжнгвль. Йамъ
стіхъ: Зась май наинте, ши аѣръ зікъ май наинте, ка къмъ ашфі фо
а. сть де фацъ ла бой де дозаш соръ, ши акъма не фініль де фацъ
скрі8 челора че май наинте а8 грешніть, ши алѣора тутвръ: из
девою вени аїрши, нѣбою рзеда.

Міеркури апартра прегрѣтъ съптомѣнъ дѣпз Русланъ.

Кетръ Корнадѣнъ акѣрци сфертульи йпостолъ Павель читеніе.

Капъ: Г. Вачалш: 33. стіхъ: Г.



Рацнлоръ, де врѣмѣ че изгутацій адеберѣтъ лѣни ХС че
лвѣ че гравиціе дѣрѣ мнѣ кареле дѣрѣ бой нѣасти не
погнічоись, чи погрѣникъ дѣрѣ бой. Ка деса8 ши
Рогнігніть дннѣрѣ тепгтннцъ аѣръ ві8 гасти дннѣ пог
тѣрѣ лѣни дѣнезѣль, пентрѣ къ ши ной сжніемъ не
погнічоишъ дѣрѣ єлъ: чи бомъ фі вій дѣрѣнъ к8 дѣнезѣль дннѣ
погрѣтъ лѣни дѣнезѣль спре бой. Пре бой дѣрѣвъ съзѣ испніці
де сжніеці дѣрѣ крѣннцъ, пре бой дѣрѣвъ съзѣ адеberѣці. Йду
нѣвъ къніоащеі пре бой къ ІС ХС ачеста дѣрѣ бой, фрѣ нѣмай де сжн
іеці не тѣбенічи. Чи нѣдаждѣекъ къ вѣцій къніоаще, къ ной нѣ
сжніемъ не тѣбенічи. Іарѣ ма рогъ лѣни дѣнезѣль съ нѣфачеци
нічи дѣнѣ рѣзъ, нѣ катиціе дѣрѣмѣ ной нѣкѣнци, чи катиціе
бой винелѣ з Іарѣ ной бомъ фі ка нѣще не тѣбенічи. Ка нѣп8
тѣмъ чевѣ дѣрѣніа адеberѣль, чи пентрѣ адеberѣль. Ка не вѣкъ
рѣмѣ кжніль ной сжніемъ славѣ, Іарѣ бой сжніеці тарї: Де
ачеста не рѣгъмѣ пентрѣ а болѣтрѣ дѣрѣніе. Пентрѣ ачеста ачѣ
рѣтъ скрі8 не фініль де фацъ ла бой, ка фініль де фацъ съ нѣфак
не погнінніль дѣпз погрѣтъ карѣтъ тѣа8 дѣрѣ дѣнезѣль міе спре зиди
ре, тѣа8 нѣ спре спрѣнкаре. Дечи фрацнлоръ, вѣкѣнци, фіци
де съвѣршишъ, мжніжнцивъ, оўна съ гжніці, паче съ лвѣці:

Щи Діннезе^вль драгостей ши аль пізай ва фи к^в бой . Акинаціев
у^пль альт^вя к^в спрятаре сферта : фкінгсі віаш тоції сферциї .
Дар^вль Діннезе^вль пост^в 1С ХС , ши драгостей аль Діннезе^в Га
таль , ши фретвнарт^в сферту^в АХ^в к^в бой к^в тоції . Ймінь .

Жо^в а патра спрэз^в чк^в спіткамані^в д^вп^в Руслан^в .

Кніга Галатії а кірції сферту^в Апостолъ Пам'я^в Чтіні^в .

Капъ а . Зачалш , ртъ стіхъ а .

Фавель Апостолуль н^в делл^в с^вамен^в , вічн^в припас с^вомъ ,
чи припас 1С ХС , ши припас Діннезе^в Гаталь к^вре ла^в
д^вїжть пре єль днів^в морци^в : Ши тоції фр^вції к^врії
с^ванти фретвні^в к^в міне^в : Баг^вречнаш^в Галатіен .

Дар^в віаш , ши паче дела Діннезе^в Гаталь ши дела
Діннезе^в пост^в 1С ХС . * Н^вр^в ч^вл^в че скрі^в віаш , т^вт^в фнані^в стіхъ^в :
т^вк^в аль Діннезе^в , к^в н^в мінци^в . Д^вп^в л^вт^в аль веніт^в флат^в к^в .
риле Су^врій ши а Кілікій : ши ерамь нек^вної^в т^в ла ф^вц^в де Бе
н^вречиле Іудеї^в , к^вреле єр^ва ф^вХС . Чи н^вмай^в л^взі^в , к^в чела че
гоні^в пре н^вн^в с^ваде к^внде^в а^вс^вмъ Проповед^в ще к^вдінца к^вр^в ша
ю к^внде^в с^в піц^вт^в . Ши т^врія^в ф^вт^в мін^в пре Діннезе^в . * Ап^в Капъ^в
д^вп^в патра спрэз^в че амъ , н^вр^в мамь с^вніт^в ф^вєр^взанімъ к^в Варна^в в .
в^в а^в фретвні^в л^ввні^в ши пре Тітъ к^в н^вн^в . Ши мамь с^вніт^в д^вп^в стіхъ^в :
дикопедіре^в ши а^вмъ сп^вть л^вр^в є^влі^в к^вр^в Проповед^в єн^вк^в ф^вт^вре
Н^вк^вм^вр^в : Н^вр^в де с^вс^вн^в ч^вл^вор^в май^в л^вешн^в , ка^в н^вк^вм^ва^в с^в ал^вер^в
ф^вдеш^вр^в , с^вл^в с^в ф^ві^в ал^вер^в : чи н^вч^в Тітъ к^вреле б^вр^в к^в амъ^в ,
ш^в Еллінъ ф^внін^в на^в ф^вот^в с^вніт^в с^в т^ве ф^вр^веж^вр^в : ши
пент^в ф^вр^вції ч^вк^в мін^вчиноши^в че в^вп^вте^в , к^врії ф^вт^врасе^в п^в а^вс^вні^в с^в
н^вкод^в єн^вк^в словоз^венія^в по^вст^в к^вре а^вемъ^в ф^вт^вр^в ХС 1С , ка^в пре н^вн^в
с^вні^в с^вп^взе^в робіен . К^вр^вора н^вч^в к^вт^в є^во^вн^в ч^вас^в н^вн^вт^вмъ^в п^вл^вк^вать^в
амъ^в с^вп^вні^в , ка^в л^вев^вр^вль^в є^вні^в в^вст^вр^ви^в р^вм^вже^в ф^вт^вр^в бой .

Вінер^в а патра спрэз^в чк^в спіткамані^в д^вп^в Руслан^в .

Кніга Галатії а кірції сферту^в Апостолъ Пам'я^в Чтіні^в .

Капъ : в . Зачалш , с^вл^в стіхъ , в .

Рацилоръ , де когдъ чен ческ сокотіл афи чевà , (че кіпь содаре кіандъ єрà ,) пічні ауїн ажупорю памъ . Дінезе8 фада сомвльн п'єрим'єше , къ чев сокотікк афи чевà , пімікк п'єміл8 п'єсь май м'ялть . Чи ѿкк фротнез : в'єзанде къ місах зіредицьтв міе в'єнз вестірб а не т'єрін фреж'оръ пре к'ємъ ши л'єн П'єтру а т'єрін фреж'оръ , къ чела че а8 л'єкрапъ фреч'єнз к'є П'єтру спре й постоліа т'єрін фреж'оръ , л'єкрапъ ши фреч'єнз к'є м'єн ф'єре п'єм'оръ : ши к'юпок'андъ д'єрль чель д'атъ міе Іаковъ , ши Кіфа , ши Іоаннъ , к'арій с'є сокотіл къ с'єнть ст'ялпъ , д'єт'єміл8 міе ши Варнавинъ , д'єріта фрет'єшній : ка ной ла п'єржнъ , м'єн єн ла т'єлрб фреч'оръ . Н'ємай ка с'єн адучимъ амінте де чей ліпінцій : к'аре т'ємъ ши п'євонть а фаде .

С'єм'єтъ а п'єтру п'єрж'єнъ с'єлг'єм'єнъ д'єпз р'єд'єлій .

**К'єтру Корінн'єн а к'арцій с'єлг'єм'єнъ Ап'єтолъ П'єтру ч'єн'єтъ .
К'апъ , б . Зат'єш : б'є . Ст'ялпъ , б .**

Рацилоръ , юша с'єн сокотікк пре ной сомвль , ка пре п'єніе сл'єнн але л'єн ХС , ши н'єправній т'єнне л'єръ л'єн Дінезе8 . Іхъ че є май м'ялть с'є к'ютъ а'єста ф'єре н'єправній , ка с'є є а'фле чинев'а к'редин'юс . Іхъ міе , п'єцінъ л'єкрапъ з'єстъ ка с'єн ж'єдекъ де к'єтру б'єн , с'є д'є з'єла с'єм'єнъ : чи п'єчні ф'єм'єи пре м'єн м'єж'єдекъ . П'єтру къ пімікк пре м'єн п'єм'єи ц'єв'и б'єноватъ : чи п'є ф'єре а'єста м'ємъ ф'єрепт'єатъ , іхъ чела чем'єж'єдекъ пре м'єн Дінвль і'єстъ , п'єтру а'єл май наїнте де б'єме піміка с'є п'єж'єдек'єцій , п'єн че в'є в'єнн Дінвль , к'арелс в'є ши а'єм'єнн а'єк'юнселе ф'єр'єрек'євль , ши в'є а'єр'єта с'єа т'єрие н'єнінілоръ , ши а'єт'єнн л'єд'є в'єнн ф'єще к'єр'єл д'єла Дінезе8 .



ДѢМІНѢКЪ ЙПѢТРѢСПРѢЗѢЧЪ ДѢПѢ

РУСЛАНъ. ВОСКРЕСЕНІЕ. Г. ПРОКЛАМЕНІЕ. ГЛАВА. 6.

ДѢМІНѢКЪ ПѢДІШІ ШІ НЕВІНІ АПГРА ДЕ ПѢМУЛЬ АЧЕСТА ФЕБІКЪ.

Стихъ:

ДѢМІНѢКЪ ПѢМУЛЬ ПОСТРѢ КАТЬ є ДЕ МИМУНАТЬ НУМЕЛЕ ТѢЗ ФТОТЬ
ПѢМАЖИУЛЬ.

Книга Коринтскій Акірі Сфрульдні Йпостоль Павелъ чтеціе.

Капъ: 6. Заглавіе: 10. Стихъ: 6.

РАЦНЛОРЪ, ЧЕЛА ЧЕ НЕ ФТРІВІЩЕ ПРЕ НОН ФПРЕВНКЪ ВОН
ФТРѢХ СС, ШІ ЧЕЛА ЧЕ НЕВІС СУНС ПРЕ НОН, ДѢМЕЗЕВ
ІСТЕ. КАРДЕ НЕВІШІ ПЕЧІГДІЧІ ПРЕ НОН, ШІ АВ
ДАТЬ АРВНА ДХУЛНІ ФТРѢ ННІМІЛЕ ПОЛСТРЕ. ШІ ЕВ
МРГУРІЕ ПРЕ ДѢМЕЗЕВ КІЕМЬ АСВПРА СФЛЕТУЛНІ МІЕВ
ПРЕЧЕТЖНДВЕЗ ВОАШ НАМЬ ВІНІТЬ ПЖНК АКВМА ФКОРНД. НВ
КДАРЗ АВЕМЬ СТІПЖНІЕ ПРЕСТЕ КРЕДНІЦА ВОАСТРѢ, ЧИ КЧЧІ САНГЕМЬ
ФПРЕВНК АКІРГДОІ ВІКУРІЕ ВОЛСТРЕ: КZ КВІ КРЕДНІЦА СТАЦІ. * ШІ Капъ
ІМЬ ЖУДСКАТЬ АЧАІТА ФТРѢ МННЕ, КА ІЗ НУМАЙ БІВ КВІ ФТРІСТГАРЕ ЛА Б.
ВОІ. КZ ДЕВОЮ ФАЧЕ ВОАШ ФТРІСТГАРЕ, ДАРЗ ЧИНЕ ІСТЕ СВМІ ВЕСТИХ:
ІЛБІКЪ, ФРГ НУМАЙ ЧЕЛА ЧЕ А ФТРІСТГАРЕ, ДЕДА МННЕ. ШІ АМЬ А.
СКРІС ВОАШ АЧАСТА КА ДІКА ВОЮ ВЕПІ СЗ НАІБЬ ФТРІСТГАРЕ ДЕ ЧІЛЕ
ЧМНІЗ КЗДІ СВМІ ВІКУРІ, АВЖНД НДДЖДЕ СПРЕ ВОІ ТОЦІ: КZ БІ
КУРІА МЕ АВОЛГРѢ АТУГУРІОРА ІСТЕ. КZ ДИНЬ МУЛТГ ФТРІСТГАРЕ
ШІ ДИНЬ НЕКАЗУЛЬ ІНІМІЙ АМЬ СКРІС ВОАШ КВІ МУЛГЕ АКРЗМІ: НВ
КІ СІЗ ФТРІСТГАЦІ, ЧИ КА ІЗ КВНОАЩІЙ ДІАГОСТГ КАРГ АМЬ ДИНЬ ДЕ
ІТУЛЬ СПРЕ ВОІ.

Іванаїа, ГЛАВА, 6.

М'ІЛЕДЕ ТАЛЕ ДѢМІН ФЕБІКЪ ЛЕВОЮ КЖНГА.
КZ АН ЗНІС ФЕБІКЪ МНЛА СЗВА ЗНДН ФЧЕРНОРІ.

Стихъ:

Мои и твои спросиши смиреніи да из Русії.

Катеря Галатії а крієні Святі Успіни Йоаністола Павла членів.
Капъ. в. Зачало: съ стихъ. а.



Раціональ, і вінде аз веніти Петро ф. Інтишіа де фі
ци ємь спиріть фпротів, къ єра врбдникъ аз ху
лі. Къ май наїнте паже аз веніти съре карій дем
Іаковъ, къ погожій мжнка: ізъ д'ка аз веніти съ
фесіа ши съ засіж, темжндусе де чей ч єра дніпру
тзарѣ фпрежъръ, ши фрчк фцзарничіе къ джесуль, ши чеклалци
жидовъ: кжть ши варнаса са8 липнитъ де фцзарничіа лоръ. Чи
д'ка амь къзуть къ н'юмвлз къ дропшате да из адеевъръль єн'їен,
амь зісъ азъ Петро фнанітѣ твтъръ: д'ка т' фінди жидовъ
ка погожій веевъщі, съръ н'ка жидовъ, пентро че сіларій пре т
гожій съ ціє жидовъщі: Ної сжнтемъ динъ фіре жидовъ, ізъ
н'я динъ погожій пкгтоші. Ши фінди къ н'єз фдрептѣз съм'я
динъ фаптеле леїї, чи н'май принъ кредінца азъ ІС ХС, ши
ної амь креузате фХСІС, ка ізне фдрептемъ динъ кредінца азъ
ХС, ізъ н'я динъ фаптеле леїї: къ н'єз фдрепта динъ фапт
ле леїї т'отъ твтъръль.

Марци а чини спросиши смиреніи да из Русії.

Катеря Галатії а крієні Святі Успіни Йоаністола Павла членів.
Капъ. в. Зачало: съ. стихъ. а.



Капъ.
Г.
стихъ:
а.

Раціональ, н'я л'єпзде даръль азъ дм'нез'є, къ де іште
дрептатѣ принъ л'єце, дечи ХС фдашерть азъ м'я
рить. * Съ фаръ де м'ните Галатії, чи не ва8 амь
ци съ н'єз плеклаци адеевъръль; кървра май наїн
те въ єра скрінъ ІС ХС фнанітѣ Окналь, фтре кон
ретигніть. Іч'иста н'май боескъ съ ці8 дела бой: динъ фап
теле леїї аци азъ азъ азъ, азъ динъ азъ азъ кредінци; аша д
неб'їй сжнти, фчепжнде къ даръль, азъмъ ф твтъръ Сфхршнци;
атжатѣ аци патимітъ ф задаръ, де єши ф задаръ. Чела даръ че
въ д'з в'юш даръль ши азъ азъ птреф'з сър'їй фтре вонъ, съре динъ фап
теле леїї, азъ динъ азъ азъ кредінци; пре к'омъ йвраамъ азъ кре

Уть лъї Дѣнзѣвъ ши са8 Сокотрѣ лъї спре дрептате. Съ
шої дѣрѣ къ чиа санти динь кредынца, хиа санти фіи
лъї Абраамъ.

Міркврѣ а чистї спрѣбѣкъ спитмжнѣ дѹпѣ Руїлї.

Кніг Галатії а кѣрїи спрѣбѣлї Апостолъ Павелъ Чистї в
Капъ. Г. Заталш: съ стіхъ: 61.


Рацнашъ, ка дѣнъ са8 зикъ: къ ши дѣлта сомълїи
чѣ фрѣнїтъ пименѣ п8 ѿ стрікъ, са8 сомлї адашце.
Лъї Абраамъ са8 зикъ фрѣдѣнїцеле, ши семинїїи
лъї: п8 зике ши семинїїи дѣрѣ, ка де мѣлци, чи
ка де оўнѣль, ши семинїїи та8, кареле йїстѣ ХС.
Ши дѣлита зикъ, рандѣлла чѣ фрѣнїтъ май наинїе дела Дѣнзѣвъ
іптрѣ ХС, (карѣ дѣнъ патрѣ вѣте ша трѣнѣ зикъ де лъї са8 фр
ѣнїе лѣкъ) п8 ѿ лѣпнѣ на са стрікъ фрѣдѣнїцца. Къ де йїстѣ
днъ лѣкъ мошенїрѣ, мѣтѣ дѣрѣ п8 ѿ динь фрѣдѣнїцъ: Ілѣз лъї
Абраамъ динь фрѣдѣнїцъ п8 дѣрѣнїе Дѣнзѣвъ мошенїрѣ. Чес
нрѣ (пентрѣ не дѣлата рѣ са8 п8 ѿ лѣкъ, пакъ че бра са віе са
мѣнїца, карѣл са8 фрѣдѣнїцъ) рандѣнїтъ фіондѣ динь фрѣдѣнїца
мѣна солиторио. Алѣ солиторио алѣ оўнѣль п8 йїстѣ: дѣрѣ
Дѣнзѣвъ оўнѣль йїстѣ. А8 дѣрѣ лѣкъ мѣтѣ фрѣтїва фрѣдѣнїи
шашъ лъї, Дѣнзѣвъ; са п8фіе: къ де дѣрѣ фоствѣ дѣлѣ лѣкъ
карѣ са поатѣ фрѣдѣнїи, дѣлѣнїи динь лѣкъ дѣрѣ дрептатѣ, чи лъї
дѣлѣнїи скриптора поатѣ спитъ пакать, ка фрѣдѣнїцца динь кре
дынїца лъї **ІСХС** са и дѣтѣ члены че крѣдѣ.

Жой а чистї спрѣбѣкъ спитмжнѣ дѹпѣ Руїлї.

Кніг Галатії а кѣрїи спрѣбѣлї Апостолъ Павелъ Чистї в
Капъ. Г. Заталш: съ стіхъ: 62.


Рацнашъ, май наинїе де венїрѣ кредынїи спитъ лѣ
чи браамъ пазицїи, фрѣдѣнїи спре кредынїца карѣ бра са
и дакопре. Пентрѣ дѣлѣ лѣкъ фрѣцетори п8фіе фо
ствѣ поатѣ спре ХС, ка динь кредынїцъ са віе фрѣтївъ.
Ілѣз дѣлѣка лъї венїтѣ кредынїца нѣман сажнїемъ спитъ
шаштобро. Ка тоцї сажнїемъ фіи лъї Дѣнзѣвъ динь кредынїцъ

ѢХС ІС. Кѣ сѣй кѣцій фѢХС вицій Богочестіе, фѢХС вицій врекатъ: нѣмѣте жидовъ, нічай єлкы: нѣмѣте роевъ, нічай слово: нѣмѣте пурѣвътѣкъ, нічай тварѣкъ: изъ вонъ тоцій и нѣмѣ сѧнтици ф҃тѣвъ ХС ІС. Іхъ де сѧнтици вонъ ай йаинъ ХС, ахъ алья йераламъ сѧмѣкъ сѧнтици, ши дѹпъ ф҃тѣвътѣкъ мо
Капъ, ф҃тѣвъ. * Ихъ зикъ, ф҃кжатъ вѣме тоцій въль Прѣникъ мѣте.
А. нимѣка нѣс оуасѣще динъ слѹгъ, стезжанъ тѹтѹроръ ф҃тѣвъ. Чи
стіхъ: сѹтъ неправичній ши пузиторъ мѣте, пажъ ла врѣмѣ чѣ ржидѹтъ
А. де Татѣвъ. Ашѣ ши вонъ, кѣндъ єрамъ Прѣникъ сѹть стіхъ
и азмій єрамъ робацій. ахъ дѣка дѹ венитъ панирѣ врѣмѣй, дѹ
тимѣсъ Дмнегѣвъ пре Фіоль сѧвъ чель пскѣтъ динъ мѹлѣ, карелъ
сѧвъ ф҃кжатъ сѹть лѣче, ка пре ченъ де сѹтъ Дѣче сїи ржидѹти
ре, ка изъ авомъ тоцій врѣмѣрѣ ф҃тѣвъ.

Бѣнѣи ачини спрѣзѣчи сѧнтици дѹпъ Рѹзлівъ.

Ватъ Галагѣнъ акѣрци сѹтѹлѹнъ йпостолъ Павелъ чиѣта.
Капъ, ф҃. Затѣлъ: Сї. стіхъ з. и.

Рациональ, кѣндъ нѣкѹнофѣци пре Дмнегѣвъ, слѹжілци
человѣ че динъ фіре нѣжитъ Дмнегѣнъ. Ихъ акѹмѣ
дѹпъ че аци кѹноикѣть пре Дмнегѣвъ, ши таи алеи
фїнідъ кѹноикѣци де Дмнегѣвъ, фїче ініпъ въ ф҃тѣвичній
ахъ ла чѣле славе ши сѹраче стіхъ, кѣрора ихъ и
изнолез венци славе слѹжній: зилеме пузитъ, ши дѹниле, ши
врѣмиле, ши апѣи. Темѣмъ де вонъ ка нѣкѹмѣа ф҃тадаръ сѧмѣ ф҃т
сѹтенинѣ ла вонъ. Фїци пре кѹмѣи ши євъ, изъ ши євъ ф҃кжатъ ка
вонъ: ф҃тациональ, рогѹвъ пре вонъ, ф҃тѣвъ нимѣка нѣмѣци ф҃кжатъ
стражиате. Ихъ шици, кз прінѣ славеніонѣ тѹтѹлѹ и ами
Проповедѹти вонъ ф҃тѣнъ. Ши нїпїта мѣ че єра ф҃тѹпѹль мївъ
нѣ сѧцій де ф҃тїмїжнїатъ, нічай сѧцій лепидатъ: чи ка пре ѿнъ¹
Фїперъ аль ави Дмнегѣвъ мацій прїнїнѣ, ши ка пре ХС ІС. Ка
ахъ єра ф҃тїчирѣ волстѣ; кѣ мартѹриескъ вонъ, кѣ де арфи ф҃
стъ кѹ пѹтницикъ ѿкїй ьощи скоцжидѹнъ вонъ ф҃и дѣтъ міе. Дечи
дѣръ дѹ врекмашъ мѣмъ ф҃кжатъ вонъ, гргнїдѹвъ вонъ адееврѹлъ;
ф҃оарте въ юеескъ єнъ пре вонъ, чи нѣ вонъ, чи вонъ сѧмѣ сѹсєвїкъ пре
вонъ, ка сѧ оуремацій лѡръ. Ихъ вонъ є аурема пѹзїрѣ ф҃тѣвъ
вонъ, ши нѣ нѹман кѣндъ сѧнтиемъ де ф҃тѣвъ ла вонъ. ф҃тїи тїи
пенїтѣвъ каїи ихъ изъ дѣре, пажъ че сѧмѣ ф҃кнѹнъ ХС ф҃тѣвъ вонъ.

Щи ашь врѣ акоумъ сз фів кв бой , ши сзмъ скимъ глатъ міевъ ,
къ півмъ притепъ де бой . Співнечимъ че веци сз фіці с8пти лѣ
и , акоумъ кѣтъ півш акоумъ .

Самоиста ачеста прозѣтѣ сатемакъ д8пк рѣзалий .

Книга Коринфийской акоумъ сфітъ в8ни Апостоль Письмо чгіїе .
Капъ . 6 . Зачало : рабъ стихъ . 3 .

Aрациларъ пантрѣ ачеста амъ траніисъ ла бой пре Тімо
дѣн карелемъ бісте фію аль міевъ юеніе ши кредитнічось .
Дмнъ в8ль : кареле ба адуче вояш амните кѣле мѣле
чѣле че санть фірѣ ХС , прек8мъ пре т8гінднѣ ф
тоатъ Бессѣрника ф8зецъ , къ певінда 68 ла бой , са8
семецить оўпій . Чи воя вені квржнда ла бой , де ба врѣ Дмнъ в8ль ,
ши воя квпояще п8 квважнгъ ачелора че са8 семецить . чи п8тѣ
и : къ п8е фкважнте фірзія л8н Дмнезѣ8 , чи фірѣ п8тѣ .
Чиез аште воя , къ Томагъ воя вені ла бой , а8 кв арагости , ши
къ Дхъ в8ль вложнѣцій ; * К8 адеевратъ сз а8де фіре воя кврети ши Капъ
кврети ка ачела , карѣ вичи фіре пзгжнн п8с п8мѣще , ка къ а8е .
иневѣ пре мѣрѣ п8тѣ . Ши конъ ваци семецить , ши п8ман стіхъ .
Енне аци пажисъ , ка изъ я динъ міжлокъ в8стри чела че а8 фк
в8тъ фапта ачеста . 68 дарз не фінди ла бой кв т8п8ль . дарз
къ Дхъ в8ль фінди акоул , іатъ амъ жудесатъ ка квмъ ашфи де
фацъ пре чель че а8 фкв8тъ ачеста ашл : фірѣ п8меле Дмнъ
ави постри ІС ХС , адужндуез воя ши Дхъ в8ль міевъ .
къ п8тѣ рѣ Дмнъ в8ни постри ІС ХС , сз
ааци пре оўн8ль ка ачела сатанен
спре кин8ирѣ т8п8ль , къ
с8флетъ в8и сз и мжнту
вкъ ф8зіла Дмнъ
ави ІС .





ДѢЯНИЕ КЪ ЙЧІНЧѢ СПРѢЗУЧѢ ДѢПЪ

Рѣзалий. Благодати, д. Прокименъ, Гл҃асъ ѿ.

Мжитъюще Дѣне иородъхъ тѣвъ ши благословѣюще мошеникѣ тѣ.
стихъ.

Кнігъ тѣни Дѣне ебію стиха, Дѣнегдѣль мівъ съ пѣ тачи и
маки.

Книга Коринтскій апостолъ съ посланіемъ Павла членіе о
Капъ: д. Зачалъ: рѣс. стихъ: ѿ.

БЦУ Слъвъ Центральній Университетъ

Рѣчиашре, Дѣнегдѣль кѣде лѣ здѣ съ азмінѣже дни
тѣвъ тѣвърѣка азміна, ачела лѣ спрѣзувѣть зѣни
маке нолистре, спре азмінѣрѣ къношінци мѣрнѣн аз
Дѣнегдѣль, афаца лѣ и ѹХС. Шїлѣемъ комолра
ачаста лѣ басе де лѣтъ, ка съ фіе прѣ фѣлѣцірѣ пѣ
тѣрї лѣзъ Дѣнегдѣль, мѣр пѣ динъ ной. Атѣвъ тѣате некаѣ пѣ
тимидѣ, чи пѣне пѣре рѣвъ. Апѣнїцѣ фіенди, мѣр пѣ дѣ тоѣ
дѣзгадеждѣнѣдѣнѣ. Гоницѣ, мѣр пѣсѣнѣмъ парсїцѣ: сърпаци
фіенди, мѣр пѣперимъ. Атѣатѣ вѣрѣмѣ съморжрѣ Дѣнѣлѣ ѹС
а тѣвъ пѣртѣнѣдѣ, ка ши вѣаца лѣ ѹС съ ие дѣате фѣрвѣль
пострѣ. Кѣ пѣрѣрѣкѣ ной чѣши вѣи спре мѣарте не дѣмъ пентрѣ ѹС,
ка ши вѣаца лѣ ѹС съ ие дѣате фѣрвѣль пострѣ чѣль мѣриторѣ.
Пентрѣ лѣвѣл дѣрѣ мѣартѣ фѣрвѣ ной лѣкѣрѣзъ, мѣр вѣаца фѣбѣ.
Изѣнди ачѣаша дѣлѣ крѣдѣнци лѣпѣ кѣмѣ скрии, крѣзѣтамъ,
пентрѣ лѣвѣл амъ ши грѣйтѣ, ши ной крѣдѣмъ, пентрѣ лѣвѣл ши
грѣдѣмъ. шиенди кѣ чѣла че лѣжидикать пре Дѣнѣль ѹС, ши пре
ной прина ѹС нева рѣдикѣ, ши нева пѣне фѣрвѣнѣ кѣ вѣи. Кѣ
тѣате пентрѣ вѣи, ка дѣрѣль чѣль фѣлѣцітѣ пентрѣ лѣвѣл мѣл
тѡра мѣлѣмѣ, съ спорѣнѣ спре мѣрнѣрѣ лѣзъ Дѣнегдѣль.

Аманда, Гл҃асъ ѿ.

Челъ че лжкѹщие бѣтъ джиторю чѣлъ прѣ бналь :

Стіхъ :

Знчева Дмиѹльи : сприжни торю тиѣ єЩи ши скрѣпѣ тѣ :

Марци ашасѣ тирзѣти спрѣмѣнъ дѹпъ Рѣвалий .

Кніга Галатії а крѣпїи сфиѹльи Йпостолъ Павель чгениє в
Капъ . б . Зачало : сї . стіхъ : 5 .

Рацнлашъ , ной дѹпъ Ісаакъ фіи фгтедѹнїи сжнпемъ .
Чи прѣ кѹмъ дївачи чела чесъ илкѹщие дѹпъ тѣпъ , го
ниѧ прѣ чель Дховническы ; аша ши лкѹма . Дїръ че
зине Скриптура ; гонѣщие прѣ слѹжника ши прѣ фечорулы
їи : къ нѹва мошени фечорулы слѹжничий къ фечорулы
їи . Слѹбодѣ . Дропте лѣка фрацнлашъ нѹ сжнпемъ фечори слѹж
ничий , чи чей слѹбодѣ . * . Атъ слѹбозенія даръ , къ кѣрѣ ХС Капъ
прѣ ной нѣсъ слѹбозитъ , стацъ ши нѹвъ кѹприидающи йрзши къ жѹ є .
Гуль рокіен . Ітъ єв Павель зинъ волшъ къ дескаки тѣлъ фреєстіхъ :
жѹ , ХС нимикъ волш нѹба фолоди . Ши мартѹнисекъ поте а
смѹльи чесъ тає фрекѹръ , къ даторю міти съ фмкъ толатъ лѣпѹ .
Азадарничий ваци фркѹтъ дѣ кніга ХС , челъ че венїи сгез фреп
таци прии лѣпѹ : динъ даръ аци къзѣтъ . Къ ной къ Дхулы динъ
крединци , каджадѣ фрептїци ашептїма . Къ фтъ ІС ХС нимак
тѣлъ фрекѹръ фолоди єщие , вини ветѣлъ фрекѹръ : чи крединца
кѣрѣ съ лѹкѣзъ прии драгости . Йлергаци вине , чине баѹ сопрѣтъ
съ нѹва плекацїи лдеврѹльи ; сфаѹль ашеста нѹвъ дела чела че баѹ
кематъ прѣ вон . Пуцкы ллѣтъ толатъ фрмажиттура доистїще .
єв амъ нуджаде дѣ вон фтъ Дмиѹль : къ ллѣтъ нимикъ нѹвени
ганди , йра чела чеба . тѹреура прѣ вонъ вл погта жѹдаката ѿди на
мелѣ дифи .

Марци ашасѣ тирзѣти спрѣмѣнъ дѹпъ Рѣвалий .

Кніга Галатії а крѣпїи сфиѹльи Йпостолъ Павель чгениє в
Капъ . б . Зачало : сї . стіхъ : 5 .



Рацнашъ, дѣка мѣтудиїкъ євръжъ въ пентро че ѿкъ патимеикъ гоанъ; аѣтъ сѧ сѹпата смінгѣла Крѹй. ѿ днѣръ лівада аѳаръ чеа чеа резергѣскъ пре вонъ. Къ вонъ ла словозеніе ваци ки матъ фрацнашъ въманъ съ нѣдаціи словозеніемъ вонъ въгъ притина т҃рѹзлъни, чи приинъ драгоите съ слѣжніи оу нѣль аլтълъ. Къ тоатъ аѣфѣ фтѹни кважитъ съ плинѣце: Іакъ, съ нѣбіи че венчнъ възъ ка љеѹци пре чѣне. Іхъ десъ роа деци аѣре вонъ ши въ жижакіи, квогаціи съ нѣзъ пропозиціи оу нѣль де кнтаръ алатълъ. Ши въ зікъ, къ дхълъ съ оумѣлаціи, ши похти т҃рѹзлъни съ нѣшъ плинїи. Къ т҃рѹзлъни пофтьце аѣтра дхълъни, ѡръ дхълъ аѣтра т҃рѹзлъни: ши аїщѣ съ фроптнѣасъ оу нѣль алатъ: ка-и-и че вонци, аїщѣ съ фачеци. Ши десъ погрѣци къ дхълъ, нѣжитеціи сѹпта аѣце. Іхъ фаптеле т҃рѹзлъни аѣ тѣтє сѫпть, кареле сѫпть: Прѣ кврѣа, кврѣа из кврѣа, фаптга десъ шине, слѣжба Ідомнашъ, фермакеторіа врежилъ, сѣзилъ, суржюниа, тжніиа, юцимѣ, фдергетніиа, смінгѣла, єреїзриа: пізмѣ, оу нѣдриа, вецииа, сѹпѣцеле че къ дхълъ, ши кареле сѫпть аїкъмене аїтѣшара: Кареле май наїнте ле спѹю вонъ, пре квмъ амь ши май спѹсъ: къ чѣлъ че факъ оу нелъ на аїкъщѣ фпогрѣа, аїи Амнезе въшарь, мощніи.

Міркѣръ ашасѣ т҃рѹзкѣ сѹпїмакъ дѹпз Рѹсаї.

Кътъ Галатѣніи аїкъціи сѹпїтълъни йпостолъ Павелъ чѣніи.

Капъ, 5. Заглав: сѧ, стихъ, 5.

Рацнашъ, погрѣци сарчина оу нѣль алатълъ, ши аш веции плинїи аїщѣ авнъ Хсъ. Къ десъ сокотѣце чине ва из істїе чена, пимїка фїнди, пре сине съ фшамъ. Іхъ фаптга сѧ фіеще чине сѹшіо нїпїтѣкъ: ши а т҃нїчѣ фтѹни сине нѣмай ва аїщѣ лаѣдъ, ѡръ нѣ фтѹ алатълъ. Къ фіеще чине сарчина сѧ фшама погрѣа. Ши съ се оу нѣкъ чела чесъ фвѣа из кважитълъни, къ чела чела фвѣа, фтѹни тоате сѹнѣтѣциа. Нѣзъ амкїиа, Амнезе въсъ батжокорѣце: къ че ба сѹмжна сѹмъль, аїщѣ ва ши сечера. Къ чела че сѹмжна фтѹни дхълъ, динъ дхълъ ва сечера стонкѹчи: ѡръ чела че сѹмжна фтѹни дхълъ, динъ дхълъ ва сечера віаца вѣчинка. Ши фгкандъ вѣнеле съ нѣнисъ сѹпра, къ ла врѣмѣ сѧ бомъ сечера не сѹстениа.

Дечи даръ пажъ кжнъ авемъ врѣме, съ фатемъ лвіръ вънъ китръ
той, ши май вжитоъ китръ чеъ де ѿ кредицъ.

Жоъ ашасѣ тургъти спитмакъ дуизъ русакъ.

Китръ Єфескій апостолъ спитвіи Апостоль Павелъ ченіе.
Кінь, а. Зачало: сзі. стихъ, з.

Ивеъ Апостоль аль лвіи іс. Лсъ пріиъ вож лвіи дмнъ
зедъ, спитциларъ челира че скіть фефесъ, ши кре
днчошиларъ фтвіи лсъ ісъ: Даръ вожаши паче дела
дмнзевъ таітъ ностръ, ши дела дмнвіи ісъ хсъ.

Біне є ковжнітать дмнзевъ ши таітъ дмнвіи ностръ ісъ хсъ
кареъ пѣвъ блгословіть пре ной къ тоатъ блгословії
дховнчакъ, фтвіи чѣле чефесъ фтвіи. Пре кумъ пѣвъ авеъ пре ной
фтвіи джнвіи май наиніте де алкетвіи таітъ лвіи, ка из фімъ ной
спіцъ ши фръ приханъ зъ жнанітѣ лвіи фтвіи, драгосте. Кареъ
май наиніте пѣвъ жнанітъ пре ной спре моченітѣ фімікъ пріиъ ісъ
хсъ фтвіи сине, дуизъ вънъ плачъръ вож сале: спре ладда таітъ
фтвіи сзі, фтвіи каре пѣвъ жнанітъ пре ной фтвіи чель юбіть:
пріиъ каре авемъ ржкъмпзаре пріиъ жнаніе лвіи ши бртагетпакъ
телоръ дуизъ вогзіж дарвіи лвіи: каре лад прѣ жнанітъ фтвіи
ной, фтвіи тоатъ жнанітѣ ши шініца: дртажндуе нодаш тайна
вой сале дуизъ вънъ плачъръ са.

Синеръ ашасѣ тургъти спитмакъ дуизъ русакъ.

Китръ Єфескій апостолъ спитвіи Апостоль Павелъ ченіе.
Кінь, а. Зачало: сзі. стихъ, з.

Рацнлоръ, авемъ ржкъмпзаре пріиъ жнаніе лвіи зъ ши
бртагетпакъ дуизъ вогзіж дарвіи лвіи: каре
лад прѣ жнанітъ фтвіи ной, фтвіи тоатъ жнанітѣ
шініца: дртажндуе нодаш тайна вож сале,
дуизъ вънъ плачъръ са, каре лад пѣвъ май наиніте фтвіи
джнвіи: спре ніспрѣнія плинії врѣміларъ, ка тоате сале дуизъ
не съпть оүнъ кауль фтвіи хсъ: чѣле динъ чефесъ ши чѣле дспре пѣ
мжитъ фтвіи джнвіи: фтвіи кареъ ши моченії пѣвъ факутъ,
май наиніте фіннъ жнаніи дуизъ жнаніе лвіи дмнзевъ, кареъ

тόате лукъзъ , дѣпъ сѣаічъ вѣй сѧи : каіс фімъ ной спи
лѣда мѣрий лѣнъ ; каіс ѿмъ пиджадѣнъ тай наинъе ѣтъ хс .
Прие каіре ши вѣй лѣзинъ кважитъ адвѣрѣнъ , вѣнъ вестіръ
мактънъе болстъ : ѣтъ каіс ши крежандъ , вѣцъ фемпать ну
Дхъль фогдънъе чель сѣаіти : каіре ѹїте аревна монетъръ ной
стре , спре рескъмпѣръ кважитъ лѣнъ , спре лѣда славей лѣнъ . Дѣпъ
ауѣлъ ши єв лѣзинъ крежандъ вѣлстъ ѣтъ дѣнъль іс , ши дра
гостъ крѣпъ тоци сѣаіти . єв ѣчелѣзъ амълъзъи пентъ вѣй по
меніре до вѣй фогдънъ ѣтъ рескъмпѣръ тѣлъ . Каі дѣнъзъль дѣ
нъзъи ностъ іс хс . Татъ мактъ сѣаіти вѣашъ дхъль фе
лактънъ , ши аль дескоперъръ спре кважинца лѣнъ .

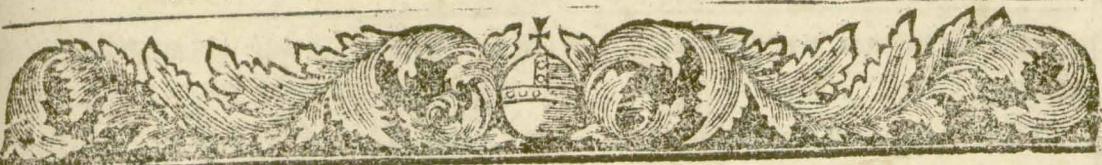
Самъти ѿшасѣтъ ирзѣтъ сѣаітизъ дѣпъ Ресалѣ .

Китъ Кориадѣнъ акаіръи сѣаічълъ ѿпостолъ Павелъ чтии .
Капъ : г . Зачало : рѣ . Стіхъ : кг .



Рѣчиашъ зъ тѣате ѣмъ сѧи слободе , чи єв тѣа
тѣи фолбакъ : тѣатемъ сѧи слободе , чи єв
тѣате зидѣкъ . Нименѣ аль сѧи съ єв каіте , чи
фіицъ читъ мактъ . Тотъ чегъ вѣнде ѣтъ мактъ
съ мактъи : нимика ѣдокнѣдъзъ : пентъ ѿшнца .
Каі аль дѣнъзъи ѿпомѣнъзъ ши плинирѣ лѣнъ . Ши дѣлъ мак
ти чиневѣ пре вѣй динъ ченъ не крежинноши , ши вѣцъ съ мактъи ,
тотъ чезоръ пѣне вѣашъ ѣнайи мактъи , нимика ѣдокнѣ
дъзъ пентъ ѿшнца . Ізъ дѣва зѣче вѣашъ чиневѣ : ата
ста тѣте жергъзвъ ѣдолнашъ , съ єв мактъи пен
тъ єв ауѣла чевавъ спѣсъ , ши пентъ ѿшнца :
каі аль дѣнъзъи ѿпомѣнъзъ ши плинирѣ лѣнъ .





ДѢМІИ НѢ КЪ ЙШАСѢ СПРѢЗѢ ЧѢ ДѢПѢ

Рѣзкій. Бонкѣна. 6. Прокимъ. Галъ. 3.

Лѣнъ вѣтъ и ороулаши сѣвъ вада: **Стихъ** вѣ благословъ пре ороулаши сѣвъ къ паче.

Дѣчей Дѣнълаши фій лѣнъ Дѣнъзѣвъ дѣчей Дѣнълаши пре фій барбеншаша.

Катър Кориндѣй акація сѣнгѣлаши Апостолъ Павель читѣніе.
Калъ: 5. Затѣмъ: гл. стихъ: 3.

Рацнинъ, ажуторинъ въ ши рѣгемъ въ ка съ нѣ лѣаціи вонъ дѣръль лѣнъ Дѣнъзѣвъ дѣшерть. Ка зѣтъ вѣбрѣ мѣ прѣмѣтъ тѣмъ дикълата въ ши фѣшъ мажнѣзѣрѣ цамъ ажутатъ ци: ши акоумъ вѣбрѣ виже прѣмѣтъ, ятъ акоумъ є зіша мажнѣзѣрѣ. Атъ нимъ ка ведѣнъ нѣчъ ѿ смишѣлъ въ ка слѣжъ вѣлитъ съ фіе фогъ прїханъ. Чи фіръ поате вѣнъдѣне пре ной дѣланните ка слѣчише лѣнъ Дѣнъзѣвъ, дѣръ мѣлътъ пѣтимъ вѣнекъзѣрѣ вѣнекъ, дѣтѣжъ: фіръ вѣтъ вѣ, фітѣмнице, фізѣрѣ, фіситетѣлъ, фіпрѣгъ, фіпостѣри: фіръ кѣргицъ, фішѣнци, дѣръ мѣлътъ рѣдѣре, фісунатъ та, дѣръ Дѣнъль Сѣнгѣ, фі драгости не фицарникъ: дѣръ кѣвѣнѣзѣрѣ, фіпогѣрѣ лѣнъ Дѣнъзѣвъ, принъ дѣмелъ дѣпогѣціи чѣле дѣ дѣспита ши чѣле дѣстѣнга: Принъ мѣрѣ вѣ ши сокаръ вѣ прины грире де рѣвъ, ши лѣдѣ вѣ ка нище дѣшлѣтъ, ши ажевѣрѣцъ: ка нище кѣкоискѣцъ, ши кѣкоискѣцъ ка нище мѣрѣтъ ши ятъ сѧн темъ вѣнъ вѣ ка нище пѣдеуїцъ ши нѣсоморѣцъ: ка нище фітѣстѣцъ юзъ пѣръзѣрѣ вѣкѣрѣнѣ, ка нище сѣрѣнъ тѣрѣ пре мѣлъ вѣнекъзѣрѣ, ка нишка дѣжнѣ, ши поате дѣжнѣ.

Аллазѣа, Галъ. 3.

Иже иже аще мартурии Дми^тр^ии, ши ажига Ниме^ли та^ки
напис:

Стих:

и спаси же душама^ми ми^ли та^ки ши аде^зи^ли та^ки ж^е о^лот^и.

Аще ашапти^к спрэз^и суптаман^и а^зиз Ры^балии.

Кетр^и Ефес^{ки} а к^ир^ии^л с^ип^ит^ии^л Апостолъ Павелъ чг^ии^л.

Кап^ит^и 5. Зачало: с^ик^и. Стих: 5.



Рациональ, то^лте а^зи^л с^ип^ии^л Дми^тр^ии с^ип^ии^л п^ичой
реле ф^инод^ии с^ик^и: ши пре а^зела а^зи^л д^ать к^ип^и Ес^и
ре^ии май пре с^ип^ии^л д^ато^лат^и: к^ир^ик^и а^зе^те т^ип^ии^л
и^л, ши п^ини^рк^и а^зела че п^ини^рше то^лте ф^ир^и т^ио^л
ти. * Ши пре в^ий к^ир^и Е^рац^ии м^ир^и к^ив^и граш^иале,
Кап^ит^и, ши к^ив^и п^ик^иат^ие в^иас^ире, (ф^ир^и к^ир^ие с^иар^ие к^ини^ди^л а^зи^л о^ум^ил^ит^и
а^зиз в^ик^ии^л л^им^ии^л а^зе^ши^л: а^зиз Дми^тр^ии с^ип^ии^л в^из^ид^их^ии^л
а^зи^л с^ип^ии^л к^ир^ие а^зи^л а^зи^л ф^ир^и к^ир^ие а^зи^л с^ип^ии^л:) а^зер^и Дми^тр^ии в^иг^иат^и ф^ин^ид^и ф^ин^ид^и
а^зи^л м^ил^из, п^ин^ит^из ч^и м^ил^из а^за^з д^ато^лат^и, к^ив^и к^ир^ик^и к^ив^и ю^би^ть пр
но^и: ши пре но^и к^ир^и Е^рац^ии м^ир^и к^ив^и п^ик^иат^ие ф^ир^ии^л к^ив^и а^зи^л
в^ил^ит^и ф^ир^и Х^ис.

М^ир^и ашапти^к спрэз^и суптаман^и а^зиз Ры^балии.

Кетр^и Ефес^{ки} а к^ир^ии^л с^ип^ии^л Апостолъ Павелъ чг^ии^л.

Кап^ит^и 6. Зачало: с^ик^и. Стих: 6.



Рациональ, де а^зи^л м^ил^и с^ип^ии^л с^ип^ии^л ст^ир^ии^л, ши не
т^ир^ии^л, ч^и ф^ир^ии^л а^зи^л к^ир^ие к^ив^и с^ип^ии^л, ши де^з
ф^ир^ик^и а^зи^л Дми^тр^ии: з^иди^л ф^ин^ид^и пре шем^ил^и
Апостоли^ии^л, ши а^за^з Пророчи^ии^л, ф^ин^ид^и п^иак^ит^иа^з
дин^и о^ун^иго^л с^ип^ии^л И^ис^и Х^ис: ф^ир^и к^ир^ие то^лти з^и
д^ир^ик^и час^и а^зи^л т^иа^зи^ле, к^ир^ише ф^ир^и Е^рац^ии с^ип^ии^л
Дми^тр^ии, ф^ир^и к^ир^ие ши в^ий ф^ир^ии^л в^и з^иди^ли^л сп^ие а^зи^л к^иаш^ии^л
а^зи^л Дми^тр^ии ф^ир^и Х^ис. * Ше^зи^л ф^ир^и а^зе^ши^л 68 Павелъ л^иг^ит^и а^з
а^зи^л И^ис^и Х^ис, п^ин^ит^из в^ий к^ив^ии^ле. Де а^зи^л а^зи^л и^нсп^ии^ли^л
ф^ир^ии^л а^зи^л Дми^тр^ии, ч^иль д^ать м^ие сп^ие в^ий: из а^зиз д^ик^иоп^ии^л

иша8 бѣртатъ міе тайна». пре кѹмъ амъ скрісъ тай наините по сквртъ: де карѣ четири пѹтєцъ кѹмѹше щінца мѣ фтре тайна вѣи ХС: карѣ фтре але тѣмѹши пѹсав кѹноскѹта де фнїи сїаме нишарь» пре кѹмъ са8 дескоперитъ акума сїицишоръ вѣи Апостолъ, ши Пророчишии ф Дхѹль Сфїтъ. Ка из фіе погжнїи фпредиши мо шеніи, ши оўни прѹса днин предиши, ши пограташи фтагдѹшиции вѣи фтре ХС, прини вона вистїре: карѣ тай фкѹть слѹгъ дѹпъ дару8 тай вѣи Дмнезе8 кареле мислав дать, дѹпъ лукра8 фтре погрѣши вѣи.

Мѣрсеби ашаптѣ та8 Егѣ Соптамъи дѹпъ Русланъ.

Катъ Бѣфѣтъ а кѣрции сїиции вѣи Апостолъ Пись чтиши.

Кань, г. Земляш, сіг. стіхъ, и.

Раџиши, міе тай тикульи де кажа тоци сїиции, мислав дать дару8 ачеста авести фтре Немѹши когција вѣи ХС чѣ не дуѓматъ: Ши а дескопери тѹ тѹши че є ржидѹла тайни чен акуши днин вѣчи фтре Дмнезе8, кареле а8 зидитъ тоате прини ІС ХС: Ка из фіе кѹноскѹта акума кептенишии ши домашншии фтре тѣде ѿции прини Бессѣнисъ чѣ де м8лте фїлюши луцилешюи вѣи Дмнезе8. Дѹпъ ржидѹла чѣ тай деснаните деснчи, карѣ са8 фкѹть ф ХС ІС Дмнезе8 постри. Атре кареле аеемъ фтре зирире ши апсолїтре фтре падѣжде прини крѣднца вѣи. Пентре ачѣмъ из рога сз н8вз фіе кѹгрев фтре нека8зѣриле тѣле пентре вонъ: карѣ мѣсте мзрире болотръ. Пентре ачеста плеќи це8ишиле тѣле крѣтре Татъль Дмнезе8 постри ІС ХС: Динетре кареле тоате фпизиа ф Чирори ши не п7мажи сз н8мѣши: Ка из дѣ вона дѹпъ югција мзририи сале, кѹ п8тѣре сзез фтре зирире прини Дхѹль вѣи, фтре сїмѹль чель днин аз8нтръ: ка из азкѹлика ХС прини крѣднци фтре й8имнае болотре: ка фтре драгости фїнди фтре зирире ши фтремелции сз погрѣши кѹмѹше фпредиши кѹ тоци сїиции, чи мѣтицимѣ, ши а8нцимѣ, ши аджину8, ши фтре зирире: Ши из щици фтре зирире вѣи ХС чѣ тай прес8и де щици, ка изез фатеци де пинъ фтре тоате пинирие вѣи Дмнезе8. Йиръ ч8ль чи поате фате тоате тай де прикосните де кажа чѣлѣ чи чѣремъ, са8 гже днин дѹпъ погрѣши чииз лукра8 фтре ной: Йч8ль фіе мзрире фтре аз8нартѣ чѣ фтре ХС ІС фтре тоате Немѹши вѣкѹльи кѣншии вѣи.

Жои аш апо Чирезбетѣ спитъмънъ дѣлъ Рысакій.

Китѣз єфескій акації Сфѣръдълъ Апостолъ Павелъ чтий.

Капъ: 5. Злато: сине. стихъ: 5.



Рацнлоръ, съ пътманъ фимъ Прѣпчай Февръжидъне, ши
пъртъжидъне де тоѣтъ вѣнчъль Февръжидънъ, фтѣз амъ
унтъза шаманлоръ, фтѣз виклешъгъ спре мешънъ
рѣкъ Фшалгачънъ. Чи факънъ адвѣръ фтѣз драгоите
съ крѣщемъ фтѣз єль принъ тоатъ, кареле тоѣтъ К
иуль ХС. Динъ кареле тоѣтъ тѣлъдъ чеиз акацъдъше, ши съ
кіле принъ тоатъ пипзирѣкъ дарѣй дѣлъ Адѣрѣкъ фтѣз мѣсъза фіци
кѣръз мадъларю фаче крѣщете тѣлъдъ спре Зиднѣкъ ала Сиагъръ
фтѣз драгоите. Ачайта дрѣпть атѣлъ зѣкъ, ши мартъриескъ фтѣз
Дмѣдъ, какъ пътманъ оумблакъ вонъ прѣкъмъ ши алатъ пѣмъръ оумблакъ
фтѣз душаретъчънѣ мицій сале.

Бѣгъ аш апо Чирезбетѣ спитъмънъ дѣлъ Рысакій:

Китѣз єфескій акації Сфѣръдълъ Апостолъ Павелъ чтий.

Капъ: 4. Злато: сине. стихъ: 3.



Рацнлоръ, ачайта зѣкъ, ши мартъриескъ фтѣз Д
иуль, какъ пътманъ оумблакъ вонъ прѣкъмъ, ши алатъ пѣ
мъръ оумблакъ фтѣз душаретъчънѣ мицій сале. Атѣ
пекацъ фікънъ фтѣз прѣкъпере, фтѣрениацъ де вѣца
лѣни Дмѣдѣз, пентѣз пекънощица карѣкъ мѣсте фтѣз єль,
пентѣз фтѣрѣкъ нимѣй лоръ. Карѣкъ фтѣз дезпидажънѣре ѿлъ
чѣнѣдъсе салѣ дѣтъ пре сине фаптъдълъ деръшина спре лѣзарѣкъ атолъ
тѣз пекърцилъ, фтѣз алокоміе. Ізъ вонъ нѣ аша аци купоистъ
пре ХС. Де вѣтъме че лацъ авзѣтъ пре єль, ши фтѣз джидъль баџи
Февръжатъ, прѣкъмъ мѣсте адвѣръдълъ фтѣз ІС: какъ лепидѣацъ вонъ дѣ
лѣ вѣца чѣ динъ тѣхъ, пре шимъдъ чель бѣкъ кареле съ стѣнѣз дѣ
лѣ пофтели фшалгачънѣ: ши съвѣз фноици къ Дхъдъль мицій вѣстре
ши съвѣз фергакацъ ф шимъдъ чель нѣз, кареле дѣлъ Дмѣдѣз салѣ
Зиднѣтъ фдѣптилъ, ши фтѣз Сфѣрѣнѣлъ адвѣръдълъ. Пентѣз атѣлъ
лепидѣандъ миція грици адвѣръдъ фіеще кареле
къ вѣчнѣдъ съз.

Съмътъ ашаптѣ спрѣгѣтѣ спитмѧнъ дѹгъ Рѹсѧлії.

Кътъ Коринтскій акърцій сферулахъ Йоанъстъ Павелъ чтеюсъ
Капъ: ۪. Зачаюшъ рѣш. стихъ ۪.

Ращилоръ нѣ фици прѣнчъ къ мициле, чи къ рѣутатѣ
фици прѣнчъ: иѣзъ къ мициле фици дѣ съжашнть.
Алѣце скреє, къ фтѣлти лимей, ши къ алте вѣзе
бою грею Ноѳодулахъ ачесугъ: Ши пічъ ашѣ нѣмъ
въоръ аикѹатѣ пре міне, зѣче Дмиюль. Лименас
дѣпти атѣа сѣмъ сѣнчъ, нѣ крединчошилоръ, чи чѣлоръ не кре
динчоши: иѣзъ Пророчъ нѣ крединчошилоръ, чи челоръ че крѣдь.
Деній арѣзъ десаръ адуна събօръ тѣтъ апредиъ, ши тѣцъ аръ грунъ
лимей, ши аръ фтѣлъ ши дѣ ченій не фрѣзцацій, са8 не крединчоши,
а8 а8 аръ зѣче къ сѫници нѣмъ. Иѣзъ дѣ аръ Пророчъ тѣцъ,
ши аръ фтѣлъ вреѣнь не крединчоши са8 не фрѣзцація, саръ чефтѣ дѣ
кътъ тѣцъ ши саръ жѹдакъ. Ши ашѣ аикѹаселе піни
міи лѣнъ арѣтатѣ арфі, ши ашѣ кузжандъ
жоисъ Саръ Синна лѣнъ Дмиюль City Library Cluj
къндъ, къ адеевратѣ Дмиюль
зѣвъ къ бою міте.





ДѢМІИ НѢКЪЯШАПТѢСПРѢЗѢЧѢДѢПЪ

РУСАЛІИ БІСІРІСЛА, 5. Прокіменъ: ГЛАСЪ. и.

РУГАЦНВШІИ РЕПЛАТИЦІИ ДМНУЛІИ ДМНЕЗЕВЛІИ ПОСТР. Стіхи

КУНОКУТЬ є фІУДЕЛ ДМНЕЗЕВ: фітРІ ГРАІЛЬ тафе є НУМЕЛЕ луї.

Катрі коранджій акърцій сфертуліи Іпостоль Павель Чгініе.

Капъ: и. Зачало: рп. Стіхи: и.



Рацнлашъ, вон Сакнтеци Бісірека Дмне зе вліи человікъ, пре кумъ ав зісь Дмне зе: къ вон азкъи фітРі єнъ, ши вон оумблъ, ши вон фі лоръ Дмне зе, ши ачял фімвръ фі міе Нофодъ. Пентрі атѣл єшици днік міжлокуль яшъ, ши вон азкъи зіче Дмнуль: ши де некъраціе са ноза атінціци, ши єв вон прінамі пре вон. Ши вон фі волаш Татъ, ши вон фімвръ фі міе фій, ши фі Капъ, пе, Зіче Дмнуль атотъ піткірникуль. * Дечі атѣстѣ фіггадъ. З. ище авжидъ ювіцилашъ, суне квітцімъ пре вон де тоатъ спірікію стіхъ: піткірникуль ши асфелетуліи, фікжидъ сферціє фітРі фірка луї ѿ. Дмне зе.

Послания. ГЛАСЪ. и.

Сеніци суне віквітімъ Дмнуль: сз глаїтімъ луї Дмне зе та міткірникуль постР.

Стіхи:

Сз міткіремъ фінайпітѣ фікцій луї фітРі міткірникіре, ши філамі сз кжнітімъ луї.

Луї ѿ сопта спрѣкти спітамікъ дуїз Русланъ.

Катрі ѿфегкій акърцій сфертуліи Іпостоль Павель Чгініе.

Капъ: и. Зачало: скз. стіхи: и.


 Рáцнашъ, леизджидь миичома, грбцъ ддевъръль фище
 кáрелъ кв веичнъль съзъ: къ санчель фречъз таа
 язи. Мажиацнъ ши изъ грешкъ: Саарелъ съ нъ
 апъе фръз мажиа волстъ. Ничъ съ дацъ локъ дж
 волзъни. Чела че фръз съ нъмай фръз, чи май вж
 тои. Съ те єостенъкъ лякъндъ синеле кв мажиа сълъ, ка изълъ
 съ дж чесънъ липитъ. Тотъ кввжнъль пътредъ съ нъ азъ динъ
 търа волстъ, чи нъмай че аисте вънъ спре зидиръ липай, ка изъ
 нъ вънъ прйнцъ чесънъ че азъ. Ши изъ фачецъ фрънестъре дхъ
 лънъ чесънъ сфишъ аль лънъ дмнезъ, фръз кáрелъ вакъ печенгънъ
 джъша ржесъмпърънъ. Тотъ дмржчионъ, ши мажиа, ши юци
 мѣ, ши сгригари, ши хъла съ се лѣпеде дело вонъ, фречъз кв
 тоатъ ржгътъ. Ши фици оуналь кнгра джъла вънъ, мило
 стиши, єргъндъ оуналь джъла пре къмъ ши дмнезъ вав єргътъ
 волъ фръз ХС.

Марциј лаопта ирэзътъ спитмънъ дъпъ Ръгалінъ.

Кнгра Ёфистинъ лаэрциј сфишълъ ѹпойтолъ Пакель чтии.

Капъ, БСУ Залашъ: Сл. отъд., II.


 Рáцнашъ, мълцъмънъ пърътъ пентъ фръз тъ
 меле дмнълънъ постъръ ІС ХС, лънъ дмнезъ ши ТА
 тълънъ: смърнъдъвъ оуналь джъла фръз фрнка лънъ
 дмнезъ. Мълери плекацнъвъ бърбънъ ка
 дмнълънъ. Пентъ къ Бърбънълъ аисте капъ мълери,
 пре къмъ ши ХС капъ Бегъречъ, ши аисте маитънътъро тъ
 пълънъ. Чи пре къмъ съ плекъ Бегъречъ лънъ ХС, ашъ ши мълери
 бърбънълъръ съзъ фръз тълте. Бърбънълъръ юбъцназъ мълери
 тре, пре къмъ ши ХС ашъ юбъцъ Бегъречъ, ши пре сине сав джъ
 пентъ джъна.

Міередиј лаопта ирэзътъ спитмънъ дъпъ Ръгалінъ.

Кнгра Ёфистинъ лаэрциј сфишълъ ѹпойтолъ Пакель чтии.

Капъ, є. Залашъ, сл. отъд., II.

Рацншоръ, вонъ Еврбцншоръ юенцивъ мѣрнле болотре, пре кѹмъ ши ХС 18 юенть Бисѣрика, ши пре сине издѣтъ пентръ джнса. Ка пре лѣ ство сфинѣкъ, кврцндушъ кѹпвларе де ѹпз юважитъ. Ка ство пѣ фнаните пре лѣ авши славнтиз Бисѣрикъ, не ѹвѣни
фтѣ тѹпне, икчъ приханъ, сав ѿлть чевъ де ѹчестъ фѣлъ, чи ка
сифіи сфинѣкъ, ши фаръ приханъ. Аша сжитъ даторъ Еврбцн
свши юбѣекъ мѣрнле сале, ка ши тѹпнрие сале: чевъ чешъ юет
ше пре мѣрѣ са, пре сине съ ювѣри. Ка пименѣ витъ ѿдатъ
иѹшав оуржть тѹпнль сэзъ, чиъ хранѣще, шиъ бркзгѣще пре
ѣль, ка ши ХС Бисѣрика. Ка мѣдулъръ сжитъ тѹпнль лѹп,
дннь кѣрѣ лѹп, ши дннь ѿаселе лѹп. Пентръ атѣлъ ба авіа ѿ
мѹль пре тацнгъ, ши пре мѹмзіа, ши свла липн де мѣрѣ са
ши боръ фи ѿмжидой оѹнъ тѹпнль. Танна ѹчеста маре ѹстѣ, ѿ
ѣзъ зиѣкъ де ХС, ши де Бисѣрикъ. Дечи дара ши вонъ ѿпнль фи
ще кѣреле аша сашъ юбѣекъ пре мѣрѣ са ка ши пре сине.

Жои ѹчеста тацнгъ, спитмѣнъ дѹпз ѿсалинъ.

ВСИЧТИ ЕФЕСКА УНИВЕРСИТЕТ СОУ ПУЛЪ И ПОСТОЛЬ ПАВЕЛ ЧУГАНІЕ.
Капъ: є. Занѣашъ: сль. стихъ: йго

Капъ,
съ.
стихъ:
а.

Рацншоръ, ѿпнль фище кѣреле аша стишъ юбѣекъ пре
мѣрѣ са ка ши пре сине: ѵрз мѣрѣ са се тѣмъ
де вѣрбатъ. * Фенориашъ аиквлатаций пре пирнциїи бо
щри фтѣ дмнду: кѣ ѹчеста ѹстѣ кв дрнштате. Чи
отѣюще пре тацнгъ ши пре мѹмзіа, (кѣрѣ ѹстѣ по
ѣнка чѣ дннь тѣн фтѣ фгздннцъ:) Ка ісци фи це вине,
ши из фи кв зиile мѹлте пре пимжитъ. Ши вонъ пирнциїи иѹз
фтаргшаренъ пре фенориїи вѣщри спре мжніе, чи крѣщенъ пре єи
фтѣ дрнштатра ши чертѣрѣ дмнду. Славнй аиквлатаций пре стъ
пжнїи вѣщри ченъ дѹпз тѹпнль кв фенка ши кв квтремъръ, фтѣ дрн
тацнѣ иѹмнїи вѣштире ка ши пре ХС. Иѹ пимай ѹнанитѣ ѿки
шоръ слѹжндуле ка чевъ чеворъ съ плаќи сїаменишоръ, чи ка слѹциа
лѹп ХС, фенжидъ вона лѹп дмнду єзъ дннь сѹфлетъ. Кв вона вон
иѹцъ слѹжндуле ка дмнду, ѵрз п8 ка сїаменишоръ: щїнди къ
фище чине сори че вине ба фаче атѣлъ ба лѹа дела дмнду, сори
слѹга, сори чель слѹбодь. Ши вонъ стїаменишоръ ѵрз атѣрѣ съ
фачеци спре джншиї, слѹбндуле чертѣриле, щїнди къ ши аль вон

отъ ши́лье аль ло́ре Дми́тель ми́сте ф. Чери́й, ши́ фи́зире п. в. ми́сте аль
Дми́тель.

Би́блейский а́лфавитъ и́зъ соптима́ни ду́ши ру́сской.

Катехизисъ а́лфавитъ соптима́ни ду́ши ру́сской.

Капъ, ѿ, Зача́лъ, слъд., стихъ, и.



Ра́цилашъ, прины тóлти ру́счионѣ ши́ чи́рятъ съезжъ
гáціи ф. тóлти врѣмѣнѣ ф. т. д. Дми́тель ши́ аль ачáсташи
съ прибега́ціи ф. т. д. тóлти ру́сда́рѣ ши́ ру́са пентръ
то́ціи сфи́циіи, ши́ пентръ ми́не, ка из ми́се дѣ къ
вжнть спре дешкідерѣ гу́рій мѣле къ ф. дрѣзинѣ а а
ртъ та́иня вънней бесстіри. Пентръ карѣ фáкъ соліе ф. легзитъръ
ка ф. т. д. ми́са съ айе ф. дрѣзинѣ прекомъ ми́се ка де агрѣні. Е́хъ
ка из ши́циіи ши́ вонъ де ми́не че фáкъ, тóлти ба спънне вóаш Ту
хікъ юбнтиль фра́тъ, ши́ крѣдичо́са слъгъ ф. т. д. Дми́тель. Прѣ
кареље ну́май пентръ ачáста ламъ тру́місь аль вонъ ка из ши́циіи де ной,
ши́ из тхнгже и́мимилеме вóасице. Паче фра́цилашъ ши́ драго́сце къ
преди́нци дела Дми́тель Пари́тіа, Симъ Дми́тель И́с. ХС Librar Дми́тель
ку то́ціи карїй и́міскъ пре Дми́тель по́стръ И́с. ХС, ф. т. д. нестрикгю́нен
и́мінь.

Ба́мвите а́лфавитъ и́зъ соптима́ни ду́ши ру́сской.

Катехизисъ Коринтскіи а́лфавитъ соптима́ни ду́ши ру́сской.

Капъ, ѿ, Зача́лъ, слъд., стихъ, и.



Ра́цилашъ, п. в. тóтъ тру́пъ ми́сте ачéлашъ тру́пъ: чи́
алтъль є тру́пъль съаменилашъ, ши́ алтъль тру́пъль до
виго́ачелашъ, ши́ алтъль аль пе́шилашъ, ши́ алтъль
аль паси́рилашъ. Ши́ сжнть тру́пъръ Чере́щи, ши́
тру́пъръ пзмжнти́ши: чи́ алта є слáва чéлашъ Чере́
ши, ши́ алта ачéлашъ пзмжнти́ши. Алта є слáва со́арелъ,
ши́ алта слáва А́нній, ши́ алта є слáва ст. Белашъ: ка ста
де ста съ о́ннвѣщѣ ф. слáвъ. Алта ши́ ф. морцилашъ: са
мнгисе ф. т. д. стрикгю́нен, сквла́сева ф. т. д. нестрикгю́нен. Са́мнгисе
ф. т. д. не слáвъ, сквла́сева ф. т. д. слáвъ: са́мнгисе ф. т. д. слáвичу́нен,
сквла́сева ф. т. д. пзтїре. Са́мнгисе тру́пъ съфлете́нъ, сквла́сева

трупъ Дхомническъ: місте трупъ софіїческъ, місте ши трупъ дхомническъ. Ішлъ ши скрісь місте. фктуслъ сомвле чель днівъ та п'ї Адамъ фсфлетъ бігъ, ірз Адамъ чель днівъ сурмъ фахъ де вілцъ фктуслъ.



ДУМІНІКЪ ЙСОПТЪ СПРЕЗЕЧЕ ДУПЪ

Русланъ. Боярина, 3. Прокименъ Глазъ, 2.

Фіс Дінне міла та спре ной преквмъ аль надеждути фтру тимъ.
Стіхъ.

Буквачине дрепцинашъ ф днівль, дрепцинашъ сг квінне ладда.

Книга Корнелій Акірій сфтутульній Апостолъ Павла членів.
BCU Cluj Central University Library Cluj
Канц. Земля; спр. стіхъ, 3.



Рацнашъ, чела че сімнз кв скунпте, кв скунпте
та ба ши Стара: ірз чела че сімнз фтру елгомо
беніо фтру елгомобеніо ба ши Стара. Фіспре карелъ
преквмъ са фдьрз кв німа, нів днітру пірбре дрізъ,
са8 де сіль: ка пре дрізаторюль де вінцъ вое юстіще
Днізевъ. Ши погрінникъ місте Днізевъ са фмвлцескъ толь ді
рзль фтру бой ка фтру толте пірврѣ толтъ присоінца ладидъ.
Сез спорбескъ спре толь ладируль вінцъ. Преквмъ місте скрісь:
фпірцітавъ, дінгавъ скрічнашъ: дрепітавъ лій румжнія фбікъ. Ши
чела че ді сімжнця сімжнаторюль, сез ді ши пажніе де мжнкаре
ши са фмвлцескъ сімжнця віасгръ, ши са крбекъ ріаделъ дрепітавъ,
віасгръ. Ка фтру толте сез фбогуцній спре толтъ дісифнікъ
нікъ карбъ ладирзъ прінь ной мвлцмнітъ лій Днізевъ.

Лініядіа, Глазъ, 2.

І ми зе вле чела чимі дай ізбежній тіс . ши ай суп'єс но баде
суп'є міне .

Іла че та речі та житійніе ہпогратвіт . ши фіакій міах суп'євіт
тів дада .

Любій абош спрізькі спіткамаиз дівз Руслані .

Катр Філіппій а кірцій сфертувіт Іпостоль Павель чтеши .

Капъ . А . Зачало : сль . стіхъ . и .


 Іасль ши Тімодей , слюнаш лві Іс Хс , тутерів
 сферциаша ہпогра ہпогра یс , челяре че сажть ہпограпи
 ہпограпи кв єпникопій ши Діаконій . Даръ волош ши
 паче деля Дінегеев Татгаль ностру , ши деля Дінегеев
 Іс Хс : мвлюцмейсь Дінегеевіт тів ہпогра тоалт
 поменірік волстри . (پогріб ہпогра тоалт یугачіонік міс погріб вол
 тоці кв волківіе یугачіоне фекаждь) . погріб ہпогрік волстри
 ہпогра вона вестіре . динь зіша динь тжій пожи акума : падджа ہпогра
 ہпогра ла ачаста сінгур , кв чела че аз ہпогріб ہпогра вол лвірвіл
 чель вонь . ہлеба сівжаші пожи ла зіша лві Іс Хс . Прекомъ
 ہмі єсте тіс кв дрептате ачаста акумета погріб вол тоці , пог
 ріб кв ваз амь пре вол ہпогріб , ши ہпогріб ہпограпи міл , ши ہпогра
 ہпограпи , ши ہпогра ہдеверірік єнглій , кв міне динь прозна парташи
 ہпограпи вол тоці фінпдь .

Марцій абош спрізькі спіткамаиз дівз Руслані .

Катр Філіппій а кірцій сфертувіт Іпостоль Павель чтеши .

Капъ . А . Зачало : сль . стіхъ . и .


 Рациаша , та ہпогра тіс ہмь єсте Дінегеев . кв ваз ю
 віска пре вол пре тоці ہпогра милостивійше лві Іс
 Хс . Ши де ачаста мз рогъ , ка драгостік волстри
 ہпогра май мвлатъ ши присте мз сівжаші присоєка ہпогра
 ہпограпи , ши ہпогра тоалт прічіпірік : ка із ہдеве
 یці вол чіл ман де фолаць , ка із фіці квріці , ши ہпогра де смін
 ہпогра ہпогра лві Іс Хс : Пліній фінпдь де воладло дрептаций кірк
 сажть присте Іс Хс , спре та речі ши Лавда лві Дінегеев . Іп
 тіе вол са щіці вол фрациаша , кв чіл че сажть де міне : ман

важтось спре спорюль б'юнъ вестиръ л8 венитъ : ашà кжть легт'ирие м'ле са8 фик'тие дрт'ирие фт'ирие Хс' фт'ирие Дніван'иль , ши ла алцій ла тоцій : Ши манъ м'лций днинъ фраций фт'ирие Дніман'иль , нздгждунид'и се пент'ирие легт'ирие м'ле , манъ важтось к'вт'ицз фрд'и фрік'з а грз'и к'важн'иль .

Мірк'ири ѿноша спредб'иць спогаман'и д'юп'и руслан'и .

**Ктрг Філіп'єн'ї а'к'єрції сфи'т'ирие Іо'стол' П'авел' ч'їн'ї .
К'ап'є а . Зачало : сль . стихъ . ві .**

Pацнашре , ми в'ял' с'єшиці , к'є ч'єле ч'є с'єн'їте де м'ніе , манъ важтось спре спорюль б'юнъ вестиръ л8 венитъ : ашà кжть легт'ирие м'ле са8 фик'тие дрт'ирие фт'ирие Хс' фт'ирие Дніван'иль , ши за алцій ла тоцій : ши манъ м'лций днинъ фраций фт'ирие Дніман'иль , нздгждунид'и пент'ирие легт'ирие м'ле , манъ важтось к'вт'ицз фрд'и фрік'з а грз'и к'важн'иль . Аез' о'ній пент'ирие п'изма ши пент'ирие ичір'и , арз' алцій ши днинъ б'юна в'юн'ицз проповед'иць пре Хс' : о'ній днинъ при гоине пре Хс' вестеск'и , н'юк'яратъ , сокотин'и к'є в'юръ д'ючи пек'з' легт'ирии м'ле . Із' алцій днинъ драгосте , цін'ида к'є спре рз' спаселье б'юнъ вестиръ с'єн'їте п'ис' . Ч'є є д'арз ; ітг' фт'ирие к'є п'яль , с'єр'и приинъ приліежъ с'єр'и приинъ д'ес'єр'и , Хс' с'є проповед'иць : Ши фт'ирие а'ч'аста м'з б'юк'ирие , ши ф'к' м'збою б'юк'ярие , к'є ф'в' к'є а'ч'аста ф'м'ба ф'н' м'е спре м'жн'ирие приинъ р'угч'ишиле в'юсп'и , ши приинъ д'ар'и д'юп'и л8и Іс' Хс' , д'юп'и а'шант'ар'и ши н'з'єжд'и т'и .

Жоп'и ѿноша спредб'иць спогаман'и д'юп'и руслан'и .

**Ктрг Філіп'єн'ї а'к'єрції сфи'т'ирие Іо'стол' П'авел' ч'їн'ї .
К'ап'є а . Зачало : сль . стихъ . ві .**

Pацнашре , фт'ирие ним'ка н'юм'бою р'шин'я : ч'є фт'ирие тоат'и ф'др'з'ирие прек'ум'и п'юр'ирие , ашà ши а'к'юма с'яла м'зри Хс' фт'ирие м'є8 , с'єр'и приинъ в'ял'ицз с'єр'и приинъ м'яр'и . К'є м'е в'ял'ца ф'м' б'юсте Хс' , ши а' м'зри д'южн'и : із' д'евою в'ял' фт'ирие , а'ч'аста ф'м' б'юсте ю'да л'юк'ирие : ши ч'кою а'к'юце н'юш'и : К'є с'єн'їте к'важн'ица де а'м'ян'доаш , д'ор'и а'в'хн'ида с'юм' словоз'иць ши с'є ф'в' к'є Хс' манъ

енне къ мълти май въртосъ. Ейръ архиманътъ прѣпъде фолоъти
мѣте пентръ бой. Ши ачайта наждаждийидъ шиъ, къ кою ръмжитъ
ши апредицъ бой петръче къ бой къ тоци спре фолоътъ боятъ ши
вънъръмъ кърединци: ка лада въасица съ спорѣкъ а ХС йсъ прѣпъ
мине: принъ венирътъ ейръ ла бой. Номай къ вредниче дълътъ єнлия
лътъ ХС съ петръчеци.

Евангелъ аноша прѣзътъ спогемъпъ дълътъ Ръсаліи.

Евангелие Филипповъ а кърціи съпѣтълъ Апостолъ Павелъ чтѣніе
Капъ. 6. Зачалъ: сѧдъ стихъ 15ъ

Ръцнашъ, къ вредниче дълътъ єнлия лътъ ХС съ петръ
чеци. Ка съри девою венъ ши бой ведѣтъ пре бой
съри не фійидъ де фаяцъ ла бой, съ лътъ де бой къ
стаци фтѣпъ Ахъ, къ оуна съфлетъ апредицъ невоинъ
дълътъ пентръ кърединца єнлиенъ: ши не фтѣпънадълътъ прѣпъ
нимика де чеи апредицъ, къре ачелюра мѣте архатътъ піерзъръ
бръ боясъ амжитъръ, ши ачайта дела дълътъ єнлиенъ. Къ бояшъ висадъ
дълътъ пентръ ХС, вънъмай фтѣпъ єнлия а кърдъ, чиши апредицъ
пентръ дълътъ. Ачкашъ лътъ дълътъ къре аци възътъ прѣпъ
мине, ши акумъ ачайти де мине. * Дечи съри чи мажжалъ, Капъ,
прѣпъ ХС є, сѧдъ съри че бое вънъ а драгости, съри чи фтѣпътъшъре є.
А дълътъ, съри къре милоствицъ ши фтѣпъ. Паници вънъръмъ стихъ:
мѣ, ка буна съ гжидици, съ драгости дълътъ, къ съ бое фійидъ, 6.
буна фтѣпъ: никника къ пригоницъ сѧдъ къ тварицъ дешартъ, чи
къ смъртъи съпѣтъ пре дълътъ сокотицъ афи ман де чините дѣкачъ
съне: лътъ але болицъ фіеще къреде, чиши але дълътъ фіеще чише съ
изътъци.

Съмсетъ аноша прѣзътъ спогемъпъ дълътъ Ръсаліи.

Евангелие Коринтскіи а кърціи съпѣтълъ Апостолъ Павелъ чтѣніе
Капъ. 6. Зачалъ: рѣдъ стихъ 15ъ

Ръцнашъ: фіци тѣръ не кълатици, спорѣнъде прѣпъ лътъ
кръль дълътъ първътъ, шиинъде къ състенъла въасица Капъ,
лътъ мѣте дешартъ а дълътъ. * Ейръ пентръ милоствицъ єнлия стихъ:
никника Галатъ: ашь ши бой съ фаяци. Прѣпъ 6.

оўна динь съмеште фіеще кáреле динь бóй съ пъве ла сине, стряп
гжидъ че съва фадъръ: ка пъ дѣка вонъ венъ, атънчъ съ се факъ
стражнобаръ: тѣз дѣпъ че вонъ венъ, пре кáрї вѣци сокотъ,
пре ачелъ къ кѣрций фи вомъ примишъ съ дѣка дѣвъ
вонтъ фі Ефъвалімъ.



ДѢМІНѢКЪ ЙНОЙ СО СПРѢЗѢЧѢ ДѢПЪ

Рылій, Бокрѣна, й. Прокименъ, Глѣсъ, й.

Путѣръ мѣкъ, ши кжитаръ мѣкъ дѣвъль, ши тицавъ фикъта съре мжитѣнре.

Стіхъ

Чергажндуль маъ чиргатъ дѣвъль, тѣз морцин нѣмавъ дать.

БСУ Cluj / Central University Library Cluj
Богдан Кошански Академији Сферијади Апостоле Павелъ чијије
Капъ: А. Зачалю: йд. стіхъ: А.



Рацнлишъ, дѣнегеъ ши Гатъль дѣндуль постъръ Ісъ
Хс., чеда че гаєте вине кважитѣть фвѣчи, ши къ пъ
мінци. А дамаскъ маъ тареле породулы аль вѣнъ дѣ
та фпизратъль пазгілъ Четагтъ дамаскуль, вражда съ
мъ прннз. Ши пре съферѣстъ лѣто кошници мамъ
слобозитъ престе зидъ, ши амъ склопатъ динь мжиниле авъ.
Капъ, А изъ амъ лѣвдѣ нѣмъ аисте де фолои: къ бой венъ фтъръ видашъ
въ. не ши дескоперифре дѣндуль. Ши пре оѣнъ шмъ фтъръ Хс., танъ
стіхъ: панито къ патъръ спрѣзѣче ани, (а8 фтъръ, нѣші8: а8 афаръ де
а. фтъръ, нѣші8: дѣнегеъ ши,) къ са8 рѣпнти съндуль ии айла,
пажа ла аль трѣйлѣ Чедю. Ши фі8 пре ачела сомъ, (а8 фтъръ, а8 афаръ де фтъръ, нѣші8: дѣнегеъ ши,) къ са8 рѣпнти фі Рай,
ши а8 а8зитъ кважитѣ не спѣхъ, каде а8 аисте слободъ съмдуль аль
грзи. Пептъръ съндуль ка ачела мѣвою азуда, тѣз де мінѣ нѣмизои
лѣвдѣ, фрѣзъ нѣмай фтъръ непутнцелѣ тѣлъ. Кѣ де бой ши еръ
сама лѣвдѣ, нѣбою фи фрѣзъ мінте, къ азевръль бой грзи: тѣзъ

лъсъ , ка из пъкъщете чиневѧ де миже май мългъ де вѣдѣ
сѧ въде че вѧ дела миже . Ши пентръ мълцимѣ арггърилоу ка из
въмъ францъ , датъмиса въе фролиторю трапулови фреръль сата
ни ка измъ багъ престе сбѣразъ , ка из пъмъ францъ . Пентръ атъ
ста де тѣнъ сори пре дмнъль амъ рѣгать , ка съль делънцие дела ми
же , ши тѣлъ зъи въе , дестъль мѣсте циѣ даръль тѣе : къ пътърѣ
мѣ фръвъ непрѣтиица из фате де сбѣжшии : къ дълачъзъ даръ мъбою
издѣа фръвъ непрѣтиица мѣле , ка из лакъмъкъ фръвъ миже пътърѣ
ави ХС .

Иллівія , Глагъ , въ

Лъзъте дмнъль фрзъша нека зълънъ .

Миже мжнъзъще пре фрзътъль , ши не лъзи пре вони сори фрзъ зъ
тибомъ къемъ .

Алънъ адоа възъи де спрѣмъни дъпъ Ръзлънъ .

Катръ Філіпѣвъ акърци Сфнчълънъ Йпостоль Павелъ чтѣніе .

Капъ , въ Зачалъ , смъ . стихъ , въ .



Ръзлъшъ Спредъмъ пътърѣ аци аскъдатъти . пъкъ въ
май пре къмъ кжнъ єрамъ де фатъ , чи къ мългъ май
въртъти акъмъ фръвъ деспартърѣ мѣ къ фрнка ши къ
кътърѣмъзъ , лъкъраци мжнъзърѣ вълстъръ . Къ дмнъзъ
бѣти къреле лъкърѣзъ фръвъ въи , ши ка изъ бонци ши
ка изъ лъкъраци , дъпъ въна воница . Тоате съль фатъръ дѣ
къртире ши фатъ де фрдомъ . Ка изъ фнци фатъ дѣ приханъ ши а
треци , ши фнци лънъ дмнъзъ кърлаци : фмнжлокъль пъмълънъ че
лънъ фрдогътиица ши рѣзъретъти , фртъ кади стралъчици ка инише
лъмннгътиири фрлъме : къвъжнъль вѣцъи къпринъзънъдъль въе , спре
лъдъзъ фрзъша лънъ ХС .

Мърци адоа възъи де спрѣмъни дъпъ Ръзлънъ .

Катръ Філіпѣвъ акърци Сфнчълънъ Йпостоль Павелъ чтѣніе .

Капъ , въ Зачалъ , смъ . стихъ , въ .

Рацнашъ, пътъ фрдешерть аль алтергатъ, и ичъ фрдешерть
мамъ сошенить. Чи димъ ши жртвейкъ пептъ жъ
тва ши слъжва крднцей болстре, въкврому, ши ф
предъизъ мъ въквръ къ вонъ къ тоци. Ашнждеръ ши вонъ¹
въ въквраци, ши фпредъизъ въ въквраци къ міне. Ши
мъ низгаждъескъ фтъръ Дмиль ІС, къ пре Тімодей фрз де звѣзвъ
аль вонъ примиите аль вонъ: ка ши євъ съмъ факъ инима въквръ²
целігандъ де праюль бостръ. Къ пре піменіе пътъ аль ла оўнъ гандъ
къ міне, кърасъ къ тоци дѣ днічъль съ се грижаскъ де вонъ, къ тоци
аль съмъ къвтъ, тѣръ пътъ аль лвнъ ХС ІС. Къ фцеліпця лвнъ со
шици, къти пре къмъ оўпъи Татъ фіоль, къ міне аль слъжитъ фтъръ³
възла въстрире. Пре ачеста даръ аль падѣжде съмъ примица фр
чашъ аль чесою ведѣ че кафи де міне.

Шірквръ Адоаш зечъ де сптъмжъ дъпъ Ръсалій.

Книга Філіпповій Акірцій Сфптульї Йпостолъ Павелъ чтієсъ
Капъ в. Зачалію, смр. стіхъ, кдъ

Рацнашъ, аль падѣжде фтъръ Дмиль къ ши фрѣвмъ
фрз де звѣзвъ вонъ венъ аль вонъ. Гіръ де фолоуа
къръ аль сокотніть пре єпафродітъ фрателъ, ши ф
предъизъ лвкргтогоръ ши сошлішъ чиль дніе предъизъ къ
міне ши аль бостръ Йпостолъ ши слъжитогоръ тѣ
тій тѣмъ, аль примиите аль вонъ. Де врѣмъ че донілъ съзъ вѣзъ пре
вонъ пре тоци, ши єрлъ къ вонъ рѣ, къчи аци алькъ къ аль фоистъ⁴
вонавъ. Къ аль фоистъ вонавъ апфапе де моярте: чи Дмиль
лау миазніть пре єль, ши пътъманъ пре єль, чи ши пре міне, ка
пътъ фтърністъ пре фтърністъ съ аль. Дечъ къмъ май де грабъ
аль примиите пре єль, ка възгандъль пре єль тѣръ съзъ въквраци,
ши євъ фрз де фтърністъ съ фіоль. Пріїлміцялъ дрептъ ачѣка пре
єль фтърністъ къ тоатъ въкврія: ши пре оўнінъ ка ачѣщѣ фтъръ чи
сте сънъ акецъ, къчи къ пептъ лвкргоръ лвнъ ХС пажъ ла моярте
сау апфопїжть, не воніндъсе къ тоци съфлітъль ка изъ паніїскъ дніца
слъжбенъ болстре книга міне.

Жой Адоаш зечъ де сптъмжъ дъпъ Ръсалій.

Книга Філіпповій Акірцій Сфптульї Йпостолъ Павелъ чтієсъ
Капъ в. Г. Зачалію, смр. стіхъ, кдъ

Рацнашъ, твікніць вітру Діннель: ачбітѣ а скре
боаш німь місто кв лѣпіе, ізр волш де фолос. Позніць
декінні, позніць вітру Аїкрапорій чен рен, позніць вітру
аре. Къ ной східомъ твілрѣ вітру вітру кв Діннель
слвжимъ лвій Діннезів, ши не лвдзимъ вітру ХС ІС,
ши ніне позніць вітру. Мікáрк кв ши єв амъ позніць вітру
вітру: дес сокотрѣ чиневѣ аїтру кв позніць вітру вітру
єв май віртося: твілрѣ фінні вітру вітру аїтру зі, днів рода
лвій Ісраїль, днів симінія лвій Беніамін. Жідовъ днів жідовъ
днів лѣпіе фарієв: днів ренів гоніамъ Баскіка, днів дрепта
тѣ карѣ є вітру фікнідзілг фірз дес прихані. Чі чѣлъ чемъ єрі
мі досжній, ачбітѣ амъ сокотрѣ пітру ХС пагуба.
Ізр
май віртося ле сокотрѣ сз ши фіе тоалте пагуба, пітру вітру
цимъ квношицій лвій ХС ІС Діннелії міс: пітру кареле дес
тоалте мамъ пагуба, ши ле сокотрѣ кв тоалте східть, губоас
ка из досжнісса пре ХС.

Бінрі а доаш зічі дес спітамій днів Різілій.

Книга Філіппійська а карїції сітру вітру Йоаністол Павла чітіе.

Капітольська Центральна Університетська Бібліотека
Капітольська Центральна Університетська Бібліотека

Рацнашъ дес тоалте мамъ пагуба, ши ле сокотрѣ
кв тоалте східть губоас ка из досжнісса пре ХС.
Ши симъ єфів вітру єль, не лважнда дрептатѣ мѣ
карѣ є днів лѣпіе, чи карѣ місто прінъ крідіонца лвій
ХС, чѣлъ че місто дела Діннезів дрептатѣ вітру кре
діонца: Ка из квноисса пре єль, ши погубрѣ вітру лвій, ши вітру
погубрѣ Патімішъ лвій, вітру морций лвій. Ка доа
рѣ квмба ашь ажбіце ла вітру морцишъ. Нв кв доарѣ амъ
ліять, сав доарѣ східть дес східить: чи гонісса, доарѣ еою
ши прінде вітру че східть ши прінсе дес ХС ІС. Фрацнашъ єв
дкз німъ сокотрѣ сз фів ажбіце: чи німай сїна, чѣлъ днів
німъ вітру вітру, ши ла чѣлъ дес вітру вітру: Книга
сімъ ллєргъ, ла Плака кіемрій дес сїв а Діннелій. Вітру ХС
ІС. Кацій даарѣ дес східить східеть, ачаста сз губоас:
шів дес ши губоас вітру вітру кіпъ, ши ачаста Діннезів вітру
вітру. Ліз ла карѣ амъ ажбіце, кв ачбітѣ вітру вітру сз
сїна сз губоас: Фіцій оїрмішорій міс фрацнашъ, ши вітру

ла чеа че ашà оумбаз , прекомъ абеций пре пои пілдз . Кз млаци
оумбаз , де каїн де мълте єбрї амъ зинь боло : Імрѣ акоумъ ши
пажнгжидъ зинь , кз санть вржмашн Крѹтий лѹи Хс , а керши
сфаршитъль , пеирѣ . Аль кершира Димнезев є Пантечеле , ши ти
еирѣ фугрѹ рѹшииѣ лѡрь , каїн чеа памжнгтий гжидись .

Самогитъ л доаш зечи де спитамжий дѹпк Рѹслий ,

Ектор Коринтскїй акаїцїй сфертульни Йпоітолъ Пасель чгнїе .
Капъ . й . Зачало , 12н . стихъ . 6 .



Рациональ , пѹсомъ сз вѹчицїй вон пентрѹ пілдзуль по
стргу че сав фикѹть иоаш фїїа , кз прокте мзевре
амъ фости фгреджакїй ши престе пѹтицъ , пажъ ну
абеций пои паджеде пичи де вїјца . Уи снагури фугрѹ
нои жудеката морций астеъмъ , ка сз вѹфиимъ паджеде
надѹне спре пои , чи фугрѹ Димнезев чела че фїїа морций : Каїм
димнера шакта молите кнєв низевнитъ пре пои , ши не низевните ,
фугрѹ каїле паджедѹимъ кз фїкв иека ши май низевн : ажто
надѹне ши еой пентрѹ пои кв рѹчиюкѣ , ка деск
тру мълте феце дарвль че шоте фугрѹ пои
принъ млаци сз се млацмак

пентрѹ пои .





ДѢМНІЕКЪ ЄДОЙ ЗЕЧИ ДѢПЪ Г҃САЛІЙ.

Бокрѣна , д . Прокимен , Глайд , г .

Житїи Дмнезеули постѹ кжитїи , кжитїи Апостолу по
стѹ , кжитїи .

Голте Нѣмѹиае єатецїи кв мѧнииае . Стіх .
Стіх .
Голте Нѣмѹиае єатецїи кв мѧнииае . Стіх .
Голте Нѣмѹиае єатецїи кв мѧнииае . Стіх .

Катъ Галатскїи Апостоли Сфнтулии Апостолъ Павелъ чтени .

Капъ , д . Заглавъ , с . Стіх . , д .

Hацнашъ , спѹю волш , єнлїж чѣ вестїтг де мїне з
ївъ істє аѹпъ сомъ . Кѣ пїтїи євъ ала сомъ сомъ
аѹатъ ачата , пїтїи мамъ азџатъ ; чї пїннъ арзарф
аѹи Іс . Ас : к҃а аци азџитъ де вїжда тѣ солре кжид
аѹпъ жи довиме , к҃а престе мїсвр гонїжмъ Енгрика
аѹи Дмнезеу , ши сомстрикамъ пре ж . Ши спорїамъ , аѹпъ жи
дөнме май мѹатъ де кжитъ ченъ де сомстриств кв мїне ф . Нѣмѹи
мїеу , фобартъ , ревниторю фїнда Париштифилашъ тѣлє сомнчанї .
Ши кжидъ бїнъ аѹ койитъ Дмнезеу чель че маѹ алеcъ динъ пжогчи
и мѧнчїи тѣлъ , ши маѹ кїематъ приинъ дарула сїв : Ка із арпї
пре Фінда сїв аѹпъ мїне , ка сазъ проповедескъ пре єль аѹпъ ик
мѹри : ардатшїи вѹтамъ лишитъ де трѹпъ ши де сїнице : ничи
мамъ аѹсъ ф . Іерусалимъ , ла Апостоли ченъ май пайитг де кжитъ мї
не : чї мамъ аѹсъ ф . Йраїа , ши йїз мамъ арторъ ф . Дамаскъ ,
Апостолъ аѹпъ тренъ ани мамъ сѹитъ ф . Іерусалимъ сї вїзъ пе Пётръ
ши мамъ звебоитъ ла єль чинчї спрѣзїче зїле . Йїз пре артѹль
иинъ Апостоли мамъ вїзѹть , фрз пѹмай пре Іаковъ фрател
имѹи .

Далнафія , Глайд , г .

А тѹ тїнє Дмнє амъ наждждуитъ ка сї нѹмъ рѹшнїеъ фївїкъ .

Стіх .

Фїи мїс Дмнезеу скѹтниторю , ши кїсъ де скапаре ка сїмъ мжитѹсїкъ .

Лъви ака: де спитгеманъ дъпъ Ръсалъ.

Когръ Филипский акаціїнъ сфинчълъ Апостолъ Павелъ чтѣши.
Капъ: д. Заталаш: смѣ. стихъ: 6.


 Рачнашъ, въквратъмъ фтъръ Дмиъль фоарте, къ
 итъ шарекъндъ аци ффлоритъ лпвртъ траја демане,
 прекъмъ аци ши пвртатъ, даръ наци акаутъ врбме ку
 прилѣжъ. Н8 д0аръ къ пентръ лифа зинъ, къ є8мамъ
 десрінъ фтъръ нареље скъпъ, фдестълътъ афи. Ши
 ши амъ смернъ, ши8 ши аеѣ демарситъ, фтъръ тошъ ши фтъръ
 тоалте мамъ десрінъ: ши амъ сагъра, ши афламажи, ши ааѣ
 десріситъ, ши афи лифитъ: тоалте лепочю фтъръ ХС чела ч
 мъ фтъръши. Ихъ фицъ вине ваци фквътъ пврташъ некаузълъ
 міевъ. Ши фици ши вонъ филипскинашъ, къ ла фчепътъла евген
 вестъри, къндъ амъ єшитъ динъ македонъ, винъ ѿ Енчерики из
 из дунілъ къ міне фквъжътъ дзрінъ, ши аль пріимъръ, фаръ н0
 май вонъ Сикъри. Къ ши фесаловикъ, ши ѿдатъ, ши н
 д0ашъ ѿръ спре чѣле де прѣба мѣ аци пріимъсъ. Н8 къ д0аръ на
 тъ дарѣ, чи кабътъ роада чѣ пріснитоаде спре превънца болстъръ.
 Къ амъ кабътъ тоалте шими ажъпъ: оумпътъмъ лъвнъ делъ
 спафродитъ чѣле пріимъсъ дела вонъ, міроисъ къ винъ миризъмъ, жар
 тъсъ пріимътъ плафътъ лъвъ Дмиезъ. Ихъ Дмиезъ міевъ съ
 оумпъе тоалте превънца болстъръ дъпъ вогція са, фтъръ таріи
 принъ ІС ХС. Ихъ лъвъ Дмиезъ, ши Пгрінтелъ постръ тарі
 рѣ фтъръти сѣчилашъ Амінъ. Акинацивъ ла тошъ сфинчълъ ф
 ХС ІС. Акингъ вонашъ фраций кари скъпъ фпредъвъ къ міне.
 Акингъ вонашъ тоцъ сфинчъ, ихъ май ехртотъ ченъ динъ каса Ке
 сарилъ: даръла Дмиъль постръ ІС ХС къ вонъ н8 тоцъ, Амінъ.

Марци ака: де спитгеманъ дъпъ Ръсалъ.

Когръ Колоский акаціїнъ сфинчълъ Апостолъ Павелъ чтѣши
Кіпъ: д. Заталаш: смѣ. стихъ: 6.



Ивељ Апостолъ аль лъвъ ІС ХС, принъ вонъ лъвъ Д
 миезъ, ши Димодей фрателе. Челора че скъпъ ф
 Коласия, сфинцилашъ, ши крединчошилашъ фраци фтъръ
 ХС. Даръ вонашъ, ши паче дела Дмиезъ, ши Т
 гълъ постръ, ши Дмиъль ІС ХС. Мълџамъмъ къ

Дмнезеъ ши Татглвни Дмнзлвни постъ юсъ хсъ * Динъ зіша че спіхъ:
 аци азътъ ши аци къпокутъ даруле лвни Дмнзеъ, фтъ адеъръ. с.
 Прѣ къмъ бацъ ши феъцатъ дела Епафя нектъль чель динъ преъзъ
 слугъ къ ной, кафеле таите пинтъ вонъ крединачоъ служиторъ лвни
 хсъ. Кафеле икъ ши аргатъ нояш арагостъ волетра ф дхъулъ.
 Ареитъ атъ ши ной динъ че зи амъ азътъ, ивъ фчтъмъ пинтъ
 вонъ рѣжидъне, ши чржидъ ка ізъ тумплайцъ де къпощица вонъ
 лвни, фтъ тоатъ фчелепчионъ, ши щийца дхъобнчакъ. Ка изъ
 оумелаций вонъ къвредиаче Дмнзлвни спре тоатъ плачиръ, фтъ
 тоатъ азъръуль вонъ фкжидъ юадъ, ши крекжидъ спре къпощица
 лвни Дмнзеъ: къ тоатъ вжртътъ фтъзрндуза, дупъ пчтъръ
 мзрнръ лвни фтъ тоатъ фгзлвниръ ши рзедаръ къ въкузъ.

Имркъръ а ка. де схитгмжни дупъ Рызлії.

Кетръ Колоғбий а кърцій сфиғлвни йпостолъ Павелъ чтѣшъ.
 Кацъ, а. Зачалшъ: синъ. стихъ, и.

Фацнашъ, хсъ місте капъль трабулы Бесѣричъ, ка
 релъ місте фчтъзъръ фтажъ азкокутъ динъ морчнъ ка
 из фіе фтъ тоатъ фчпвторю. Ка фтъ єль бинъ
 азъ вонътъ са лкчлскъ тоатъ плачиръ. Ши прина
 тракнодъ са фпаче тоатъ спре синъ, фкжидъ паче
 прина сжнцеле Крѣчай лвни фтъ азѣлаши, сїръ челоръ дупре пз
 мжнти, сїръ челоръ динъ Черноръ. Ши пре вонъ кацъ єрѣцъ сїаре
 кандъ фстремнцай, ши вржмлашъ къ мінитъ фтъ лвни рѣле,
 итъ азъмъ баъ фпзкать фкариръ трабулы лвни, прина морате,
 севъ позе пре вонъ сфицій, ши фтъ приханъ ши не виногдай фнаинъ
 птъ са. Номай де венъ ржмжнръ фтъ кредицъ фтемекнъ, ши ф
 грицій, ши не мишкакнъ динъ пздѣждѣ бѣліенъ, кафтъ аци азътъ,
 къ саъ проповедънти ла тоатъ фгптъра че ѿтъ схитъ Чиръ, къ
 пла мамъ фкокутъ єв Павелъ слугъ.

Жой, ка. де схитгмжни дупъ Рызлії.

Кетръ Колоғбий а кърцій сфиғлвни йпостолъ Павелъ чтѣшъ.
 Кацъ, а. Зачалшъ: синъ. стихъ, и.



Рáцинашъ, акоумъ та външъ фртъ пътнише тъкъе пътъ вън, ши пакъе сълъпъе лъпъа пакъзъринашъ лънъ Хсъ фртъвъль мъеъ, пентъвъ пръвъль лънъ, къреле иште бы събриса. Кърѣа мамъ фзкути єъ слъгъ, дънъ пакъ вънчъл лънъ Дънегъе карѣ мънъл дъть мъе съре, вънъ, съ пакъесъ възжитъль лънъ Дънегъе: Тайнъ чѣ акоумъ дънъ въчиши дънъ пакъмъри, карѣ акоумъ сълъ артатъ съфицинашъ лънъ. Къ рора лънъ вънти Дънегъе але артатъ, къре иште еогація мъріри Гънъ ний ачайшъ фртре пакъмъри, къреле иште Хсъ фртъ вънъ, пакъдъжътъ мъріри. Пре къреле ионъ проповедънъ, чертажидъ претътъ шмълъши фезъхъндъ пре тътъ шмълъ фртъвъ толътъ фрелепчънъ, ка езъпъ немъ де фацъ пре тътъ шмълъ де скажашътъ фртъвъ Хсъ Ісъ. Атъ че та ши штъпъесъ лъпъжънъдъмъ дънъ лъкърѣтъ лънъ чизъ въкърѣзъ амънъ фртъвъ вътъбре. Кътъ иште вънъ съфици вънъ ижътъ пакънъ амъ пакъвъ вънъ.

Епіеръ, ака. Де Съпътъмънъ дънъ Ръсалій.

Катъръ колоцънъ амърции съйтъвънъ Йпостолъ Павелъ чтѣніе
Капъ: въ. Зачалъ: сълъ. Стіхъ: а

BCU Cluj / Central University Library Cluj



Рáцинашъ, вънъ стъпъци вънъ, кътъ пакънъ амъ пакътъ вънъ, ши пентъвъ ченъ дънъ Алохикъ, ши къдъ нау възътъ фада мътъ фртъвъ. Ка сълъ мънъжъ ини мълъ ашъръ легъци фийнъ єнъ фрдъгости, ши фртъвъ толътъ еогація пакънъ амърции фрелепчънъ спръ къвъшънъца чайни лънъ Дънегъе, ши а Гътълъ, ши а лънъ Хсъ. Атъ къреле съпътъ толътъ вънти епътърънъ фрелепчънъ, ши але штъпъци акоумъ. Епътъ ачайшъ Зинъ: ка пакънъ пре вънъ съпътъ амърцикъ кътъ пакънъте при гонитъре. Къ де ши съпътъ кътъ пръвъль десаргътъ, мътъ кътъ дънъ Хълъ фрелепчънъ кътъ вънъ съпътъ, въкържънъдъмъ, ши възъндътъ ръндула вълстъръ, ши търъя къреднъци вълстъре фртъвъ Хсъ. Дечъ пре кътъ аци азътъ пре Хсъ Ісъ Дънъль, ашъ фртъвъ дънъль съпътъ блъсънъ: фрдъгчинъаци фийнъ, ши Зидъци фртъжнъль, ши фртъци амърцикъ пре кътъ вънъ фезътъ, фрдъгчинъдъвъзъ фртъжнъ кътъ мълцъмънъ въжътъ ака. Де Съпътъмънъ дънъ Ръсалій:

Катъръ Коринтънъ амърции съйтъвънъ Йпостолъ Павелъ чтѣніе
Капъ: въ. Зачалъ: сълъ. Стіхъ: и.

Рацинашъ, якандъ падежде ка ачаша, къ молтѣ
Арзинъ въ крѣмъ. Ши пъ прекъмъ Мощи въдѣ
акоперемжитъ присте фѣца са, ка изъ пъ бѣзъ фѣй въ
Іерайль сфершитъ ачаша че єра трактата. Чи ах
сърѣнть симѣнне лѣши, къ пажи астзди ачелашъ а
акоперемжитъ фѣръ чегирѣ лѣши вѣки рѣмжне не дикоперитъ, ка же
фѣръ ХС са стрѣкъ. Чи пажи астзди каандъ са читѣщи Мощи
акоперемжитъ пре инима лѣши вѣсте пѣсъ. Іеръ каандъ съвѣши
тѣарче катръ Дмиль, съва лѣша акоперемжитъ. Іеръ Дмиль
Дхъль вѣсте: ши оѣнде вѣсте Дхъль Дмиль, якошъ є слово
пїя. Іеръ пой тоцъ къ фѣца дикоперитъ мѣрицъ Дмиль ка
принъ соглѣнди привидъ, спре ачелашъ вѣнь не пре
фѣчимъ динъ мѣрире фѣръ мѣрире ка
динъ Дхъль Дмиль.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

ІУАННѢКЪ АКА. ДѢПЪ РУСАДАИ.

Бондѣна, ѿ. Происхожд., Гл҃асъ, 5.

Жътъ сѧ мѣрицъ въ крѣмъ тѣле **Дмиль**, тоате фѣръ фѣчелупчнѣ
бѣнъ фекчнѣ.

Ипе къзинитѣзъ сѣфлете аль мѣсъ пре Дмиль, Дмиль Дмиль
мѣсъ мѣрицъ чѣнъ фѣлте.

Катръ Галатъ ака сфершитъ Апостолъ Павель чѣнъ.

Капъ, въ Зачалъ: ѿ. стихъ, 5.

Pацнашъ, шиандъ къ пѣсъ фѣрептѣзъ сѣмъль динъ
фѣпtele лѣши, чи пѣмай принъ крѣднца лѣши ІС ХС:
ши пой фѣръ ХС ІС аль крѣзчть, ка изме фѣрептѣмъ
динъ крѣднца лѣши ХС, іеръ пъ динъ фѣпtele лѣши:
къ пѣсъ фѣрептѣ динъ фѣпtele лѣши тоате прѣпъль.
Іеръ къзтѣнди съне фѣрептѣмъ фѣръ ХС, дѣка пѣмъ афлать

шн Сынгъръ пакътъши: дечи азъ добръ Хсъ слызъ є пакътъль; съ нѣфіе. Къ дебрѣмъ чечѣле че амъ стражатъ, ачѣлѣ бѣзъ лѣзъ дѣскъ, клацътъро де порѹнкъ пре міне мъ дѣврѣзъ. Къ єзъ пріи атѣце, лѣци амъ мѹрѣть, какъ вѣзъ лѹи Дѣнегъ. Къ Хсъ фрѣзъ нъ мамъ Ржигънитъ, бѣзъ: нѹ де акоумъ єзъ, чи вѣжъ фрѣзъ міне Хсъ: бѣзъ че вѣзъ акоумъ фрѣзъ, пріи кредитица Фіюлънъ лѹи Дѣнегъ вѣзъ, кареле, мау юбнѣть, шн сау дѣть пре сине пентѣзъ міне.

Аллауіа, Глазъ, д.

Людѣлѣзъ шн спорѣще шн фрѣзъцѣюще.

Ю бѣгай дроптатѣ шн ай оуржать фрѣзъ де атѣцѣ.

Людѣлѣзъ де спрѣзъмъни дѹпъ Рѹзліи.

Катъ Колосѣскій акацій сфинтъль Апостолъ Павелъ чтии.

Капъ, в. Зачалаш, си, стихъ, 6.

Рацнлашре, Хсъ пре вонъ каренъ брацъ тօрци фрѣзъ пакъте, шн фрѣзъ не тѣлѣтъ фрѣжъръ атѣзъпъль вонѣтъ, вонъ фрѣжътъ фрѣвнъ къ сине дѣрѹннадъвъ вонаш тольте грешалесе: шергжандъ къ фрѣзъпъль зѣпнисъ че бра асъпра ноблѣръ, кареле бра, протиеника нобаш, шн пре ачела азъ лѹатъ динъ міжлокъ, ржигъннадъль пре Крѹче: Дезер кжандъ кспетенійле шн погрѣшиле азъ ской ла ведѣлъ къ фрѣзъцѣлъ, сириюннадъи фрѣзъ сине. Наменѣтъ даръ пре вонъ съ нѹвъ жѹдеце пентѣзъ тажнкарѣтъ сау възтѣра, сау фрѣпти срѣзътъ, сау ла лѹниле нобаш, сау пентѣзъ сѣмѣите: каре сакнть оумеръ чѣларь винтѣре: бѣръ тѣзъпъль лѹи Хсъ. Нимнитѣ пре вонъ съ нѹвъ амгуа икъ пріи смеренія че шио волице лѹиши, шн пріи слѹжба фрѣзъ икъ, чѣле че нау възтѣти оумжандъ фрѣшерти оумфлажнадъсе динъ мінѣтѣ тѣзъпъль съзъ: шн пециннадъ капъль динѣтъ кареле тоотъ тѣзъпъль чель къ фрѣзътъ шн къ лагтѣръ фрѣжътъ шн акацътъ, крѣже спре крѣщерѣтъ лѹи Дѣнегъ. Дечи де аци мѹрѣть къ Хсъ де спре стихіи лѹмій, дропти че ка кѹмъ аци фи вѣцъннадъ фрѣзъ пріи міци сїбнчайори.

Марци, дѣзъ, де спрѣзъмъни дѹпъ Рѹзліи.

Катъ Колосѣскій акацій сфинтъль Апостолъ Павелъ чтии.

Капъ, в. Зачалаш, си, стихъ, 6.

Рацнлашъ, де аци мърнть къ ХС де спре стихийе лъ
мінъ, дрепитъ че ка къмъ аци фи віецънъде фльме,
прійміцн ѿбичайни; нъте атнннє, вічнъ гуска
вічнъ пипн: кареле сакнть тоате спре стрікчане
принъ ѿбичайни; дългъ пофчнле ши фесцатънъ съ
меннлашъ. Кареле сакнть къважнтуль нъманъ авжнде алъ фцелепчю
нінъ, фтъ8 слвжба чѣ дннъ волъ са ши фтъ8 смрнннъ, ши фтъ8
партннрѣ тръпчанъ, нъ фрбревш чннте спре сакн8 тръпчанъ. *
Дечи дарз де бацн сквлатъ фпреднъ къ ХС з чѣле де със къвтации Капъ
нінде сїсте ХС алѣ дрѣпта лънъ Дмнезъ швжнде. Чѣле де със Г.
стгнннціи, ірз нъ чѣле позмнннїи. Кѣ аци мърнть ши вілца спіх:
волетра мїсте аиконъ къ ХС фтъ8 Дмнезъ.

Міркодръ, къ де скптмннїи дългъ Русланъ.

Катр Колоскии акърїи спрѣтчанъ йпостолъ Павель чтннъ.
Капъ, Г. Зачада, сбд., стих., 3.

Фацнлашъ з тоате сори че фачеци, къ къважнтуль лъ къ
авкруль, втобате фтъ8 пчнле Дмнчану ІСbary Мълц
міннде лънъ Дмнезъ ши Татчанъ прнн тракнвль.
Мъернлашъ пакацнкъ бзрбачнлашъ вбфри пре къмъ са къ
вінне з ф Дмнчанъ. Бзрбачнлашъ юбнцнв пре мъернле
волетре, ши нъз з сїтражнїи атвпра лъръ. Фечорнлашъ аиквлатаци
пре Парицнїи вбфри фтъ8 тоате з къ ачеста плаче Дмнчанъ: пз
риннлашъ нъз фтържтаци пре фечорнїи вбфри з ка са нъз тажннрѣ
ист. Славнлашъ аиквлатаци пре стглжнїи вбфри дългъ тръпъ фтъ8
тоате, нъ нъманъ лнайннрѣ ѿкнлашъ слвжнндуль з ка чѣлъ че фаче
спре пакнрѣ съаменнлашъ з чи фтъ8 дрептлатѣ ипимнїи темажндуль
де Дмнезъ. Ши тоате сори че фачеци дннъ съфлетъ са фачеци
ка Дмнчанъ з ірз нъ ка съаменнлашъ: чннде къ деля Дмнезъ венн
лънъ расплагнрѣ мошннрїи: къ Дмнчанъ ХС слвжнїи. Ірз чела
че фаче спрѣмнгате з влънъ атѣлъ че лъ фескнть къ спрѣмнгате
ши нъ йпосте фцзаре ла Дмнезъ. * волъ стглжннлашъ че є къ дрѣп
чанъ ши че є шокмѣла з слвнлашъ са аци з щннде къ ши волъ
лъбнїи Дмнъ ф Черюри з.

Капъ
А.
спіх:
а:

Жо́й Акѣ. Спогтважній дъюз Русланъ.

Кнігъ Колосіївської Апостолії Спогтважній Апостолъ Павелъ членисъ.
Капь. А. Заголовъ: съз. стихъ. 6.



Рацинашъ, ахъ ругчюне ациптацъ, приветицъ фрѣдъ джѣ
ла къ мѣлчамъта: ругжидъвъ фрѣдъвъ ши пентрѣ поинъ,
ка изъ дешкіза Дмишѣвъ вояш оуша къзактважній, съ
грѣмъ Тайна лѣтъ ХС, пентрѣ кѣрѣ скінъ ши не
татъ: ка изъ дрѣтъ пре къмъ мінъ каде агрѣ. Атре
Апелопіе съ зумблаци спре ченъ де афарѣ, врѣмѣтъ русѣмпажицъ,
Къзактважній коитрѣ фрѣдъвъ съ фіе фрѣдъвъ съна пріїнцъ дрѣнъ
къ саре: ка изъ щиціи кѣмъ съ каде вояш арѣпвиде оушла фіаши
кѣрѣвъ. Ізъ деснѣ мінъ тойате лева спогнѣ вояш Гуїхікъ юбітвомъ
фрѣтъ, ши крѣдніюсъль слѹжиторію, ши слѹга чѣ днинъ прѣдъвъ А
тре Дмишѣвъ. Пре кѣрѣ ламъ траніисъ ла бѣй нѣмай пентрѣ ачѣ
ста, ка изъ щи де але воястре, ши изъ мажкѣ юнніи воястре:
фрѣдъвъ къ ѿннімъ крѣдніюсъль ши юбітвомъ фрѣтъ, кѣреле йаси
днітре вояш спогнѣ де ченъ де ачѣ.

Бітери Акѣ. Де спогтважній дъюз Русланъ.

Кнігъ Колосіївської Апостолії Спогтважній Апостолъ Павелъ членисъ.
Капь. А. Заголовъ: съз. стихъ. 1.



Рацинашъ, фрѣдъвъ вояш Апестархъ чель фрѣдъвъ къ
мінне юбітъ, ши Маркѡ непоітвомъ Варнавей, де кѣреле
аціи вѣдть порѣчній: де вазеніи ла бой пріїнцъша пре
джешъ, ши Іасовъ че изъ кїлма Івотъ кѣрѣ скінъ
днинъ певѣрѣ фрѣдъвъ: ачѣрѣ скінгурѣ скінъ міс ажѣ
таторі спре фрѣдъвъ лѣтъ Дмишѣвъ, кѣрѣ тїжъ фостъ міс маж
гажіе. Акінгисъ вояш спафра кѣреле є днітре вояш, слѹга лѣтъ
ХС, чеса певоакіе певѣрѣ пентрѣ вояш фрѣдъвъ ругчюни: ка изъ стаціи
свѧжшиціи фіннідъ, ши пінніціи фрѣдъвъ вояш лѣтъ Дмишѣвъ. Кѣ
тартважніекъ де джінівъ изъ аре маде сїскідіе пентрѣ вояш, ши пентрѣ
ченъ днинъ Лашдікія, ши днинъ Іераполи. Акінгисъ вояш Акѣ врѣ
чюда чель юбітъ, ши Димасъ: фрѣдніцъ фрѣцинашъ челшра днинъ
Ласодікія, ши лѣтъ Нумфанъ, ши Бесѣречій ченъ днинъ каса лѣтъ.

Ши дѣка ства чети кѣртѣ ачайта де кнігра бой, фагацій са ти
тѣкъ ши ф. Бенѣрика Алоїзіїннаура, ши чѣ скрипъ динъ Алоїзі
иа ши бой сво четнци. Ши зычеци лѣнъ Ахіопъ, позѣще
славжел кѣртѣ ай лѣатъ ф. П. Алоїзъ ка изъ спланеши. Акинчюнѣ
ку мѣна мѣ альи Пасель, адвачециз амайти де легитимае мѣле:
Алоїзъ ку бой, Амай.

Самогъ лѣкъ. Де сподомѣни Алоїзъ Родолії.

Кніг Корілії акацій сфертуль Апостоль Пасель чтишъ.
Капъ. 6. Заліво: рои. стихъ. 6.


 Радилюре, шимъ къ де гевл Странка Аскашъль постъ
 чель позжитеисъ аль Кортъль ачестъла, видире деля
 Алоїзъль абемъ, Касъ не фокътъ ку мѣна вѣчинкъ ф.
 Чирюри. Къ де ачайта Синнізъ, доріидъ сане феръ
 къмъ ф. П. Алоїзъль постъ чель динъ Чирюри. Ейз
 рѣка не вомъ ши феркѣ, пуневомъ афлѣ голи. Къ чай че сажетъ
 Алоїзъль ачайта Синнізъ ф. Гедевѣцъ, де врѣме че пубомъ сане дес
 юкъмъ, чи сане феркъмъ: какъ чель Мориторъ са ти фрица де вѣл
 и. Ши чела че пѣвъ фокътъ пре пои ла ачайта Синнізъ Алоїзъль
 ите, кареле аль ши дѣть поиош Алоїзъль. Адризнимъ дрѣпти
 пѣвъ пурѣ, ши шимъ, къ вѣцънідъ ф. П. Алоїзъль, не ф. Странізъ деля
 Алоїзъль: (Къ принъ кредицъ оумелъмъ, еръ пѣвъ седѣре,
 еръ падежъмъ, ши сине вонъмъ, май виме сане ф. Странізъмъ
 де ф. П. Алоїзъль, ши изъ ф. П. Алоїзъль. П. Алоїзъль не
 ши пубомъ, ка соръ де ф. П. Алоїзъль, соръ ф.
 Странізъ, са ф. П. Алоїзъль лѣнъ. П. Алоїзъль
 къ тоци иой датоїръ С. Алоїзъмъ са
 не ф. П. Алоїзъль ф. Алоїзъль жу
 дакъцій лѣнъ ХС.)





ДѢМІЙНѢКЪ Й. К. ДѢПѢРѢСАЛІЙ.

Сонг^тепълъ, 6. Прокимень, Глаа, 6.

Ты Дми^не небенъ позиши небенъ ап^теръ д^е и^нк^им^уль ачесташи феекъ.
Стіхъ:

Л^итн^е Дми^нуль поитръ к^ажть с^е д^е ми^нуна^та Н^имеле т^ез ф^ото^ти^и м^ижн^ту^{ль}.

К^ит^рг Галат^ени^й а^кц^ир^ии^й Сф^от^вл^ии^й Ап^остолъ Павелъ ч^тв^ити^и
К^апъ, 6. Зача^{ло}, с^еб^и. стіхъ, 6.



Ра^ицил^овъ ведеци^и че ф^обл^ио д^е Ка^рте ам^и скри^исъ в^око^к
к^и м^ина м^икъ. Ка^жи^и в^оръ с^з с^е ф^ол^ик^ик^и ф^от^вп^ии^з
а^нака^езъ с^ил^ескъ пре^ико^ит^ис^ев^ег^и т^вл^иц^и ф^ор^еж^ив^ръ, и^нд^ил^и
ка из^и п^и8 п^ац^и гови^{ре} поитръ К^ры^тк^и л^ии^и Х^с. Ка^нич^и
Си^нг^ибр^и ч^ел^и ч^ез^и т^ае ф^ор^еж^ив^ръ п^аз^ескъ а^нт^ик^и: ч^и л^и
т^ист^ие бол^и, ка с^ев^ег^и т^вл^иц^и в^ой^и ф^ор^еж^ив^ръ, ка ф^от^вп^иль^и в^ост^ир^и с^з и^и
л^иаде. И^з м^ис^е в^омъ ф^ие ам^и л^ив^да, ф^ор^из^и в^омай ф^о К^ры^т
Дми^нуль^и поитръ І^с Х^с, пр^ин^и в^ар^ел^и м^ис^е А^нт^ин^иг^ин^ит^и,
ш^и є⁸ А^нт^ий: к^и ф^о Х^с І^с н^ич^и т^вл^ир^и ф^ор^еж^ив^ръ н^им^ика по^лат^и,
н^ич^и н^ит^вл^ир^и ф^ор^еж^ив^ръ, ч^и ф^от^вп^ира ч^и в^оаш^и. Ш^и ка^жи^и в^оръ^и
в^еа^ци^и к^и ф^ор^еп^ит^ир^и а^нас^ит^и в^он^ич^и сп^ир^и є^и, ш^и м^ила, ш^и сп^и
І^ср^ан^иа^луль л^ии^и Дми^нез^ив^д. І^ср^а т^и м^ил^ит^и м^ис^е н^им^ик^и с^з в^омъ ф^и
к^и с^уп^из^ир^и: К^и є⁸ Р^ан^еле Дми^нуль^и І^с пре^иф^от^вп^иль^и м^ис^е л^ие^з л^ие^з
Дар^уль Дми^нуль^и поитръ І^с Х^с к^и ф^от^вп^иль^и ф^ар^ацил^овъ й^им^ий.

Илл^иада, Глаа, 6.

М^ил^ие^з т^але Дми^не ф^еб^ич^и вою л^ив^да.

К^и а^и з^ись ф^еб^ик^и м^ила с^зва з^иди ф^еб^иор^и.

Стіхъ:

А^нт^ий, а^кт^и. д^е с^еп^ит^им^ий д^ев^ит^и Р^уз^ил^ий.

К^ит^рг Сол^ин^ий а^кц^ир^ии^й Сф^от^вл^ии^й Ап^остолъ Павелъ ч^тв^ити^и.

К^апъ, 6. Зача^{ло}: с^еб^и. стіхъ, 6.

Лъвељъ, ши Сілъанъ, ши Тімодејъ, Бисѣркій Феса
лоннкаиниашъ, фтѣвъ Дмнезеъ Татълъ, ши Дмнъль
Ісъ Хсъ: даръ волшъ, ши пачъ дела Дмнезеъ Татълъ
ноистъ, ши Дмнъль Ісъ Хсъ. Илацъмъ лвъ Дм
незеъ пуръре де вонъ тоциъ, поменіре факъндъ де вонъ
фтѣвъ ѹгччопиле волстру. Не фтетатъ поменіндъ лвъръль кредінца
волстру, ши штепчла драгостій, ши рзедаръ маджадѣрій фтѣвъ
нъль ноистъ Ісъ Хсъ, фланитъ лвъ Дмнезеъ, ши Татълъ ноистъ.
Щіннда фралці юбіцій дела Дмнезеъ алѣнеръ волстру: къ вонъ се
стірѣ волстру на фоистъ катъръ вонъ нъманъ ѹкъжнть, чи ши ф
тѣвъ погрѣре, ши фтѣвъ сферъ, ши фтѣвъ алеверіре мълтъ; пр
кумъ щіці фчи кипъ амъ фоистъ фтѣвъ вонъ, пентъ вонъ.

Марцій Ап. де Спітгемжай Аупъ Русланъ.

Катъръ солунгънъ алкърцій сферъвълъ Йлостоль Павелъ чгіпіе.

Капъ: а. Зачало: с. стихъ: 5.

Лацнаюъ, оўрматоръ волшъ волшъ фекътъ, ши Дм
нъль, пріїмніндъ кважнтуль ѹнакъзъ мълтъ, къ въ
кврія Дхъвълъ сферъ: алѣтара кжта волшъ фекътъ вонъ¹
пілдъ твѣтъръ чілора че прѣдъ ѹмакедонія, ши ф
їхайлъ. Къ дела вонъ славъ славніта кважнтуль Дмнъ
лънъ, къ нъманъ ѹмакедонія, ши фїхайлъ, чи ши фтѣтъ локъль
кредінца волстру кѣрѣ фтѣвъ Дмнезеъ лвъ єшнітъ: кжта нѣтре въ
съ маи грзімъ ионъ чевѣ, къ алѣж де пои спѣна, че фѣль де ф
тѣре амъ аѣтъ ла вонъ, ши кумъ волшъ фтѣрицъ ла Дмнезеъ дела
їдоли, а славжъ Дмнезеъвълъ чѣлънъ вівъ, ши алеверѣтъ: ши алеш
тѣ пре фіюль лвъ динъ чѣрюнъ (пре кѣреле лвъ сквлаатъ динъ мор
ци) пре Ісъ, кѣреле не пубегающе пре пои де жакія че ѿнтоаде.

Міеркюри: Ап. де Спітгемжай Аупъ Русланъ.

Катъръ солунгънъ алкърцій сферъвълъ Йлостоль Павелъ чгіпіе.

Капъ: в. Зачало: с. стихъ: 6.

Лацнаюъ, сінгъръ щіці фтѣрѣтъ волстру ла вонъ, къ
на фоистъ фтѣдарникъ: чи фтѣжъ погніндъ, ши
ѡкържай фіннда пре кумъ щіці, фїліппи амъ фтѣвъ
нітъ фтѣвъ Дмнезеъвълъ ноистъ, агрѣ кватръ вонъ єнлія
лвъ Дмнезеъ къ мълтъ нікоінцъ. Къ фдемніарѣ вона

стриг нѣе дннти⁸ Ѥшталгчнне, нічн дннь велчрціе пічн къ виғлашчн.
Чи прекъмъ пѣмъ ѧдеверіть дела Дмнезе⁸ ѧфи крещенчошн ѧпрайми
ѣнлїкъ, ашà грѣхъ: нѣ ка кѹмъ амъ плачѣ шаменилаоръ, чи ашà
Дмнезе⁸, чѣауя че лгмѣрѣще иинмиле поасре. Къ пічн ѿдатъ
Ѥтъ⁸ кѹжнти амциктою наимъ фоість ла бой прекъмъ щици, нічн
принъ прилежъ делкоміе, Дмнезе⁸ є марторъ: пічн кѹтжидъ дела
шамени славъ, пічн дела бой, пічн дела алци, пѹтжидъ ѡтъ⁸
маре чините ѧфи ка йпостоли^и ашà Хс. Чи амъ фоість къ лини
ще Ѥмнжлокъль бойтъ⁸, прекъмъ донка Ѥши Ѥнглѣюще пре фнїй
сїй. Ашà алжидъ иинмиле бѹн спре бой амъ бойти абжда бояш
нѹнумай бѹн вестигрѣкъ ашà Дмнезе⁸, чи Ѥкъ ши сѹфлителе поа
стре: пентъ⁸ къ аци фоість поаю юбнци.

Жсн ѧкг. де спитеманъ дѹнз Рѹсалии.

Кетръ солунѣнїй ѧкѣрїй сѹптуалнїй йпостолъ Паселъ чтѣнїе.
Капъ: . Зачало: сѧ. стихъ: .



Рационаоръ, ѿдѹченикъ амните де ѿтенѣла поасре, ши
де пебоница: къ поаптѣ, ши зіша ѧвржидъ, кал
по ѧгребеть пре чинеба дннь бой, амъ проповедѹнти
бояш єнлїкъ ашà Дмнезе⁸. Бой сѹнтици марторъ,
ши Дмнезе⁸, кѹмъ къ бѹннатате, ши къ дрептате,
ши фаргъ приханъ амъ фоість бояш чѣлора че аци крєзѣть: прекъмъ
щици. Къ пре оѹнду фіеце кáреле дннь бой (ка оѹнъ Париите
пре фнїй сїй) вамъ ѹгать, ши вамъ мжнжатъ: ши амъ мэр
тѹриатъ ка із оѹмбацїй бой къ вредничє ашà Дмнезе⁸, кáреле вад
кіематъ пре бой ѡтъ⁸ аял Ѥпогрцие, ши мэрнре. Дрептъ ѧтѣл
ши кой мѹлцимимъ ашà Дмнезе⁸ не Ѥчегатъ, къ лѹнду бой къ
важитъ аикѹлтарий де Дмнезе⁸ дела ной, вакъ лѹатъ кѹжнти ѿ
менескъ, чи (прекъмъ тѣте ѧдеврата,) Кѹжнти ашà Дмн
зе⁸, кáреле ши лѹкѣзъ ѡтъ⁸ бой чѣл че крѣдаци. Къ бой фра
цинаоръ оѹрмѣтторъ аци фоість Бисѣричнаоръ ашà Дмнезе⁸ кáре санѣ
Ѥ Годеа, Ѥ Христосъ Іс.

Вінеръ ѧкг. де спитеманъ дѹнз Рѹсалии.

Кетръ солунѣнїй ѧкѣрїй сѹптуалнїй йпостолъ Паселъ чтѣнїе.
Капъ: . Зачало: сѧ. стихъ: .


 Рáцинашъ , вон ѿ грмѣтбѣ аци фoсть Бисѣрчилашъ
 ази Дmнезéвъ , кaре сжитъ зъ Иудея , ꙗ ХС ІС : къ
 атѣстѣши аци погибъти ши вон де кнгъ рѣдѣ
 нїле болѣре , каши ачѣл де кнгъ жибовъ : каин
 ши пре Дmнѹль ІС азъ ѿмржть , ши пре Проочи
 лишъ , ши пре вон пѣвъ иѣтонитъ , ши ази Дmнезéвъ спре
 плачѣре маz фикѣтъ , ши тѣтвръ ѿаменилашъ стаz ꙗпро
 тивъ : каин не сопрѣкъ пре вон супѣргиимъ иѣмврилашъ ка иссе
 мантулскъ , каиншъ пакицкъ пакателе сале ꙗврѣтъ : сопитавъ же
 нія престе джиншъ пакъ ꙗсфажишть . Гдѣтъ вон фрацинашъ изъ
 маниль аиуицъ дескнгъ вон кала ѿерѣмъ де часъ къ фаца , азъ къ
 инима , манимѹль пѣмъ сжигъти аведѣтъ фаца болѣре къ маr
 доръ . Пентръ ачѣл амъ врѣтъ съ венимъ ла бoй , азъ ѕдакъ Па
 ци , ѿдатъ , ши де доаш ѿри , ши пѣвъ фикѣтъ змнитѣлъ са
 тана . Къчъ каре є падѣждѣ вонлѣре саz вукѹрілъ , саz Кѹнѹна
 лауденъ : азъ нѣ ши вон ꙗпнинтѣ Дmнѹль вонлѣре ІС ХС ꙗтѣтъ а
 лин венире : къ вон сжити слава вонлѣре , ши вукѹрілъ .

Самотъ : Акѣ . десиптимъ дѹпъ рѹблай .

Книга Корнелій Апостол Святаго Павла читай Cluj
 Капъ : и . Зачало : рпѣ . стихъ : и .


 Рáцинашъ , фачемъ ѿире вонаш де дарѣль ази Дmнезéвъ
 чель дать ꙗтѣтъ Бисѣрчила Македоніей . Къ ꙗтѣтъ мѣл
 тъ нїпнгъ де пекаzъ присоинца вукѹріенъ , ши ср҃чнл
 ашъ чѣ аджнкъ азъ спорѣти спре вогуїлъ вунгїтїцїй
 ашъ . Къчъ дѹпъ погрѣтѣ ашъ . (аша мартѹрие
 икъ ,) ши престе погннцъ воншъ азъ фoсть : къ мѣлтъ рѹгамъ
 те рѹгїндѹне пре вонъ каz азъ дарѣль , ши ꙗпг҃тїшнрѣ слвжбенъ
 чѣ кнгъ Сфинцъ . Ши нѣ прекѣмъ авѣмъ падѣждѣ : чи сингѹри
 пре сине саz дать ꙗтїю Дmнѹль э ши вонаш
 прине вон ази
 Дmнезéвъ .



ДѢИ ЙНѢКЪ ІѠ. ДѢПЪ Г҃САЛІЙ.

Благодѣти: ѿ. Прокименъ: Гласъ. а.

Мажнгѹщє Дмѹи порѹдѹль тѣ8, ши блгословѣщє мошенирѣ та.
Стіхъ:

Катръ тиине Дмѹи вонї стрига: Дмѹезѹль мѣ8 сѧ8 пачи до миине.

Катръ єфисиїй лкърїй сфинтѹльи Апостолъ Павелъ чтѣти.
Капъ: в. Зачало: ск. Стіхъ: б.

Рацнлаоръ, Дмѹезѹль богаты фїнндъ фтѹ8 мілъ, па
фтѹ8 тѣ мѹлту лса драгости к8 кárѣ тѣ8 ювіть при
номъ: ши пре ной карій брамъ морци к8 пскателе фпје
ѹнъ тѣ8 феілътъ фтѹ8 Хсъ. (К8 лкърѹль даръ ваки
мажнгѹнти,) ши фпје вонї к8 джнє8ль тѣ8 сквлатъ,
ши тѣ8 ашвзатъ фтѹле чефни фтѹ8 Хсъ Ісъ: касъ драте фтѹкѹ
рии чбле вінгѹаре мѣре Богація дарѹльи сѧ8 к8 вінкітате спре ной
фтѹ8 Хсъ Ісъ. К2 к8 дарѹль скінтеци мажнгѹнци прии кредицъ,
ши амаста н8 динь вонї, к2 алъ л8и Дмѹезѹль місте дарѹль: н8 дні
фапте, к2 са н8и ладе чиневашъ. К2 алѹи фпјтѹръ скінтемъ,
зіднци ф Хсъ Ісъ спре фапте в8но, касъ майнанитъ алъ гатнти
Дмѹезѹль, ка из ѿмевамъ фтѹ8 вілъ. **Аланадія: Гласъ. а.**
Чель чо лкъвлаше фтѹ8 лжвторюль челѹи де сѹи: **стіхъ:**
Зічева Дмѹ8льи спріжниторюль мѣ8 єшнъ, ши сквпартѣ мѣ.

Афонъ, ака. де Спітвмжній д8пз Руїалій.

Катръ солунїй лкърїй сфинтѹльи Апостолъ Павелъ чтѣти.

Капъ: в. Зачало: ск. Стіхъ: ѿ. а.

Рацнлаоръ, вонї скінтеци слава нойстри, ши в8кѹмъ.
Дрепте лчка май мѹлту пипутжнди рзбда, біне амъ
войте арзмжнѣ ф Ап.Ф.нне сінгѹри. Ши амъ ти
місь пре Тімодей фрателе нойстри, ши слуга л8и Дмѹ
езѹль, ши лжвторюль нойстри фтѹ8 в8нъ вестнрѣ л8и

ХСъ, касвъ фтарѣкъ пре вонъ, ши съеза мжнрже фтвъ кредыца
бомітъ : ка вічій оуыль съ нисе тѣре фтвъ скажеве аукорѣ,
ка сангварії шнцій из спре ачаста санитемъ пыші . Качи кжды
амъ фостила вонъ, амъ зісь вонаш майнаніти из бомъ из авемъ
скажеве прекъмъ ашши фостила, ши шнцій . Дрепть ачѣж ши є8 не
реджидъ май мудать, амъ примеся ка из купоекъ кредыца вонастъ,
канъ кумба съез фіе испитгіть пре вонъ чела че испитгіще, ши съ
фіе фладаръ штепѣла нонастъ . Іхъ акумъ війндъ Тімодей ла
вонъ деда вонъ, ши біне вестіпдъ вонаш кредыца, ши драгостѣ вона
стъ, ши кумъ из авечій поменіре вонъ де вонъ погрѣбъ, доріндъ ано
вадѣ пре вонъ, пре кумъ ши вонъ пре вонъ . Пентвъ ачаста нѣмъ мжн
гжаль фрацилашъ де вонъ, фтвъ точъ неказуль, ши невож нона
стъ, пентвъ кредыца вонастъ . Ка акумъ вонъ вій санитемъ а
ка стащи вонъ фтвъ дмнуль .

Марці : Акд. де Оспитемжній душ Русланій .

Кітгз Солунѣкъ ачѣрцій сфицълънъ Іпостоль Піснє чтѣніе

Капъ : Г. Заліш : съп. стіхъ : 6.

BCU Cluj / Central University Library Cluj



Рацнашъ, че мудримътъ вонъ погрѣбъ да ахъ дмнезъ
де вонъ, пентвъ тоатъ вонъ кумъ погрѣбъ пен
твъ вонъ, фнаніти дмнезълънъ ностръ; нонастѣ, ши
зіка присте мудръ руганъдъне касв ведемъ фаца вона
стъ, ши съ плинімъ ліпса кредыций вонастъ . Іхъ
дмнушъ дмнезъ, ши Татълъ ностръ, ши дмнуль ностръ ІС ХСъ,
из фдрептѣзъ калѣ нонастъ вонъ . Ши пре вонъ съез фтул
цікъ дмнуль, ши съ из фдзетъзъ кумъ драгостѣ оуыль спре ала
тъль, ши спре тоцій, прекъмъ ши вонъ спре вонъ . Ка из фтарѣ
къ пінніле вонастъ фтарѣ приханъзъ фтвъ сфиценіе фнаніти ахъ дм
незъ, ши Татълъ ностръ, фтвъ венірѣ дмнузънъ ностръ ІС ХСъ,
кумъ тоцій сфицій ахъ .

Міркварій Акд. де Оспитемжній душ Русланій .

Кітгз Солунѣкъ ачѣрцій сфицълънъ Іпостоль Піснє чтѣніе .

Капъ : А. Заліш : съп. стіхъ : 6 .



Рацнашъ, въ пофтиль пре вой, ши езръгъмъ ф дмнъль ІС, прекъмъ аци лвътъ дела ной фче кіпъ скака де вояш а оумелъ, ши а плачъ лвъ дмнезъ, ашъ ши оумелъкъ ка съвз спорѣкъ тай мвлатъ. Къ щици че порѹнчъ амъ дать вояш прінъ дмнъль ІС. Къ ачаста міте вояш лвъ дмнезъ, сфициръ болетръ, къ съвз ферній де иудеі: ши съ щів фіеце кареле дина вон аша отгажній въсълъ съз фтъръ сфициеніе, ши чинсте: нв фтъръ патима пофтиль, каши пагажній карій пъкъносъ пре дмнезъ. Ши съ нв фресобаре пичи из ѡшале фрѣвънъ лвъръ пре фрателъ съз, де врѣмъ че ргсплатитори тасти дмнъль де ачестъ де тоалте, прекъмъ ши майнаніте амъ зни вояш, ши амъ мвртврнійтъ. Къ нвнѣвъ кіематъ преної дмнезъ спре некврцие, чи спре сфициеніе. Дрѣтъ ачѣлъ чѣла че дефзимъ зъ ачаста нв пре ѿмъ дефзимъ зъ, чи пре дмнезъ каде ша8 дать дхъль съз чѣль сфишъ фтъръ ной. Еръ пентръ юбіръ де фрацій въ требувъщіе а скріе вояш: къ сінгурій вон фрѣвъцій сжигаеці дела дмнезъ, каде юбіцій оунъль пре алтъль. Пентръ къши фатеци ачѣлъ спре тоцій фрацій карій сжигаеці фтърътъ македонія: еръ езръгъмъ пре вон фрацинашъ, съ адашвеци тай мвлатъ: ши къв драгосте съвз небоцій ка ієфоній кълініце, ши съфаечій але воястре, ши съз краций къв мжаниле воястре прекъмъ амъ порѹнчътъ вояш: каиз оумелъци къв бънъ чинсте кътъръ чен де афаръ, ши ниміка съ въл пофтици.

Жои: Акд. де српта манъз дълъ Ръсалію.

Кътъръ Соланѣній акърцій сфишълънъ йпоітолъ Павелъ чиеніе
Капъ: д. Зачало: сбо. стіхъ: нв.

КА: Е.
С: А.



Рацнашъ, мжнѣжажнѣвъ оунъль къ алтъль фкъвнітимъ ачѣстъ: я Еръ де ѿнъ, ши де врѣмъ фрацинашъ нв требувъщіе съ скріемъ вояш: къ сінгурій адееврать ѿн цій къ зіша дмнъльнъ ка оунъ фура нолпти, ашъ въ бени. Къчъ кжидъ въръ зіче паче, ши лініще, атън чи фтъръ де вѣстѣ въбени присте джнштій пеіръ, ка ши дърѣръ чија чи аре фрѣнітіе, ши нвборъ скапа. Еръ вон фрацинашъ нвсажнітіи фтъръ фтърънѣръ, каиз въ апѹче зіша ачѣлъ ка оунъ фура. Къ тоцій вон фій лвміній сжигаеці, ши фій зілій: нвсажнітіи аи нопцій нинъ аи фтърънѣрълънъ. Пентръ ачѣлъ съз дормімъ ка

шні алалцій , чи сиз приветіем , шні сз фімь трахъ . Къ чл те дормъ
ноаптѣ дормъ : шні чл че изъ фрѣатъ , ноаптѣ сз фрѣатъ . Інр
ной апъ зилій фійндъ сзне тредбімъ , феркандънъ фтръ Заша кре
дінцій , шні алрагостій , шні фкоіфъль надежій де мжнгънре . Къ
внѣ8 пѣс пре ной Дмнезѣ8 спре тжніе , чи спре дожнідирѣ тжн
тчнрій принъ Дмнъль ностръ ІС ХС : каре а8 мвріть пентръ ной ,
ка ѿріи девомъ приветія , ѿріи де вомъ дормъ , фрѣонъ к8 єль сз віемъ .

Бінегрі : а кд . де Спіткамій д8пз Русланій .

Кніг Соломоній аларцій сфт8ль ѹпостолъ П'єса чтніе .

Капъ : 6 . Зачало : с6ю . стіхъ : 6 .


 Рачнаоръ , н8нѣ8 пѣс пре ной Дмнезѣ8 спре тжніе ,
 чи спре дожнідирѣ тжнгънрій принъ Дмнъль ностръ ІС
 ХС : кареле а8 мвріть пентръ ной , ка ѿріи девомъ
 приветія , ѿріи де вомъ дормъ , фрѣонъ к8 єль сз віемъ .
 Пентръ атѣл тжнгжакій ѿнъль пре алтъль , шні зи
 діцій ѿнъль пре алтъль , присвѣмъ шні фачецій . Шні в2 рулемъ пре
 воні фрацилаоръ сз к6поящій пре чл чи сз ѿспеніскъ фрѣ воні щи
 пре малій мірій с6шри фтръ Дмнъль , шні пре чл чи фвацз превоні .
 Шні сз ѿлкій пре джншій де присоіть фтръ драгосте пентръ фап
 па ліръ : паче сз лбечій фрѣ воні . Кредиціось є члла че вав к6
 матъ превоні , кареле вав шні фаче . Фрацилаоръ рулемъ пентръ ной .
 Спінешій фкинч8не фрацилаоръ т8т8р8ръ к8 с8р8т8ре сфт8т . Ж8
 р8з пре воні фтръ Дмнъль , ка сзіе чтнісіз картикій аіаста т8т8р8ръ
 сфт8цилаоръ фраций . Дар8ль Дмнъль ностръ ІС ХС к8 воні , Амній .

С :
А .

Умбетъ а кд . де Спіткамій д8пз Русланій .

Кніг коринтій аларцій сфт8ль ѹпостолъ П'єса чтніе .

Капъ : 10 . Зачало : 1 . стіхъ : 10 .


 Рачнаоръ , таkarъ де аци фн с8феріть п8цій не фце
 лепція мѣ : чи поть сма с8феріци . Къ в2 юбескъ
 пре воні к8 міре драгостѣ л8н Дмнезѣ8 : къ вонь ло
 годнть ѿнъні в8рѣатъ , фечоартъ к8фатъ с8вз п8н фна
 нитѣ л8н ХС . Чн мз т6мъ кан8 к8мъл присвѣмъ шар
 пеле а8 амзритъ пре єнга к8 вінглеш8нль с88 , лшл сзи стріче

ші мінциле болстре де кагрэ адееверінца кáре є фр8 ХС. Кz др
аръ вені чиневà сз проповедчікъ пре алть ІС, пре кáре памъ про
победитъ, са8 де аци ля8 алть ахъ кáре пачи лбашъ, са8 алти
єнліс кáре пачи прїйміть, віне лаці прїймі. Кz гжедеекъ изи
міка нважитъ ман дежось де кажть Апостолій чеи ман маєи. Кz
де скажть ши прости к8 кваженуль, брз н8 к8 щінца: чи пре т8
тіндикѣ амъ фости аргтакї фр8 тоате ла бой.



ДѢМІНІКЪ АКД. ДѢПЪ РѢСІЛІЙ.

Букрѣна, в. Прокіменъ: Глайд, 3.

Дмнуль твріс вородчій са8 вада: Дмнуль ва вагословії пре вор
одчій са8 к8 паче.

стіхъ:

Адучецій Дмнудчій фін ля8 Дмнезе8. Йадучецій Дмнудчій пре фін
еузбенлашъ.

Кагрэ єфікїй акцїй Сфітчій Апостолъ Пасель чтениє
Кавъ: в. Зачало: ска. стіхъ: ді.



Раціналашъ, ХС місте пачкѣ нольстр, кáре ла фр8
амжидоаш оўна, ши позрѣтеле чель динь міжлокъ аль
зідчій ла сфераматъ, вражва фр8упуль са8: леуф
пор8пунлашъ к8 фр8упульне стрікжидъ: кà пре амжид
дои са8ндукия фр8 сине фр8унь шмъ н8, фр8жидъ
паче. Ши пре амжидои са8 фр8унь фр8упуль к8 Дмнезе8
прине кр8че, шмогжидъ вражва фр8 джвіа. Ши війидъ ла в
стітє паче болю челюсь де департе, ши чеашъ де апроапе, кz прине
твржнодль абеи амжидои апроопіжре фр8унь ахъ кагрэ Тачталъ. Пин
фр8 ачка даръ де аке8мъ н8млі скажецій, ши немврнічъ. чи фр8
унь лк8нтофі к8 Сфікїй, ши до п8р8урѣ аи ля8 Дмнезе8. Зиди
ций фінди пре темелія Апостолиашъ, ши а Пророчиша. фінди
пілтра че динь оўнгї сингварь ІС ХС: фр8 кáре тоате зиди
рѣ исег алкагр8аже, кр8ши фр8 Бисѣрка Сфітчій Дмнудчій: фр8
кáре ши вон фр8унь вазидиций, спре лк8ашуа ля8 Дмнезе8 фр8 ахъ

Іллівія : Гласъ 3.

Інне істче йне мартуриї Дімнічані , ши ажнта номелані тає прѣ
ліалте :

Ітвне де димнічуз тиля та , ши аде зе руа тає тоатг нолпти .

Стіхъ :

Ізни аке . де септимані дупе Руслані .

Катих Солунічній асірії Сфітчані Йпостоль Павель чтеє б
Капъ : 6. Зачало : сод. стіхъ : 6.

Iзвіль , ши Сидаані , ши Тімодей , Бигеричні Солу
нічані , фтру Дімнезе8 Татла постру , ши Дімніль
ІС ХС . Даръ воло , ши паче деля Дімнезе8 Та
тла постру , ши Дімніль ІС ХС . Імнічемі даго
рі сакимемь лвіи Дімнезе8 пвріврі пентру вон фраци
шоръ , прекумъ скучані , кічні мвлькі крѣще кредитица волстри , ши
сз фмвлцукіе драгостік а оунів фіеще крвла днів вон спре аа
твль . Атакта кітъ ши ной синіври не азудзме . де вон фтру Би
геричиле лвіи Дімнезе8 , пентру рзбларік волстри , ши кредитица , ф
тру тоатг боянеле волстри , ши неказдриле каре асеци : фтру арз
тарік дрѣптий жудекії лвіи Дімнезе8 , касе звездинчици вон
ніперції лвіи Дімнезе8 , пентру карк ши птгнміци . Деврѣме
аренть єла Дімнезе8 арсплатти неказдаль чёлора чегз некажескъ пр
вон : ши воло чёлоръ некажній ѿдіхнк кв ной , фтру арзтарік
Дімнічані ІС днів чєро кв фіещій пвтєрій сале : кареле фвспае де
фокъ вада рзплаттире чёлора че пв квноскъ пре Дімнезе8 , ши чёло
и чені8 аикблтг єнглія Дімнічані постру ІС ХС . Карій вон вада
мвнкъ перірік че в'чникъ деля фаца Дімнічані , ши деля мрірік
тгієн лвіи . Каждъ вавени сзє прославткікъ фтру Сфіци Сзі ,
ши сзє факъ минчната фтру тоцн кредитиочошті : (кз кредитиочо
и сз фзквтъ мартурија постри фтре вон) фріша атвло .

Марцн аке . де септимані дупе Руслані .

Катих Солунічній акарцні Сфітчані Йпостоль Павель чтеє б
Капъ : 6. Зачало : сод. стіхъ : 6.



Рацнашъ, крединчоасъ сѧ фыкѹть мѣтѹ́ла нόистре
фтие вонъ, ꙗ зіша атѣлъ. Пентрѹ кárѣ пе ѿ
г҃мъ пѹбрѹѣ дѣ вонъ, ка съезъ фарединчакъ пре вонъ Дѣ
незéль пострѹ кіемзрїй, ши съезъ паниѣкъ тоатъ
вонъ воница вонагтзїй, ши лѹкрѹль крединчїй фтие
пѹбрѹе. Ка съе прославѣкъ Иѡнеле Дѣнѹльи пострѹ Іс.Хс.
Капъ: т҃рѹ вонъ, ши вонъ фтие єль, дѹпъ дѣрѹль Дѣнезéль пострѹ, ши
вонъ Дѣнѹльи Іс.Хс. * Ши ворѹгмъ пре вонъ фрациашъ, пе
съ: т҃рѹ венірѣ Дѣнѹльи пострѹ Іс.Хс., ши пентрѹ аноастрѹ дѣрѹла
дѣнезéль. Каи ворѹндъ съезъ мѹгáци вонъ динъ мінти, ини
съезъ спизмажнтацъ вічъ дѣ дхъ, вічъ дѣ кѹжнть, вічъ дѣ кáрте
ка вонъ дрѹи примицъ дела вонъ, вонъ къ дрѹи соитъ зіша лѹи Хс.

Міркѹрий Акѣ. дѣ спизмажнй дѹпъ Русланъ.

Катрѹ солвѣнїй акѣрїй сферѹльи йпостоль Павела чїснїй
Капъ: в. Зачалю: сѹе. стихъ: ѕ.



Рацнашъ, рѹгмѹвъ пре вонъ, пентрѹ венірѣ Дѣнѹльи
пострѹ Іс.Хс. ши пентрѹ аноастрѹ дѣрѹла ла джѣ
вонъ. Каи ворѹндъ съезъ мѹгáци вонъ динъ мінти
вічъ съезъ спизмажнтацъ, вічъ дѣ дхъ, вічъ дѣ кѹ
жнть, вічъ дѣ кáрте ка вонъ дрѹи примицъ дела вонъ,
вонъ къ дрѹи соитъ зіша лѹи Хс. Съи вонъ дмѹрїкъ чиневъ пре
вой вічъ фтие вікъ, пентрѹ кавенїй фтие ворѹмшія, ши съ
ва дрѹи ѿмѹль пскатѹль, фіюль пеїрїй: проповѣникъ, ши ки
реле съиа фицаца май пре съи дѣ тóть чela часъ зіча Дѣнезéль, съ
чїпестѣ: ашà кжть ба шгадѣ єль ф.Бисѣріка лѹи Дѣнезéль ка съи
Дѣнезéль, дрѹтжндусе пре съи вонъ къ дрѹи єль Дѣнезéль, дѹпъ
въ дѣрѹи амінти къ фици фіимдъ ла вонъ атѣтѣ амъ зіи вонъ;
ши акѹма чѣлъ че ціне ѿшнци, ка съи дрѹи къ ла врѹмѣ си.
(Къ мітъ тайна фэрде леїтъ сълѹкрѹзъ, вонъ чela че ціне аку
ма, съ ціе пънъ часъла лѹа динъ міжлокъ:) ши атѣтѣ съи д
рѹтѣ ачель фэрде леїтъ, пре киреле Дѣнѹль фица ѿморѣ къ дхѹль
гѹрий сале, ши съи пїжрде къ дрѹтѣ атѣтѣ венірїй сале. Акѣрѹ вені
ре мітъ дѹпъ лѹкрѹѣ сатанїй фтие тоатъ пѹбрѹѣ, ши ф.Сѣм
песъ ши ф.Минѹль мінчинойсе: ши фтие тоатъ дмѹрїкъ не дрѹтѣ
цїй фтие ченї периторїй: пентрѹ къ драгостѣ дѣрѹль на вонъ примицъ
ка съи мжнтулекъ єнъ. Ши пентрѹ атѣлъ ба притѣтѣ лѹи Дѣн

384 Апостолъ фршалгчийн, ка соломони бий минчийн. Касла жүз
каты шоцн кари нав крэзгэтийн дэсэрчлэхийн, чи байв авч болтас фртэг
и дарептате.

Жон Ап. де Соломони Апиз Русланъ.

Книга Соломони Акбарий Сфинчлэхий Апостолъ Павелъ Чигийн
Канъ Г. Занало: рос. стихъ: Г.



Рацнашув, ной датори сантемь пурфыт амлацумий
ави Дмиризев пентрэв бий фрацнашув юенци де Дмиуль:
кэ вад алесь пре бий Дмиризев дани чепчуга спре мжн
туйре, фртэг сфинчирб Дхвлэхий ши фртэг крединца а
десэрчлэхий. Да карб вад киемать превои принь вонг
штэргэв нольстэр, спре кагигарт мжрийн Дмиульий нольстэр ИС ХС.
Пентрэв алхам фрацнашув стацай ши цинеци фрэццэтчиле каре аци
хважате, ши принь кважитчль ши принь карти нольстэр. Ехр
сингч Дмиуль нольстэр ИС ХС, ши Дмиризев, ши Татгал ноль
стэр, кареле икх юнты пре ной, ши икх даты мжнгже вичини
кэ, ши нздечде вонг принь даре: Сз мжнгже наимил
бодлогре, ши сэхэг фртэгчих пра бий фртэг тоть кважитчль, ши
фапта вонг. * Ехр фрацнашув, рягачих пентрэв ной, ка
кважитчль Дмиуль сз күргэ, ши сэхэг фртэгчих, на ши фртэгбий:
ши ка сане нэсэвиймь де шаминий чей рэн, ши викатеий, кэ нэйт
те атчутчиле крединца. Ехр крединчоис э Дмиуль, кареле ба ф
тэри превои, ши ба пэдэй де чель рэн. Ехр лбемь нздечде фртэг
Дмиуль де бий, кэ чебе че поруччимь бодло, ши фачеци, ши лбее
ци ши фаче. Ехр Дмиуль сз фрдептэгэе нимиле бодлоре спре
драгогтэг лойд Дмиризев, ши газдафтэг лойд ИС.

капт
Г.
С. А.

Биндер Ап. де Соломони Апиз Русланъ.

Книга Соломони Акбарий Сфинчлэхий Апостолъ Павелъ Чигийн
Канъ Г. Занало: соз. стихъ: я.



Рацнашув, поруччимь бодло фртэг Ихмелэ Дмиульий ноль
стэр ИС ХС, сэхэг шинеий бий де тоть фртэгеле че
оумлаг фрэдэ тохмэлэ, мэр нэг Апиз фрэццэтчиле карб
ав авччиле дэлл ной, кэ сингчий шиний кважмь сэхаде бодло из
оурмаций нольш. Кэ нойнамь оумлагч фрэдэ гишрэг фртэг

бóй: иничъ амъ мжнкáть дела чинева пжине фдáръ з чи фтр8 шоте
н'блъ з ши небоинцъ, нoаптъ, Гшн зіша лвкржнде каиз н'лгров
емъ пречинева дине бóй. Н8 ка к8мъ намфн лвзтъ пофт'ре, чи ка
пре ной сине дзмъ пилдз болш каиз оурмáци нoаш, К2 ши кжнде
брáмъ ла бóй ачáста амъ поручнчить болш, ка д'ка н'вла чинева з
лвкрбз, иничъ синжнче. К2 лвзнмъ к2 шарекáрий оумелз лавон
фзрдъ н'справъ, нелвкржнде нимнка, чи к8 лмгунт'ръ пофтжнду. Ши
оунора ка ачестора поручнчимъ з ши ргзмъ фтр8 Дмн8ль ностр
Іс Хс, ка к8 линище сине мжнжнче пжинтъ са. Іаръ бой фи
цинашъ, н'вз фіе к8 супраре, афаче віне. Іаръ ден8 лкк8лтгъ ч
инева де к8важнту ностр8, пре ачела принь скрибоаре силь фсемнцай
ши синовъ фюцнцій к8 єль з ка сисе ршннкбз. Ши син8ль авеци
ка пре оуне вржмашъ, чи силь фвзцнцій ка пре оуне фрате. Іаръ
февшъ Дмн8ль п'ячнй сине д'къ болш паче пофт'ръ фтотъ к'п8ль:
Дмн8ль фіе к8 бой к8 тоци. Акинчунѣ к8 мжна тѣ алаи П
вель: к'рѣ т'єте сімъ фтотъ к'рїтъ: ашà скрівъ. Даруль Д
мн8ль ностр8 Іс Хс к8вон тоци Амінь.

Самвктъ а к6. д Спітмажн дузы Русланъ

Ктгъ Галагенъ ахрїн Спітвльн Йпостоль Павель чт'єтъ
Капъ: й. Зачалю: р'д. стихъ: ۰.



Рацнашъ, даръ болш ши паче з дела Дмнз'8 Татгль
ши дела Дмн8ль ностр8 Іс Хс: к'реле са8 д'ять при
сінне пентр8 п'як'ателе ностр8, ка сине ск'оца пренои
динтр8 ачестъ в'къ р'зъ, д'вз бол' лвн Дмнз'8, ши
а Татгль ностр8. К2в8л т'єте мзрітъ фт'ръ в'къ
чиасу. Амінь. М'р8мz к2 ашà дасвржнде в'мут'ацій дела челя
чевак' п'єм'атъ превої принь даруль лвн Хс, ла альтъ єнгліе. Чи
н'л т'єте альтъ, фрз н'ман' сжнти шарекáрий чевз т'р'євръ превої,
ши боръ с'стрем'те єнглія лвн Хс. Чи мзк'аръ ши ной, са8
бр'церъ дине ч'єю дева проповед'въ болш ман' м'латъ д'к'п8тъ
лт'ръ че аци прїм'итъ, анадема с'фіе. К2 ак'умъ пре шаменъ
ад'вкъ ла адеєръ, а8 пре Дмнз'8; а8 к2вт'ація с'плакъ шамени
люсь; к2 д' ашь ф'аче ф'къ спре п'яч'ръ шаменишъ, п'в ашфі
слвгъ лвн Хс.

ДѢИНИЕ КЪ АКЕ. ДѢПЪ РѢСАЙЛІИ.

Българска : г. Прокименъ : Гласъ : и.

Углъцнекъ, ши рзеплатнїцъ Дѣнѹльи Дѣнезѹльи постъ.

стихъ :

Уноскътъ шите бѣ Иуда Дѣнезѹль : бѣтъ Исаиа мѣре е Нѹмасаи.

Катръ єфескъ лакърци сфертульи Апостолъ Павелъ читай.

Капъ : и. Зачалъ : сюдъ. стихъ : и.

PРѣцнисъ, рогъвъ прѣбѣдъ бѣтъ апостолъ бѣтъ Дѣнѹль, къ средничи се оумѣлаци дѣпъ кіемарѣ къкарѣ сѣптици кіе мацъ : къ тоатъ смѣреніе, ши къблаждѣце, къ бѣдъ дѣнѹгъ редадре, бѣтъ вѣнѣдъ оумѣла залѣчъ къ драгости : никоинпѣдъзъ апостолъ оумѣла Дѣнѹль, бѣтъ апостолъ пѣчи. Оумѣ тѣспъ, ши оумѣ Дѣнѹль, приумѣши кіемаци сѫнтици бѣтъ ѿнѣдѣжде лакъемъріи болестъ. Оумѣ Дѣнѹль, ѿ Кредици, оумѣ болѣзъ : оумѣ Дѣнезѹль, ши Тѣспъ тѣспъшъ, кѣръ е пристъ тоатъ, ши пристъ тоатъ, ши бѣтъ вѣдъ тоцъ. Егеръ оумѣла фіе ѡе къръвъ дикъ вѣдъ садъ бѣтъ дѣнѹль, дѣпъ масѣбра дѣнѹль аѣнъ ЛС.

Илларионъ : Гласъ : и.

Виници съне вѣнѣрѣмъ Дѣнѹльи, съ стихъмъ аѣнъ Дѣнезѹль мажи тѣнѣтъ рюльи постъ.

стихъ :

Самѣръмъ жанитѣ фѣцъи аѣнъ бѣтъ мазтѣрнисъ : ши бѣтъ ѿлами съ кжитѣмъ аѣнъ,

Аѣнъ : и. де спитѣмъ дѣпъ рѣнѣлъ ?

Катръ Тимофѣи лакърци сфертульи Апостолъ Павелъ читай.

Капъ : и. Зачалъ : сюдъ. стихъ : и.



Апостоль аль лѣтъ ИСХСъ , дѣлъ твориша ми
Дмитрий Мантуиториула посторъ , ши а Дмитрии ИСХСъ
издѣлѣхъ посторъ . Дѣлъ Тимоѳей де прѣблѣдъ
місъ фію фіту кредицъ : даръ мілъ , паче , дела Дми-
тизъ Псковителе посторъ , ши дела ИСХСъ Дмитрию
сторъ . Прекубъ тѣмъ югатъ съ рѣмѣнѣ фі єфесъ кѣнде мерцибъ
македонія , иківъ породичиши оўнора сънѣ фітѣце фітѣасть кѣпъ : тици
съсъ оўните а басне , ши а нѣмериле икѣмъриашъ чѣлѡръ фіръ съфы
шитъ , кѣреле фіакъ фітѣасть май вѣртосъ де кѣпъ пѣрѣничъ ми
Дмитризъ кѣрѣ въ фіту кредицъ . Ехъ плинирѣ порѣнѣи юсте дра-
гостѣ динъ нѣніи кѣрѣтъ , ши динъ вѣна воїнца , ши динъ креди-
ца пѣфциаринъ . Днінѣ фіръ кѣреле оўній рѣгъчіпъ сълѣ фітѣасть аку-
бнітъ дешарте : вѣнде съфіе фіезцугорѣ де лѣцъ , не фізлегжанъ
тичи чѣлѣ че гдѣнъ , пачи чѣлѣ че фітѣасть .

Мѣсяцъ : Августъ . де Сентябрьскъ дѣлъ Рѣсалій .

Книга Тимоѳей акаѳіїи съфітѣауди Апостоль Павелъ чтѣніе .
Капъ : й . Зачалъ : съд . стихъ : и .



Поле Тимоѳей , цимъ изъ лѣкѣтъ є євнѣ , де ѿцине чимъ
ва пелѣце : щиинде ачаста изъ дрефѣауди лѣкѣтъ нѣсъ по-
не : чи чѣлѡръ фіръ де лѣцъ , ши чѣлѡръ по пакаціи , и
кредиціошиашъ , ши пакаціошиашъ , и дрециашъ ,
ши спуркаціиашъ , оўнигзогоришафъ де тѣтъ , ши ѿ-
чигзогоришафъ до мѣнъ , оўнигзашиашъ де ѿаменій : кѣрѣшиашъ челѡръ
чи изъ кѣлкъ кѣ вѣрбаций , тжлхаріиша , миинчиошиашъ , чѣлѡра чи
жѣръ кѣ спрѣмѣдъ : ши ѿрѣ че юсте юлть съ фіротиѣши фізгу-
тѣауди ѿнѣ сънѣтосъ , дѣлъ єлѣмъ тваририи аферичи тѣауди Дмитрий ,
кѣрѣ мисъ фікредиціасть місъ . Ши мѣацемѣскъ чѣауди че май фі-
тии гре мінѣ аль ИСХСъ ИСХСъ Дмитрии посторъ , кѣ кредиціоисъ май со-
котѣтъ пѣндиумъ фіту слѣжесъ : пре мінѣ чѣла чи єрамъ майнаніто
хѣлиторѣ , ши гониторѣ , ши ѿквржторѣ : чи амъ фісъ мілъ
нѣтъ : кѣ кѣшіинде амъ фікѣтъ фіту кредицъ : ши прѣ сълѣ фі-
мѣаціи даръдъ Дмитрии посторъ кѣ кредицъ . ши драгостѣ кѣрѣ
въ фіту ИСХСъ ИСХСъ .

Міерквари : Августъ . де Сентябрьскъ дѣлъ Рѣсалій .

Книга Тимоѳей акаѳіїи съфітѣауди Апостоль Павелъ чтѣніе .
Капъ : й . Зачалъ : съд . стихъ : и .

Іюле Тімодей , апостол поручикъ да8 ще , ка д'упг Прові
рочійле че са8 фікште спре тіне манінните съ ѿщиши
Апостоле вонъ ѿшире : ажандь крепінцъ , ши вонъ к'є
ношинцъ , к'єтъ оүній лепдажнду8 , дна8 крепінцъ да8
к'єзуть . Апостоле ісаїй Містіе У менеи , ши йде з'ян
и . прекарий ємъ датъ сатаній ка съссе подепеческъ Світоман х'є
лескъ . * Вонъ д'арз , ка съссе юларе в'єрб'єй әрто8 локуль , ка : в.
іадиска8ду8шь м'янннае к'єрате фірз де тажні , ши фірз де Адоіре . С'ю
йшіждерѣ ши т'єрнае әртру8 подолев де ч'єнте , к'є с'ємлъ , ши
к'є е8на ѿчию8нцъ съссе әподовеческъ пре с'єн : н'8 әртру8 әпластірѣ
п'єз'я8 , да8 к'є д'арз да8 к'є т'єргріт'яй , да8 к'є х'янне ск'юмпі :
(Чи прекомъ с'єк'юнне т'єрнлашъ чиз фірзду8ескъ т'ємерій да Д'юн
з'я8 .) к'є ф'єпте в'єн : М'ярѣ әртру8 т'єч'єре съссе әрт'єце к'є т'єл
ту әк'юлт'ярѣ : ши т'єрній съ әрт'єце н'8 поруческъ , инии әшьстъ
паки Б'єрб'єль : чи с'єфіе әртру8 т'єч'єре . К'є Адамъ са8 зидит
әржан , апоні єнвла . Ши Адамъ н'8с8 ам'яннітъ , ши т'єрѣ ам'ян
иуд'єе ф'єст'я8 әртру8 к'єлак'єтъ поручин : Г'єрз с'єла м'янн'ю при
нашерѣ де ф'єч'ю , д'єва п'єт'єч'є әртру8 к'єдінцъ , ши әрд'агоітъ
ши әртру8 с'єпцире к'є е8нъ ѿчию8нцъ .

Жоу Академії Центральній Університету Library Clu

Книга Тімодей апостолиї с'єп'я8и Йоанн Павелъ ч'єнте
Капъ : Г . Зачало : с'єр . стіхъ : 6 .

Іюле Тімодей , крепінчоіс є к'єб'єнч'єль , де пофіт'є
ще чиневла єпникопіе в'єнъ д'арз пофіт'єще . Аїз съ
іадо єпникоп'я8и с'єфіе фірзду8ескъ , оүпій т'єрній
в'єрб'єль , т'єч'є , әрт'єтъ ла м'яннітъ , см'єрнітъ , де ч'єн
етъ , юбнторю де Ст'єнн , әрв'єц'т'орю , не в'єннель , не
г'єбнинсь ажанде , не л'акомъ ла д'обжан'ю , чи блажнідь . Не с'єд'инись
не юбнторю де арциннітъ , ка са с'єнне к'єв'єннис'я8ду8шь : ф'єч'ю ажанд
аж'юлт'ярени к'є т'єлатъ к'єрціж . (К'є д'єн'юше ще чиневла д'иннен
кала с'є , к'ємъ в'єрт'я г'єнка да Б'єн'рика д'арз Д'юнз'я8 .) Н'8 д'є
к'єжнде еотез'ярѣ ф'єннідь , ка о'умфл'їнду8е с'єн'казз әж'уд'їк'їа
д'їа'бо'ю8и . Ши съ іаде д'арз ши м'ярт'юре в'єнъ съ д'єн'з д'єла ч'єн' д'їа
кафауз , с'є іаде әж'уд'їа әж'уд'їа , ши әж'уд'їа д'їа'бо'ю8и . Д'їа
коній әшіждерѣ де ч'єннітъ с'єфіе , н'8 к'є д'օаш г'єн' , не в'єннорю де
к'єн' т'єлть , не аг'оннен'орю де д'обжандз сп'єрк'атъ . Чи ажанде т'єн'

на кредиції ұғ ғ құссағанцз құралт, ши әншіт өзін үшіншікі
ұтады, дұпз әткел сз служакиң ферз де пріханы фінгель. Мұн
ле әшінжеде ұт де чыншы, негрінгіде де ғұз, әткел, тұрғын,
кредиціосе ұт 8 шолте: діаконіи сағін оған мұбәрі егербасы, фі
торий бінес дикисиндіші, ши қаселе сале, кәчін че служакиң бінес
спінцз вұнз лорь ұшай дозжидескі, ши мұлатз ұтраздіре ұт 8 ки
діңца қарға әтте ұт 8 ХС ІС.

Біндері: Ак. дe спитемжан дұпз ғұлам.

Кетрз Тімодейін әкәрциіи сфертулын Әпостоль Пәнель читай.
Капы: ә. Заталаш: сәб: стіх: ә.



С 51.

Юле Тімодейі, шолте фертула 8и Дінене 8, 8и
те, ши ынмікі 8и делептіде қаре сза кө мұлазам
та. Кәз сферцікеше 8и көвінтулы 8и Дінене 8, ши
кө ғұлам. Әткел шолте делебен спінз фі
лорь, 8и сағз веи фі 8и ІС ХС, христиан
ніңде кө көвінтуле кредиції, ши әле 8иңе ғезгілтірі, кәріл ән оу
маты. Ерз де басмел үйде спіркітте, ши 8иңе үйде фербеше
ши пе шеніндулікде спіре 8иңе кариштатте. Кәз әненұнпана тұрғы
екз пұщын фолоғбеше, әрз крағыннагаттік үйде 8иңе спіре шолте әйті
де фолоғ әвжид ғезгілтінца веңең үйеңін ді ақ8мь, ши әткел 8и
шолте. Пізгешшіде претіне, ши ғезгілтірі, ши ғұлам ұт 8
стік: кәз әншітта фжаканды, ши претіне үйең мажүт 8и, ши пречіл
чес төсінде ән8атта.

Сәмегіт: Ак. дe спитемжан дұпз ғұлам.

Кетрз Галатейін әкәрциіи сфертулын Әпостоль Пәнель читай.
Капы: ә. Заталаш: сәб: стіх: ә.



Раңыларъ, 8и зәнд майнанните скріптура, кәз дине
кредицз ұтраптіз 8и Дінене 8, пре пәмбір, майнанните
8и вестікте 8и Абраамъ, кәз сағоръ благослови ұт
тіне шолте пәмбірде. Пентр 8 әткел чед че сәнты
дине кредицз сағоръ благослови ұтре 8иңе 8и кредиці
8и Абраамъ. 8иңе 8ақи сәнты дине фалтеле леңін спіртте 8и
стімь сәнты: кәз скінс әтте, блестематы әтте шолте чеда чен8е

амаітъ фітъ тóлте чéле скріссе фікартъ лециі : каіс фáкъ ачѣлъ
Ни з кóмъ къ ныні фідрітъ згъ нýменѣ філанитъ лvнъ Дmнзéу при
лбce : архіатъ мóсте : къ дрептъ зль динъ крédінцъ бафъ вівъ . Ни з
лбцѣ нv мóсте динъ крédінцъ : чи ѿмъ зль каіреле ба фáкъ ачѣлъ бафъ
нv фітъ жніде .



ДѢМІНІЕКЪ АКѢ. ДѢПЪ РѢСАЛІН.

Букрѣса : б. Практімы : Глáсъ , а.

Фie Дmне міла та спре ной пре кóмъ амъ нё дждуіти фітъ гініе :

Стіхъ :

Букрѣса з дрепцилію фі Дmнзль з дрепцилію сознаніе альда :

Катехизис Акѣрцій сфиітъ зль Апостолъ Павель чтениe :
Капъ : б. Залáш : скд. стіхъ : б.

BCU Cluj/Central University Library Cluj

Рацілію з ка фінъ альмініи соз оумелациі : (къ юл
ал Дхъ зль мóсте фітъ тóлте вінітагтъ : ши дреп
татъ : ши альевъ зль :) альевріндъ че мóсте вініе піз
кóтъ Дmнзль : Ши сознаніе аместекаціи кóфітілі
чéле фіръ не роадз але фітъ крікъ зль : чи май вір
тоі созе дефімациі : Къ чéле че из фáкъ фітъ асказіє де іктъ з
жнітій з рушине мóсте але ши грзі : Ши тóлте чéле че из відеск
де альмініи соз аратъ : къ тóтъ че из аратъ альмініи мóсте : Нептъ
лбчъ зічъ : деішкітіті чéла че дормі : ши ті скóлаз динъ мор
ци : ши тівла альмініа Хс . Сокотіцій дрептъ ачѣлъ кóмъ соз оум
елациі кóпáзъ : нv ка піцце не фіцелепін : чи ка чені фіцелепін : ру
кóмпітъ зль : къ зілеле рѣле сакітъ : Дрептъ ачѣста нv
фіній кепічепівцій : чи кóносжнідъ че мóсте вілъ лvнъ Дmнзéу : Ши нv
зі фізітъ арецій де вініе з фітъ каіреле мóсте кóрбіж : чиаз оумплéцій де
Дхъ : вірбіндъ фітъ віній : філамі : ши філамі : ши філамі : ши філамі :
Дхъ зіченицій : Альджнідъ : ши кжпжнідъ фітъ нініміле вілітре
Дmнзль .

Алакія : Глáсъ , а.

Мінізéу чéла чемій дай нїзбіндіре міе з ши алі созівіе вірбіді
созти мініе .

Стіхъ :

е́ла че мъреши тънти у́риле Апостолъ, ши фáчъ
тъгъ лънъ Давидъ.

Лънъ Акъзъ де Септемвръ дъпа Ръсалий.

Катъръ Тимодейъ ака́рций сферътълъ и́постолъ Пъвеи
Капъ є. Замалъ: спѣ. стихъ: ѕ.



Юле Тимодейъ, вътражнълъ и́нъ фáче вика́зы чиълъ мънъ
тъже ка пре дънъ пърините: пре ченъ тънци и́а пренище фръ
ци: пре чълъ вътражна ка пренище майчи, пречълъ тън
нере ка пренище Свърби фрътъ тóлътъ Кърція. Пре бъ
дъве чинестъщие, пре чълъ че съхътъ лдевъратъ въдъвъ.
И́ръ де ѿре въсъ въдъвъ фечоръ са́въ непоцъ, съсъ фрътъ жълти аши
кивернии каса́са и́а фрътъ въна крещинната га, ши са́дъ ръсплатъри пъ
рнцилашъ: кълъ лъстътъ въна, ши проймитъ фнанитъ лънъ Дъ
незъсъ. Ши чълъ че въстъ лдевъратъ въдъвъ, ши съмътъ нъдъжадъ
жътъ фрътъ Дънезъсъ, ши съ зъбовъщъ фрътъ ръгъчъсъ, ши чъръи
но́лътъ, ши зъва. И́ръ чълъ че погръщъ фрътъ десфатъре де въ
мълътъ га́ти. Ши атъстътъ, пофънчъщъ съфие фръде проймътъ ѿръ
чнине пълъ подътъ грижа де лънъ Сънъ, ши топъ ежъто съ де ченъ де лънъ ка
тънъ Съле, де крединци са́въ лепъдътъ, ши май ръгъ мъстъ десжътъ чель
некрединчо съ. Ши въдъвъ съсъ лътъ га́ти пъцина де шатъ зъчи
де лънъ, кърътъ а́зъ фо́стъ о́нълъ възъятъ мъжъ: фрътъ фо́стъ съто
фіннътъ мъртъвъннътъ дебафи крекътъ фечоръ, дебафи проймитъ пре
стърннъ, дебафи спълътъ пичоареле съфицилашъ де лънъ мънгжътъ пре
ченъ фръннатацъ, дебафи о́умблътъ дъпа тóлътъ фо́стъ сънъ.

Мърци Акъзъ де Септемвръ дъпа Ръсалий.

Катъръ Тимодейъ ака́рций сферътълъ и́постолъ Пъвеи чи́нъсъ
Капъ: є. Замалъ: спѣ. стихъ: лі:



Юле Тимодейъ, де въдъвълъ чълъ тънци же феръщие:
къчи кънди съ фрътърежнътъзъ фрътъна лънъ ЛС, въръ¹
съсъ търните: лъжнди южнди къчи крединца чълъ днинъ
тъжъ а́зъ лепъдътъ. Ашиждеръ ши фрътъ лъкъръ фіннъ
съ фръацъ лъумблъ днинъ касъ фръасъ: ши нъпъмънъ фрътъ
лъкъръ фіннъ, чи ши лимбътъ: ши нъкоднитъре, гръннъ чълъ ч-

въз кадъ. Древте атѣм бѹю ка тѣле тѣнде Свѧтъ мѣрѣте, фе
чори сънѧикъ э ка съсъ иквернисънъ, ка сънѹдѣ иици ѿпринчнънъ про
тиенникълънъ съре хъла, ка итъ оѹнеле савъ фтобъсъ фурума сата
ни. Ехъ дѣ дре вредни крединчоъсъ савъ крединчоъсъ въздуе съле
жите лишъ э каизъ нѣсъ фграевъже Бисѣрика, ка чѣлора че сѫнѣтъ дре
вратъ въздуе сънѹдѣ лифънъ. Прѣщінъ чѣл чешъ цѣнъ вѣне дре
гиторіј, ку фдоитъ чините съсъ фврединчакъ: манъ лѣсъ чѣл че
и шестенесъ фквѣжитъ, ши фтобъ фвгцпгъ. Ка зѣче скрипто
и: Бѹлънъ че прѣеръ сънѹдѣ лишъ гура, ши вѣданикъ є локрѣто
иа дѣ плаќа са. Апротиеса Прѣштулънъ пакъ нѹлъ, фгув нѹман
пинъ дбошъ савъ тѣнъ мѣрѣтъ. Прѣчѣл че грешенъ чаргънъ жна
нитѣ тѹтъръ, ка ши чеклалци фрикъ съ ѹнѣ. Мартѹнисънъ
тѣ жнаинитѣ лѹнъ Дмнезъ, ши ѡ Дмнълънъ Ісъ Хсъ, ши ѡ фури
лишъ лѹнъ человъ лѣши, каизъ позѣши атѣстъ фгув дѣ пытъ сѹнита
и ффацъ, иниика фгкжидъ дѹпъ манинитѣ рѹгачуно.

Иєрѹбънъ 15. дѣ спѣтъмѣни дѹпъ Рѹсалий.

Книга Тимофея. Акѣрцинъ сфертулънъ Йпостолъ Павелъ чтѣніе.

Капъ: 6. Занѣло: спѣ. стихъ: 11.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Инде Тимофеи, мжини кѹржидъ сънѹци пѹи прѣнѣм
иа, иици те фаче погрѣашъ фпакате спѣнне: пре ти
иа кѹратъ те позѣши. Дѣ акѹмъ нѹманъ вѣ дѹ, чи
пѹцинель вѣнъ прѣнѣши пентръ стомахълъ пѣ8, ши
пентръ дѣсъ сънѹнѣнле тѣле. Але оѹнора шаменъ
пакателе сѫнѣтъ аргатате э караде мѣргъ манинитѣ ла жѹдакатъ.
Ехъ але оѹнора ши фурумъ вѣнъ. Аша ши фаптеле чѣлъ вѹпе
погрѣашъ сѫнѣтъ э ши чѣлъ че сѫнѣтъ фтобълътъ капъ лсъ аскунде нѹ
и поѣ. * Кажди сѫнѣтъ сѹпъ жѹгъ савицъ, пре спѣтънѣ сън
и тоатъ чинитѣ вѣданикъ лѣфи сънъ сокотънъ, каизъ нѣсъ хълѣнъ Капъ
Нумеи лѹнъ Дмнезъ, ши фвгцпгъ. Ши капъ дѹ спѣтънѣ кре
иинчоши сънѹдѣ хълѣнъ, ку фраци сѫнѣтъ, чи манъ вакртосъ сълѣ
савиасъ, каичи крединчоши сѫнѣтъ, ши ювицъ, каичи фачерѣ дѣ
вѣнъ прѣнѣмисъ: атѣстъ фбацъ, ши фдѣмнъ. Ехъ дѣ фбацъ чи
нева фтобълътъ ииѣ, ши нѣсъ липѣши дѣ кѹнителе чѣлъ сънѹтъдѣ
лсъ Дмнълънъ постръ Ісъ Хсъ, ши дѣ фвгцпгъ. Каракъ ииїтѣ дѹпъ
вна крединчакъ: ачела савъ тѣфитъ ииїнди иниика э чи болиевъ
иа фтобъ фтобъзъ, ши фквѣнитѣ дѣ пригонире э динъ каје съфаче

о́нъма , прычирѣ , хъле , вънъхъле чѣле викатъ : чаргърие фку
внитъ але ѿаменнаѡрь чесорь сприкацъ дѣ мінте , ши липсіцъ дѣ
адевърь , кáрѣ сокотикъ къ містѣ агоницъ крашнага патъ , дега
пѣзгите дела сѹйи ка ачж . Лиз таисте крашнага мѣро кредицца чѣ
бѹнъ къ фдестуларе . Къ вимѣка наимъ адвъсъ фльме , адвѣратъ є
къ наинъ аскоате чеса вспогтѣмъ . Чи аванда дѣ мажикаре , ши фбуз
кзмінте , къ атѣстѣ фдестулаци вомфи . Енръ чѣлъ че воръ съ
и фсогицѣкъ кадъ ф нінти , ши фкъре , ши фпофте мѣлте не
киезгните , ши ветгмогоре : кáре къфънду пре ѿаменіи фтру тоа
тъ пеирѣ , ши піждарѣ , ка гдечнна пугтѹшъ ругтѹшиларе містѣ
ибириѣ дѣ брѣнти : кáрѣ сѹйи пофтиндѹш аугтѹчины динъ кре
динци , ши сау погтѹни къ фрѣнѣ мѣлте . Енръ пѣ в ѿамълъ
аѹпъ дмнезеу фѹшъ дѣ атѣстѣ :

Жой : а.к. дѣ спктумажи дѹпъ Рѹсаїи .
Кэтръ Тімо.д.е.и. акѣрции сфттулаи йпоітолъ Павель чгѣніе .
Капъ : 5 . Зачало : спд . стихъ : 3 .


Юль Тімо.д.е.и. чесорѣ вогацъ фтру фапте виенъ
щиле сънъсъ фнілце къ мінти , наинъ спнзджадаикъ
спре авація чѣ не стгтгпобаре , чи фтру дмнезеу
челъ відъ , кáреле педъ вояш тоате дѣ присоінти спре
дасфатаре : афаче виенъ вогацъ афи фтру фапте виенъ
лесне дгтгпбори афи , фпартшитори : агокнитори лоруша дѣ тімѣ
ліе виенъ фрѣль вінгори , ка сълъ вілца дѣ вѣчі . съ Тімо.д.е.и. 18
къдъ челъ фкредицатъ ціе погтѹшиль . дега танандѹш дѣ гласориє дѣ
шарте чѣле споріате , ши дѣ ворвеле чѣле пропівніче дѣ
шінции челъ къ вимѣ мінчиніо : къ кáрѣ сѹйи лауджнду ф
тру кредицца аугтѹчины : дарула къ тиенъ дмнъ .

Рѣпери : а.к. дѣ спктумажи дѹпъ Рѹсаїи .
Кэтръ Тімо.д.е.и. акѣрции сфттулаи йпоітолъ Павель чгѣніе .
Капъ : 6 . Зачало : спн . стихъ : 6 .


Павель йпоітолъ аѹпъ ИС ХС . принъ вомъ аѹпъ дмнъ
зеу дѹпъ фргадаинца віеци кáрѣ містѣ фтру ИС ИС .
Аѹпъ Тімо.д.е.и. юнитулаи фіи , дару міла паче дела дмнъ
зеу татгль , ши дела ИС ИС дмнъ востру . *
Нѣте рушніа дѣ мартурии дмнълаи ностру : наинъ

де міне лягатъль лѣнъ , чи фій погрѣшилъ відней ватиції
дѹз погрѣбъ лѣнъ дмитрій : каделе пѣвъ мжитъль пре бой , ши
пѣвъ кіемать кві кіемафе сїпїтъ : нѣ дѹз фаптъле поалтъ , чи
дѹз аса вѣла воницъ ши даръль че сав дать поаш ѣтъ 8 лс 1с
май наинте де апій вѣчиларъ : ши акумъ сав дрѣтъ прии арх
тѣръ мжитънорюль постъ 8 лс , каделе молитѣ аз спри
катъ , ши аз адвѣсъ ла лѣніи вѣка ши не стрікчънѣ прии єнліе :
ла кадѣ скіть пѣсъ єв проповедънорю , ши йоітолъ , ши февци
тюю нѣмъноръ . Поптъ 8 кадѣ причинъ ши патимеикъ днѣстѣ ,
ти илъ рѣшилъ : кві кві амъ крѣтъ , ши адвѣратъ цві
кві погрѣбъникъ вѣсте , лѣкъль чѣла ѣкредицъ тіе аль пози ла зіула
аїтъ . Капъль квінітъларъ чѣларе сїнгтъоасе съ аїи , каде ай
лѣнть делъ міне ѣтъ 8 кредицъ , ши ѣ драгостѣ , кадѣ вѣте ѣ
лс 1с . Раждъль чѣ вѣнъ сав погрѣши прии дхъль сїпїтъ ,
каделе лѣкълаще ѣтъ 8 бой . Шаре цві ачаста , кві сав фторъ тони
делъ міне ченъ че скіть ѣтъ : днитъ кадї вѣте фугель , ши
єрмогенъ . Дѣ дмитъль мілъ кадї лѣнъ ѿніфоръ , кві де мѣлъто
шіи ма8 сїрніхніть , ши де лѣнъль тіе вѣсъ рѣшилъ . Чи
какъ венінда ѣ рома , кві єскрдіе ма8 квѣтъ ши ма8 афлатъ .
Дѣ лѣнъ дмитъль съ афле мілъ делъ дмитъль ѣ зіула аїтъ : ши
какъ ѣ фесъ тіа8 слѣжіе тіе пѣв май вѣти .

Скіть аїтъ . Де сїпїтъмѣнъ дѹз рѣаліи .

Книга Галатънї аїрнї сїпїтълънї йоітолъ Павелъ чїтніе
Капъ . Є . Зачалъ , сї . стіхъ , йе .



Рацніларъ , юлда дхъль мїтѣ драгостѣ , вѣкърія з
пакѣ , ѣдделънгъ рѣбдѣрѣ з вѣнітъ , фачерѣ де вініе
кредицца , влжнідѣцеле , ѣфржнѣрѣ похтѣларъ , ѣпро
тиза аїестѡра пѹ вѣсте лѣце . Інръ кадї скіть ай
лѣнъ лс , т҃рвъль ша8 рѣотигніть кві патимише , ши
кві погрѣли . Де т҃рніме кві дхъль , кві дхъль съ ши оумблѣмъ .
Съ нѣфимъ тѣрніи ѣдешірѣ : оўнъль пре ѣлтъль ѣтържнѣнди оў
нъль ѣлтъль пнѣмънди . в . Фрацніларъ де ба ши кадѣ вѣсъ сїмъ
лїриш грешалъ з вой ченіи дхъовнічнїи ѣдзептѣцїи пре оўнъль ка аїе
ла кві дхъль влжнідѣцеларъ , позіпдѣтъ пре тїніе , ка съ нѣ кадї ши
пѣв ѣспітъ . Погрѣцїи сїрніна сїпъль ѣлтъль , ши
лшѣ вѣци плиннї ѣлѣпѣ лѣнъ лс .

Капъ .
5 .
стіхъ :
а .



ДѢМІЙНѢКЪ АѦЗ. ДѢПЪРѢСѢЛІЙ.

Бонікѣстъ, є. Прокименъ, Глѣсъ, в.

П Упѣрѣ лѣ ши кжигарѣ лѣ Дѣмѹль, ши сау фикѣтъ мѣ спр
мжитѹре. Стіхъ.

Ч аргандаумъ мау чаргатъ Дѣмѹль, бѣзъ тօрцинъ нѹмав датъ.

Ктіръ Єфескій акѣрцинъ Сфітѹльни Йпостоль Павель чтѣніе.
Капъ: 5. Зачало, сїг. стіхъ, 1.



Рацнішъ, фтерицнѣз ѣ Дѣмѹль, ши фт҃8 пѣтїрѣ
тг҃ріей лѹи. Аеркацинъ фт҃8 тоате ѳрмелѣ лѹи
Дѣмезеъ, ка изъ пѣтїцї ста фпротїва мѣтишѹ
люсь дїаовоулауи. Кѣ нѹи тоате ноаю лѹита фпротї
ва фрѹпѹльни ши а скїврѹльни, чи фпротїва Ктпетеній
люсь, ши а домнїйлюсь ши а спржаннисъ фт҃8ибукѹльни ачестѹ
єтъкъ: фпротїва дїаовоулауи рѹтг҃цїнъ челюсь де соятъ черій. Пи
т҃8 атѣлъ лѹацї тоате ѳрмелѣ лѹи Дѣмезеъ, ка изъ пѣтїцї ста
фпротївъ фзіша чѣ рѣ: ши тоате нїпргенідѹле съ стацї
стацї дрѣпть атѣлъ фчингжандауз мижлокѹль коіт҃8 кѹ адеурауль,
ши фрєккандауз кѹ платоша дрѣпг҃цїй: Ши фкважандауз пичоми
ле спре гзтирѣкъ єнлїй пѣтїй. Престе тоате лѹи пазза ки
дїнїй, кѹ карѣ веци пѹтїкъ стїнце тоате спрїцнле вика-їпѹльни
чѣлѣ апїнсе: ши койфѹль мжитѹрий адацїй, ши саєлъ Дѣмѹль
карѣ таєте кобжитѹль лѹи Дѣмезеъ.

Иллнауіа, Глѣсъ, в.

И 8зате Дѣмѹль фзіша некаузѹльни. Стіхъ:

И жигудаще Дѣмє пре фпірјатѹль, ши не лѹзи пре нон сїрї фче зї
тевомъ кїсма.

Лѹи а кїн. де спртїмжнї дѹпъ Рѹсалий.

Ктіръ Тімоденъ акѣрцинъ Сфітѹльни Йпостоль Павель чтѣніе
Капъ: в. Зачало, сїг. стіхъ, 1.

Сюле Тимофеи, Фкаса маре нѣскитъ иомай басе де
аѹра ши де аѹришъ, чи ши де лемни, ши де лѹти :
ши оѹеле скитъ де чините, таѹ алгде нѣсъ де чин
ите. Дечи десета кѹрги чинева пре сине диптеру аѹб
стѣ, фина вѣсъ де чините сфинкти, ши де вѹна тѣ
из ступажи, спре точь лѹкиль вѹна гагните. Ши де пофтиле
типера вѹдела фѹци, ши оѹрмѣзъ диптераціи, кадиціи драгости, в
вѹчи, кѹ тоци чен че кїламъ пре Дмиѹль динъ ионимъ кѹратъ.
Иару де фугревирие небѹне ши де диксионте сане феєщи, ши пдь ку
васъ вѹженіи: ши слѹгъ Дмиѹль ионисъ наде съ се сфинкти,
ши блажніи съ фіе кватро тоци, фагуци, и вѹ иште: кѹ вложи
це чертажи, пре чен противничъ, долякъ вложиа лѣсь да лѡръ Дмиѹ
зез поклоницъ спре кѹношица аdevilѹль: ши из скапе динъ кѹра
дїблолѹль, прінши фінніи де вїи єи де джнѹль спре алвїи вѹе.

Марци аки. де Септиманій Аѹпз Рѹсалии.

Катехизисъ актериїи сфинктии Апостолъ Павелъ чините.

Капъ: І. Зачало: Син. стихъ: 51.

Сюле Тимофеи, тоатъ скриптура да Дмиѹль ге фиа
ти, ши де фолось спре фагуци, спре мѹстри, спре
спре фадиптера, спре педефирикъ карти в фугр диптера.
Ка из фіе де плини сомѹль лѹи Дмиѹль, спре точь
лѹкиль вѹна гагните. * Мартвиесъ єи диптеръ аѹблъ Капъ,
ианитъ лѹи Дмиѹль, ши а Дмиѹль ИСХС, каде ви из жи А.
дете вїий ши морци, фугр аѹстарти са ши фугр фагуциа съ. стихъ:
Мартвиесъ кѹбжитъ, стигъ аѹпрѣ кѹ брѣме ши фагре врѣме:
мѹстри, чарты, фадѣмъ кѹ тоатъ редарти, ши и вѹ фагуци.
Ка ви фи врѣме каде фагуци, чи санитоаиз пѹшборъ прійми:
чи Аѹпз пофтиле сане фагре аѹбцие лорѹши фагуци, кади съ
кади скриптила оѹрики: ши дела аdevilѹль аѹзѹль фагре фогор
чи, ши ла васне севашъ плема.

Мірко, аки. де Септиманій Аѹпз Рѹсалии.

Катехизисъ актериїи сфинктии Апостолъ Павелъ чините.

Капъ: І. Зачало: Син. стихъ: 51.



Іюле Тімодей , гречесце а венї куржевъ ла міне . Ри
днімась ма8 лгєатъ , юеінду еїкѹль де акѹль , шїа
дѹсъ ф Солѹнъ , Кріспъ ф Галатія , Тітъ ф Далматія .
Лгєака оуїнѹль мїсте к8 міне : лгєенду пре Маркѡ сла
адѹчъ к8 тїнє , кзмъ мїсте міе де вѹкъ прѣвъ ф ілож
ен : єрз пре Гухікъ ламъ прїмісъ ф Ефесъ . Сфіта кафтъ сїамъ
лгєатъ ф Тршада ла Каپъ , вїнду сїшъ адѹчъ , Шї Керцилє , ман
вжртосъ чбле де пїжле . Алєзандъ фадѹль де арамъ мѹлте рѣ
мїа8 фзкѹль міе , плагтїскъ Дмѹль дѹпъ фаптеле лгєи . Дека
реле шї т8 тє пїзбѣще , кк фоарте а8 стїтѹль фпротіва кѹнн
телашъ болгре . Атр8 рїзбѹль мїе8 чель днімъ тїй вїменѣ пїв
фость к8 міне , чи поцї ма8 пїрснть : чи сї вѹнисе сокотрїкъ
лѡръ . Ієрз Дмѹль а8 стїтѹль лжігъ міне шї ма8 фпїрнти ,
ка приинъ міне Проповеднїца сї се паннїскъ , шї сї ѿ лгєзъ пїл
Немѹрилє : шї ламъ жжнїтѹль днімъ гѹра леулѹи . Шї мзы
нїзбені пре міне Дмѹль де поцї лгєрѹль рїз , шї мзы скോати
ла фпїрнти сї чѣ Черкїскъ : Кервак є мзрнѣ фбгїчн вїкѹрилѡшъ
Амінъ . Слове фкинчюне Прїскїлїи , шї йкѹлїи , шї кайї лгє
сїннїфшръ . Бїрастъ а8 рїмасъ ф Корїннъ : єрз пре Трїфимъ
ламъ лгєатъ фмїлти болгавъ . Снатѣше сї вїн ман наїнти де єр
из : Акїнгес Сенїс єнвїллєрши Пїдъ , шїј дїнъ э шї Каундї ,
шї поцї фрїцїи . Дмѹль Іс Хс . к8 дхѹль тїз : друль к8 бонъ
Амінъ .

Жои , лїни . де Спїтємжнї дѹзъ Рѹїлїи .

Ветрз Тітъ фкѹрїи сїфїтѹль йпїстолъ Павель чїтїи .
Каپъ , л . Зачалю , т . стїхъ , 6 .



Іюле Тітъ , сї лшеги приинъ Четїцї Прїешци , прекѹмъ
68 цїмъ порѹнитъ . Де мїсте чиневѣ фзрз де приханъ ,
взрватъ оуїнїи мѹеръ лвжнду фечори креднїчоши , вї
фїрз сїкаръ де кѹрвіе , са8 не акїзлтгтори . Вї сї к8
кине єпникопѹльи сї фїе фзрде приханъ , ка оуї
Непрїаннъ аль лвїи Дмнезї8 , не фзкјнду спїе плагтїрѣ сї , вї сї
мєци , вї бїтъ , нємжнїшсъ , нєбенїшсъ , нєсфаднїкъ , вї пофтигтори
де агоннїре спїрката : чи юнїгори де стїнни , юнїгорю де вїнне ,
прїзъ ла мїнти , дрїпти , кѹратъ , фїржнатъ : цїнндуе де к8
вжнїтѹль креднїчоши чель дѹпъ фзкїзгѹрз , ка пїгїрнкъ сї фїе лш

Лдемна фтвз фвзцатъра чѣ сѧтъоисъ , ши пре тѣй че грекъ фро-
тизъ дѣ чефта . Къ сѧнть мѹлци неплекацій , грекъ фдешоръ -
ши амзриторъ дѣ миитте , май вжртой карій сѧнть динь тважѣ фре-
жъръ . Къфора съ кѹбіне але аистъпѣ гъра , карій рвзвергтескъ тоалте ка-
ше , фвзцжидъ чѣлѣ че нысъ кадъ пинтъ дозжидъ чѣ не кѹвишисъ .
Знѣадъ сѡлре чайне динь тважишій пророкъ аль лоръ : Крітѣній пвзурѣ
мннчношій , фтєръ рѣле , пжнтече лѣнише . Мартърія ачайта адеевз-
ртгъ мїстѣ : Пинтъ гъра причинъ чартгъ пре ѿнъ фврде миіль , ка съ се фа-
къ сѧтъошій фкреднцъ . Не оүйтѣндисъ ла васелѣ жидовѣши ши ла
вордичиле сѡаменнашъ чесъ фторокъ дѣ кътъръ адеевъ .

Бѣнѣи . Аѣи , дѣ Септиманіи дѹз Русланіи .

Евангелие Акѣрцій Сфітъла въ Апостолъ Павелъ чїсіе :

Капъ: 6. Зачалъ : 7. стихъ : 6.

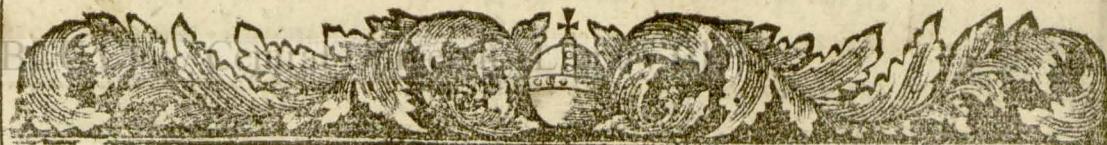
Юле Тіте , тоалте сѧнть кѹрате чѣлѡръ кѹрацій : Іръ че-
ашъ не кѹрацій ши некреднчошишъ ииміка пвзтѣ кѹ-
ратъ , чи сав спвркагъ лоръши миитѣ ши кѹношиица ,
Мартъріескъ къ ѿнъ пре Дмнезѣвъ . Іръ кѹ фаптеле фль
твггдѣсекъ , оүржци фінидъ ши неплекацій , ши спре тоѣ
авсѣръ въ бѹпъ не лгмврнцъ . * Е . твггдѣсекъ чесъ кѹбіне сѧтъоисъ Капъ:
фвзцатъгъ . Бзтражній съ фіе прѣжъ , кѹчните , фтрецій ла миитте ,
здаивеній фтвз фкреднцъ , фдлагосте , кѹ рвздре . Їшнждерѣ ши Бз-
тражнелѣ ф подолѣвъ Сфітъ , негрекъ дѣ рвз , пвз дѣ виіпъ мѹлти ро-
бнте , фвзцатъаре дѣ виіпъ . Ка съ фцелепцѣкъ пре чѣлѣ тїнере сѡшн
юбѣкъ пре вѣрбаций сѣи , сѡшн юбѣкъ фенорій : съ фіе кѹ миитѣ ф-
трецъ , кѹрате , дикненіндѹши каселѣ виіпъ , вѹпъ , плекате Бзрбаци-
шъ сѣи , ка съ нысъ хѹлбикъ кѹжнпгъль аѵи Дмнезѣвъ . Пре тїнери
їшнждерѣ фи фдѣмнцъ съ фіе кѹ фвзцатъ . Лтвз тоалте джидѹте
пре тїнне пнадъ фаптелешъ вѹпъ : фтвз фвзцатъ , фтреціиме , чїните ,
нестрнктуоне : Кѹжнть сѧтъоисъ фврде приханъ . Ка чель проптѣникъ
съ се рвзшикѣзъ , не аѣжидъ ииміка агрѣ дѣ ной кѹ хѹлъ . Славише съ
се плѣче стважнлишъ сѣи , фтвз тоалте съ фіе лоръ виіпъ плкѹцій ,
нергепвнзжндуле фпротиѣз : Не виленіндѹи , чи креднцъ вѹнз арзтжн-
дуле фтвз тоалте : ка съ ффвзмвсещѣз фвзцатъра мжнтуитърюлъ по-
стѣ дмнезѣвъ фтвз тоалте .

Сѣмнгета Аѣи , дѣ Септиманіи дѹз Русланіи .

Ктіръ Єфимії Акірції Сфітвлінъ Йпостолъ Павель Чтінівъ.

Кáпъ з в. Зачало. Слів. стíхъ: 56.

Рацілашъ, нѣ фчепéсь а мѣцзмъ пентрѣ вонъ, поменіе
дѣ бой фзкіндъ фтѣвъ ругчюнае мѣле, ка Дмигзевъ
Дмиглінъ нострѣ іс хс. Татълъ мэрій, съ въ дѣ
боаш, дхъль фцелепчюнай, ши аль дескоперіен спре кв.
нощніца лві: лвінніндъ ѿкій пнімій болетре, ка а
шици вонъ каре йстѣ нздкждѣ кіемрій лві, ши варе є Богуціж мэрій
мошнірій лві фтѣвъ сфаці: ши каре є мэріе, чѣ прѣ фналтъ а пв.
тєрій лві фтѣвъ нонъ, карий крѣдемъ двіп лвікірѣвъ пвтгєрій пгрій лві:
карѣ ѿлѣвълъ фтѣвъ хс., сквілжидъль пре єль динъ морци, ши лві
пвіс дѣ дрѣпта са фтѣвъ чѣле Чесеши, май съсъ декажть тоалтъ стъ.
пхнія, ши сиѳвінца, ши пвтгѣрѣ, ши Дмигія, ши декажть тоалтъ
нвмелъ чесъ нвмѣши, нвнвмай фвківль ачеста, че ши дхель вінторі.
Ши тоалтъ нвѣвъ супісъ съпітъ пнчоафелъ лві: Ши пре ачела лві датъ
Капъ Бесѣрній май пре съсъ де тоалтъ: карѣ йстѣ фвківль лві, ши
пннірѣ ачела лві че пннібши тоалтъ фтѣвъ тоалтъ.



Двінній къ а. дѣпъ рѣсайлій.

Бискіпіа, б. Глісъ, г. Прокіменъ, Глісъ, г.

Кхнгтаци Дмигзевъ нострѣ вжнгтаци, кхнгтаци фпзратвлінъ нострѣ
кхнгтаци. **Стіхъ:** **Т**оалтъ нвмѣрие батеши кв мжнніе,
стргацій лві Дмигзевъ кв глашъ де вківріе.

Ктіръ Коломбії Акірції Сфітвлінъ Йпостолъ Павель Чтінівъ.

Кáпъ з в. Зачало: Слів. стіхъ: 56.

Рацілашъ, мѣцзмимъ лві Дмигзевъ ши Татълінъ карем
врѣднічній нвѣвъ фзківль пре ной спре фпзратгшірѣ мошні.
рїй Сфацілашъ фтѣвъ лвінніа. Карапе нвѣвъ скось пре ной
динтѣвъ пвтгѣрѣ фтѣвнібекълінъ, ши нвѣвъ мвтать ма ф.
пврзціж Фіолінъ драгостен сале. Атѣвъ карапе лвімъ рз.
сквімнірае принъ сжнцеле лві, Ертагрѣ пжкітевшъ: Карапе йстѣ Кі.
пвілъ лві Дмигзевъ челві не вазбтъ, май фтѣжю Наскотъ декажть
тоалтъ фгптвра. Ктѣвъ джнівль за відніти тоалтъ чѣле динъ Че-



шай , ши чубле де пре позжитъ : чубле вагдуть ши чубле и вагдуть : ши скажделъ , сори Дми́тре , сори Киприя́нъ , сори Пётръ , то-
же панъ праинъ ши фугъ джесуль , сав гидить . Ши ачела йестемай
паките де тоате , ши тоате фугъ джесуль сажитъ ашегате Ши ачела
йите Каньель пропулахъ Бессиричъ , карель йите фчепатъ фтажъ пискути
дни морци , ка из фіе фугъ толте фчепатъ . **Аллилія Гла́съ .**
А прѣтии Дми́тре амъ падеждъять , ка из пымз речинеъ фвѣчи .
стіхъ : Ф ім міе Дми́тре скучитъ . ши каиз дескіпре ка измз
можтъ .

Лѣтий Акад. де Світязьмій д'Ізпз Русланъ .

Книга сокращена Академій Світязьмій Апостолъ Павель чтіє .

Капъ : Г . Зачало : тї . стіхъ : 6 .
Рациональ , Михаилъ автъ Кредицкоись фугъ толте ка-
за лѣти , ка ѿ слава , спре магіяка человъ че єрѣ сие
грекъ . Іхъ ХС ка оўпъ Фію фкаса са : акѣвъ каиз
сажтемъ ной , ивмай де бомъ ціїсъ Кредица ши ауда
издѣждай пажъ фокожишъ неклинигитъ . Дејствъ ачѣл
прѣдъ зічѣ Дхъяль сфильтъ : жетвзъ де азъній , Гла́съ лѣти ; пъвъ ф
вхртошакъ шимиле воятие ка ши фугъ мжніафе фзіша йепитій ф
пуетіе . Оўпде ма8 йипитъ пінципъ вощенъ , піпітигъ ла8 , ши ав
вагдуть азкѣриле тѣле патръ зечи де апъ . Пентръ ачѣл мжніафъ маж
пре пімъ лѣта , ши амъ зісь , певрѣтъ рутгчакъ к8 йінма : Ши ачѣл
навікоукъ пажъ тѣле : Прекъмъ тамъ жварать фугъ мжніа мѣ де
юри фугъ фугъ содіхна мѣ . * Ши асвіра кіршира сав мжніафъ патръ зечи стіхъ :
де апъ ; а8 п8 асвіра человъ че а8 гришитъ ; але кірора саве а8къзъдъ з .
Фугътъ . Ши кіршира сав жварать сав фугъ фугъ содіхна лѣти ; п8май че-
ловъ че п8сав пікать . Ши ведемъ къ падъ пітутъ фугъ пентръ пікетъ
дніца .

Марцъ Акад. де Світязьмій д'Ізпз Русланъ .

Книга сокращена Академій Світязьмій Апостолъ Павель чтіє .

Капъ : Г . Зачало : тї . стіхъ : 6 .
Рациональ , Свіне п'ємемъ ка п8 кжидъ ба пірдіндуе фз
гздынца а фугъ фугъ содіхна лѣти Дми́тре , саве се-
котъ . чинева дни вонъ афи ліпінть : пентръ к8 ши
ноаш віне сав вестігітъ ка ши ачелюра , чи падъ фолоситъ
ачелюра куважитъ азъзълъ , не фінди аместикатъ к8
кредицца челюра че а8 азъзътъ . Ка вонъ фугъ фугъ содіхна че амъ

къезуть къмъ ѿ зісь : прекъмъ мамъ жѣратъ фт҃ръ мжіа мѣ ,
деворъ фт҃ръ содиխна мѣ : мжаръ къ єрѣ ши фкѣчте лвкѹри
дела амсѣтвирѣ лвмій . Къ ѿ зісь сїаре оїаде дѣ зіша ашаптѣ фт҃ръ
честа кіпъ : ши са8 содиҳніть Дмнезѣ8 фзіша ашаптѣ дѣ тоате
лвкѹрие сале . Ши дѣ ачаста йрши , деворъ фт҃ръ фсодиҳнна мѣ .
Къ дѣ врѣмѣ че ѿ зісь ргмасъ сїаре карій а фт҃ръ фт҃ржна , ірѣ ачелъ къори
май паніти віне лиса8 вестіть на8 фт҃рать пентръ не кредицца : йрѣ
ржидѣюще сї зї сїаре карѣ , аитгзї . фт҃ръ Давидъ зикжанде . (дѹп
апжциѣ алии прекъмъ са8 зісь :) аитгзї дѣ ашгнци Гласъ лвн пвзг ф
вхртошарецъ ипимле волатре . Къ дѣ атѣфї фкѣчте ачелаша ІС содиҳнз ,
нағи гріить дѣ алтѣ зї дѹп ачестѣ . дрѣпти атѣж са8
лзіатъ са8вѣтъ Семищен породыль лвн Дмнезѣ8 . Къ чель че ѿ
фт҃рать фт҃ръ содиҳнна лвн , ши ачела са8 содиҳніть дѣ лвкѹрие сале .
прекъмъ ши Дмнезѣ8 дѣ але сале . Дечи спасе певонъ а фт҃ръ фт҃ръ атѣ
содиҳнз , какъ ѿ зі кадъ чиневѣ фт҃ръ атѣжши пілдѣ а не асквлатгри .
Пентръ къ ѿ зі та8те къважитъ лвн Дмнезѣ8 ши лвкѹрио , ши май а
иквіціть дѣ кѣтъ тоатъ сїаія асквіцітъ дѣ амжидоаш пѣрциле , ши
струга8те пажъ ла десигрцио а с8флетъ лвн , ши а Дхъ лвн , ши
мадъзрнашъ ши а мадъхъ , ши ж8декгтю а къваетелшъ ши гжиду
рио а ипимъ . Ши ѿ зі та8те пічи сї фантъ зре а фт҃ръ атѣ
дѣ , чи тоатесь голеши дескоперите фпанигѣ сїкилашъ лвн , кътре
кареle є ніаш къважитъ .

ІІІ. Акад. де Спітзмаки дѹп Рузаї .

Кагръ обрѣн а кърїи сїпїтъ лвн Апостолъ Павелъ тгѣпте .
Капъ , є . Зачало : тв . стихъ . лі .



Рацнашъ , дѣ Мелхїседекъ мѣлти йїтє нілю къважитъ ,
ши къ аневбѣ твлмзчинидъль а грї : дѣ врѣмѣ че неп8ти
чоші ваци фкѣчте къ ѿ зіврие . Къ датою фїнди вон
афи фвзцэтю пентръ врѣмѣ , ірѣ въ тревѣдѣще сївѣ ф
взїамъ пре вонъ , кѣеле сїкти стихїи ле фчептъ врїи Къ
вїншетелшъ лвн Дмнезѣ8 : ши ваци фкѣчте ачелъ чевѣ тревѣдѣще лап-
те , ірѣ ѿ зі хранъ вхртоис . Къ тоатъ чела че та8те пірпашъ лаптѣ лвн ,
ї8тїте шївторю дѣ къважитъ дрѣптѣціи : къ пр8пкъ та8те . Йрѣ ач-
елашъ дѣ сїважишти та8те храна вхртоис : карій ѿ зі причѣпре днкн-
сїтє принь мѣлта сїбнчнвїицъ , спре атѣшерѣ вінелвн ши рѣзлвн . *
Пентръ атѣж лзіяде къважитъ фчептъ врїи лвн ХС , спасе аду8чемъ
спре сїважишре : ѿ зі йрши темеліа поквїнциї п8нпдѣ днн лвкѹри

Капъ:
5.
2.
С. А.

моще, ши а крещенії фтєр Дннезе8: ши а фквції врій Боте8 бри-
марь, ши а пшерій тжннашсь, ши а фвієрій морцилшсь, ши а Ж8-
дещ8ль челвій в'чникъ. Ши ачаста вомъ фаче де ва порвнчі Дннезе8.
Ко п8тте к8 пштнцз челвра че га8 л8мишть содатъ, ши а8 г8стапъ
дара8ль ческъ, ши са8 фквуть пшташі Дх8ль сфтпъ: ши а8 г8-
стапъ Кважн8ль чель в8нь аль л8н Дннезе8, ши пштєриле в'к8ль
челвій в'нгоро: Ши а8 квз8ть, ка ірз сз се фноакъ спре покзінцз
адора Растигніндь лорвши пре Фіоль л8н Дннезе8 ши ванжокорпд8л.
Ко пшмажн8ль к4реле б'к плодах ческ погодарз престе джн8ль де м8лте
сбрь. ши родбще ірз де прѣба ачелвра де к4рій из ши л8к8з, ж
благословеніе дела Дннезе8. Гарз к4реле д8че дннь Сінє Сантинши п8-
ламідз п8тте де прѣба, ши ап8оапе є де блестемъ з аль к4р8л
сфжршн8ль та8те фтєр арде.

Жон Апд. де Спітмажній д8пз Русланій.

Катерини а крещенії сфтп8ль ю Апостол Павелъ чгніе:
Капъ: 3. Зачало: тві. стіхъ: 1.

 Р4цилшсь, Мелхнедеск ачеста фпвратъль Салім8ль,
Прешт8ль л8н Дннезе8 челвій прѣ фпалтъ, чела че а8 ф-
тимпиншть пре Авраамъ к4жн8ль са8 фптори дела прѣба
фпврацилшсь, ши а8 благословіть пре єль: К4р8л ши
зечюлз дннь тоате і8 фпврціть Авраамъ, к4реле ф-
т8ль се пжалк8ль фпвратъль дрептцій, ірз апой ши фпвратъль
Салім8ль, че та8те фпвратъль п8чай: фрз де п8тъ, фрз м8мз
фрз п8мзрь де Н8мъ, нічій фчепт8ль д8 зиле, нічій Сфжршн8ль ві-
чи аважн8ль: Чи асемншть фійндь Фіоль л8н Дннезе8, р8мажн8ле пре-
шт8ль п8р8рѣ. Ведеци дарз к4тъ та8те ачеста, к4р8л ши зечюлз і8
дапъ Авраамъ Патріархъль дннь добжн8ль: Ши чен дннь фій л8н Л-
ній к4рій і8 прещія, порвнкъ а8 сз а зечюлз дела породь д8пз л8ціе,
декъ дела фрації С8н, тжк4рз к2 ши ачел єши се дннь коанселе л8н А-
враамъ. Гарз чела че п8сокотѣше д8 п8м8ль л8рь, а8 л8тъ зечю-
лз дела Авраамъ, ши пре чела че авѣ фгг8д8нцеле л8н благословіть.

Бітурі Апд. де Спітмажній д8пз Русланій.

Катерини а крещенії сфтп8ль ю Апостол Павелъ чгніе:
Капъ: 3. Зачало: п3. стіхъ: и6.



Рáциналье, скимбáре съ фáче пор8нчий кáрѣ а8 фостъ май
ваниите, пентр8 неп8тиица ши не фоло8уль єи. Къ ни-
мъка на8 Сважршитъ лѣцѣ, Чи а8чере п8май йесте май
в8и въдѣжде, прииъ кáрѣ не а8пропіемъ де Дmн-
зéв. Ши фтр8 кжть йите п8фзрз дежрзмжитъ: къ а-
чел фзрз де жрзмжитъ пр8шци съ фчкѣ: Іхрз ачеста к8 жрзмжитъ
прииъ чела че а8 зи8и катрз джисуль: ж8рат8иа8 Дmн8ль ши п8и п8ре р88:
Т8 єи Пр8шти ф8кѣ д8пз фжид8ла а8и Мелхиседекъ. А8т8 кжти
ашезрзмжит8ль де А8це чел8и май в8и са8 фзк8ти кр8дннч8ю ІС.
Ши ачѣл а8екъ май м8лци съ фчкѣ Пр8шци, пентр8 къ прииъ м8арти
єра соприици а8т8и: Іхрз ачеста кжчи р8мжне ф8кѣ, а8ре Пр8шцие в8ч-
ников. Пентр8 ачѣл ши а8 мжн8и поате де Сважршитъ пре чела че в8и
прииъ єль ла Дmнзéв п8р8рѣ т8гнодъ ка из се р8аще пентр8 джнши.

Сх8мб8тъ а8кд: де ср8змжитъ д8т8 Р8зламъ.

Катрз єф8к8и а8к8и с8ф8т8ль єи А8п8т8ль П8асла ч8т8н8и
К8ть, в: Зачало, с8к, ст8хъ, а8.



Рáциналье, а8чесивъ а8мните къ в8и кжнду єр8ци с8ди-
тишарз пагжини ф8р8п, к8р8и в8 к8емац8и п8т8лре ф8ре-
ж8р8, де катрз чес в8ема т8лре ф8р8ж8р8 ф8р8п
фзк8ти де мжн8: къ єр8ци фтр8 ачѣл кр8ме фзрз де
ХС, о8с8в8ици де токм8ел8 в8еч8и а8и Ісаи8ль, ши ф-
ст8р8нн8ици де с8енч8юриле ф8г8д8ици, п8дѣжде не а8жнду, ши ф-
зрз де Дmнзéв ф8 а8ме. Іхрз а8к8и в8и к8р8и с8лре кжнду єр8ци д8п8-
ти, фтр8 ХС ІС в8ци фзк8ти а8пр8апе прииъ с8к8еле а8и ХС.



Д8мнн8и а8кд. Д8п8р8с8л8и.

Б8к8и, з. Пр8к8менъ Гл8съ, ф.

К юи са8 м8р8ти а8к8ириле т8ле Дmн8, т8оате фтр8 а8целепч8и а8-
фзк8ти.

С8т8хъ:

Б ии к8вннг8з с8ф8л8т8 а8 м8е8 пре Дmн8ль, Дmн8 Дmнзéвль м8е8
м8р8т8т8и ф8 а8т8.

Катех Колосий а кърцій с фіт 818и Іпостоль Павель чтеши.

Капь, Г. Зачало, с. 3: стихъ, 5.

Pрацилаорь, кжнде съза архт а Хс віаца инастор, а твн-
чк ши вон кв джисль фрреднга взвеци архт а фрд мзрире.
Пепт 8 ачка соморжцій мзд 8лзриле волстре, чвле ді пре-
пимажть, кврвіа, не кврція, патима, пофта чв рѣ,
ши лекомія, карб таите служире Ідолилорь. Пепт 8 каре-
вне мжнія л8и Дмнеде престе фіні не аск 8лтгзрій: фрре карій ши вон
соле кжнде ацій оуфматъ, кжнде віец 8акцій фрт 8 ачблѣ. Еир 8к-
ти лепздацнле ши вон ачблѣ тоате, мжнія, апрондерѣ, рзгт атѣ,
худа, кввжнп 8ль де р8шнне днів г8риле волстре. Н8 гргнцій миц 8нз
оуф 8ль 8лт 8а, дезеркжндув десом 8ль чель веќкій днів преднг кв фап-
теле л8и: Ши фрдкжндув др чель по 8, кареле сз фноаще спре квно-
фнця д8пз кип 8ль чель по 8 зиднть пре єль. Оунде н8 тише єллн
нчк жидовъ, пзлре фрвеж8рь, ши не пзваре фрвеж8рь, Барвауъ, икнда-
ювъ, ши словодъ, чи тоате ши фрт 8 тоате Хс.

Ллнк8іл, Гласъ, 5. Акорд 8з ши спорѣщє ши фрвцїщє.

Юбітак дрептатѣ ши ли оуфжть фрз де лѣцѣ.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

А8ні, 8. 8. де с8пгзмажн д8пз Р8ллін.

Катех Свркій а кърцій с фіт 818и Іпостоль Павель чтеши.

Капь, Г. Зачало, п. 1. стихъ, 3.

Sрацилаорь, де арфн фостъ лѣцѣ чв днн тах фрз де при-
хань, п8сафн кв8т атъ локуль чейн де адоша, кв дескі-
мажн д8и пр джншнй зиче: тац зилем воръ венн зиче Дм-
н8ль, ши вону съважши престе Каса л8и Ісраиль, ши престе
Каса І8дей лѣце поаш. Н8 д8пз ашвзмажн д8ль де лѣце
кареле амь фтк8тгъ пгрынцилаорь лоръ фрзіша кжнде тац ап8каигъ пре
джншнй де мжна лоръ ка сън скоцн днн пzmажн д8ль єгупет 818и: кв
ачеј на 8 рзмась фрт 8 ашвзмажн д8ль міе 8 де лѣце, ши є8 мамь фт8еръ
де кватр джншнй зиче Дмн8ль. Кв ачеста тише ашвзмажн д8ль де лѣ-
це кареле вону п8не каси л8и Ісраиль д8пз зилеме ачблѣ зиче Дмн8ль:
джнде лециле тац фрвежеле лоръ, ши фрннмиле лоръ левону скріе пре-
йле, ши вону фн лоръ Дмнеде, ши ачеј ворфн міе породъ. Ши н8-
ва май фрвцїа нименѣ пре већн д8ль с88, ши ниминѣ пре фрвежеле с88
зинкжнде, квноаще пре Дмн8ль: квтоци мзворъ ши дела чель мікъ

пък ла чель маे аль лоуь . Пенгрѣ къ милостіи въю фї не дрептъци-
лоуь ачелора , ши пакателе лоуь ши фозе де лециле лоуь нъле въю ман
помені . Ши къндъ зиче , ноаш : азъ фвекнѣ пре чѣ динъ тжї : ир-
чесъ фвекнѣше ши фвекнѣше апробате бѣте де перире .

Марці , 11. де Споптмжній дъпз Русланъ

Кнгърѣ обрѣній а кърцій сфтълвній Апостолъ Павелъ чтишъ
Капъ , 1. Зачамо : тка . стихъ , 1.



Рацилоръ , ачеста фиеніндъ дхъль сфтъ , къ фкъ нъ
бѣа артатъ калѣ сфтцилоръ , фкъ стжнди кортъль чел
динъ тжї : Къре ле бѣа пилдъ фвѣмѣ че бѣа атѣнчесъ дъпз
карѣ дѣврнле ши жжтвеле съ дѣвкъ , чѣлѣ че нъ потъ
дъпз цѣпцъ съ факъ дѣ съвѣршишъ пре чела чеславжаке :
нъмай фмажнкы , ши въгтъро , ши фмвлтъ фелори дѣ сплори , ши
фдрептъри але тѣпвлвній каде бѣа пъсе пък ла вѣмѣ фдрептъри . *
стихъ : **Ши пенгрѣ ачеста Хсъ бѣте фпккѣтъро леции ноаш , ка фкѣжнди**
ї . мояртѣ . спре рзквмпзрѣ гришалелоръ че бѣа флѣмѣ динъ тжї , си
ж фггвдѣнца моченіїи де вѣчні чені кіемлаки : къ дѣнде бѣте дѣлта ,
ж кадѣрѣ съ фпре фмжлосъ мояртѣ чеаля че фаче дѣлта . Къ дѣлта
фпрѣ чені морци бѣте фпзрнцъ : дѣ вѣмѣ че фкъ нъ поате , дѣмѣ бѣте
віз чела че фаче дѣлта , Пенгрѣ ачѣлѣ вічні чѣ динъ тжї фозе дѣ сън-
чи нъсъ фноа . Къ дъпз чесъ грѣлѣ поате порѣнка дъпз лѣчесъ дѣ кнгърѣ
Маркія ла чотъ ноодъль , лвнідъ сънцие дѣ вицені ши де цапн , къ дѣ
ши къ лжнѣ рошіе , ши къ гисопъ , сангвре кърциле ачѣлѣ ши пре чотъ
ноодъль спропія , зикандъ : Ачеста бѣте сънциеле леции карѣ азъ а-
шнзатъ бояш Дѣнедѣ , Ши Кортъль ши поате васеле чѣлѣ дѣ славжес
ашнждерѣ къ сънцие ле спропія : ши пъции нъ поате къ сънцие съ къ
рзцейкъ дъпз лѣчесъ , ши фгдѣ вѣрѣре дѣ сънцие нъсъ фаче бѣтѣре . Тр-
**евѣлѣ дарѣ ка кіпврнле челоръ Черѣши къ ачѣтѣ съ се кързцѣкъ : ир-
гѣре чѣлѣ Черѣши къ жиртвѣ май въпз дѣ кадѣ ачѣтѣ .**

Маркърѣ 11. де Споптмжній дъпз Русланъ

Кнгърѣ обрѣній а кърцій сфтълвній Апостолъ Павелъ чтишъ
Капъ , 1. Зачамо : тка . стихъ , 1.


 Рáцинаоръ, авжидъ лѣпѣ ѿмѣра вънгтъцнлоръ чéлоръ
 вѣйтъаре, йоръ нв сингвръ кипъль лѣкврилоръ, нв ачѣ-
 лѣши жжртве, кáреле ѣтъци ани адѣкъ пѣрѣрѣ, инич
 сѣдниншаръ нв поате пре чéл че вѣнь съи факъ де свѣж-
 шитъ. къ ѣтъралть кипъ арфи ѣтъгатъ ас адѣч, къчи
 наоръ май ачѣ вѣчн сѣквношнцъ де пскате чéл че слѹжакъ, ѿдатъ квр-
 цнндусе. Чи ѣтърѣ джиселе поменнре де пскате ѣфнцие кáре ани из факъ. къ
 рѣпоате сжнцеле таурилоръ ши аль цапилоръ съ йорте пскателе. Пентърѣ
 ачѣл ѣтържидъ ѣлѣмѣ зѣч: Жжртва ши адѣчрѣ наї боитъ, йоръ
 прѣпъль міаи свѣжшитъ. Ардернле ѣтърѣнши ши де пскатъ наї боитъ.
 Атънчѣ амъ зѣч: йоръ вѣ, (ѣтърѣлъ кврции ѻите скрѣсъ де мінез.)
 касъ факъ Дмнзѣвле вобл та. Май вѣсъ зиажидъ, къ жжртваши адѣ-
 чрѣ, ши ардернле ѣтърѣнши ши де пскате наї боитъ, вѣчн аи пофтьт
 чѣле че из адѣкъ дѣпъ лѣкъ. Атънчѣ а8 зѣч: йоръ вѣ касъ факъ Дм-
 нзѣвле вобл та: стрикъ чѣ динъ таї, ка из пѣе чѣ де ѿдбаш. ѣтърѣ
 наоръ вобе сжнцемъ сфинции прины жжртвиѣтъ прѣпъль лѣни ІС ХС ѿдѣ-
 ти. Ши тóтъ Прѣштъль стѣ ѣтърѣ пскате зиелеле де свѣжаше: ши ачѣ-
 шиш де мѣлте сѣрѣ адѣч жжртве, кáреле вѣчн сѣдатъ нвпогъ съ кв-
 рцнцисъ пскателе. Йоръ ачеста съ жжртвѣ адѣкжидъ пентърѣ пскате,
 ѣтънчѣ а8 ше зѣтъ дѣ ѣтърѣпта лѣни Дмнзѣв. Акъ ѿщеппѣтъ пѣн-
 вандъ свѣшъ пѣне вражмашн лѣни ашернѣтъ пичоарелоръ лѣни. Къ кв
 жжртвѣ а8 свѣжшитъ пѣрѣрѣ пре чéл чесъ сфинциисъ. Ши не мѣрѣ
 ѿщеппѣ пѣашъ ши дѣпъ сфинци. Къ дѣпъ че а8 зѣч: ачеста ѻите аш-
 зиажнтуль де лѣкъ кáреле вобо пѣне кагрѣ джншн лѣпъ зиелеле ачѣтъ,
 зиете Дмнзуль, джидъ лѣциа мѣклѣ ѣтърѣптие лѡръ, ши ѣтъннмиле
 наоръ левою скрѣ пре йоре. Апой зѣч: ши пскателе лѡръ ши фаде лѣ-
 циа лѡръ нвлевою май поменн. Ши оўнде ѻите єртъре де ачѣстѣ,
 нвмай ѻите жжртвѣ пентърѣ пскате.

Жои алъ, де свѣжмжн дѣпъ Рѣзалий.

Катръ Сврѣн акврции сфинтуль апостолъ Павель чгени:
Капъ 1. Зачлаш: ткѣ. Стих: лѣ.


 Рáцинаоръ, нв лепздѣцъ нвдѣждѣнѣтъ воблтрѣ, кáрѣ, аре
 маоръ ргсплатнре. Къ трѣвѣлше из авѣцн ргедафе, кá вобл
 ани Дмнзѣв фыкжидъ из лѣаци фыгздѣнца. Къ ѣтъ
 пѣцнн шаоре че чела че ѻите съ вѣе ва вени, ши нвла згебон.
 Йоръ дрѣптуль динъ крѣднцъ вафи вѣ: Ши десквѣ ѣдонъ,
 вѣла пазчѣ сѣфлетъль міе8 ѣтърѣ джисуль. Йоръ ной нвсжнцемъ аи адо

Кáпъ, ирій спре пе́ре, че а́й кредиції спрекцингáрѣ съфлегълъ. * Ши́йсте
а́и. кредица а́деверірѣ чéлѡрь въдъждъліте, доведірѣ лъкъръриоръ чéлѡрь не
стіхъ: възъте. Къ фтъръ а́часіта са́в фзкътъ таргъриенци чéй де де мълть.
а. Принъ кредиціз притчъпемъ къ са́в фтъмемѣлъ въкърънле къ къвжнтуль
лъй Дмнезé8, де са́в фзкътъ динъ чéлъ не възъте чéлъ че изъ въдъ. Къ
кредица май мълтъ жарпегъ Йоель де кжть Кáпъ а́в а́дъсъ лъй Дмн-
зé8, пентръ кárѣ а́в фо́стъ таргъриенитъ къ а́в фо́стъ дрептъ, тар-
гъриеніндъ Дмнезé8 де дарърие лъй, ши́я приннрачъл дълпъ че а́в мъ-
лить фкъ гра́ще. Къ кредица єнохъ са́в мътатъ ка изъ възъ мъл-
тъ, ши́я нъса́в а́флатъ, пентръ къ мътатъ пре джисуль Дмнезé8:
къ май наинте де мътатъ лъй а́в фо́стъ таргъриенитъ къ а́в плакътъ
лъй Дмнезé8: і́ръ фэръ де кредица нътіте а́в плакъ лъй Дмнезé8:
къ дагорю та́сте чéла чизъ а́пропіе де Дмнезé8 съ крѣзъ къмъ къ та́сте:
ши́я чéлѡра чéль кáвтъ пре джисуль та́сте дагорю де пла́тъ. Принъ кре-
диціз рзспънє лъзънди Иоэ, де а́тѣлѣ кáреле фкъ нъ єръ възъте, ти-
мъндъсъ а́в фзкътъ Корабіе спре мжитърѣ кáтий сáле: принъ кárѣ а́в
съскднітъ лъмѣ, ши́я дрептъ зи́й чéй дълпъ кредиціз са́в фзкътъ то-
щѣпъ.

Би́неръ, а́и. де спртъмжній дълпъ Ру́салий.

BCU Cluj Central University Library Cluj
Книга Святой апостоли Симеони Апостолъ Павелъ чти́сѧ:

Кáпъ, а́и. Зачáло: ткъ. стіхъ: 50.

IРацинаоръ, къ кредица чéла чесъ кїемъ Йералъмъ а́в а́къл-
тать де а́в єшитъ ла́ локъль кáреле єръ изъ а́в фтъ-
мошенире, ши́я а́в єшитъ нециніндъ оўнде мъръце * Къ кре-
дица ши́я Симеонъ Сáрра пътъре фтъръ зъмнелрѣ семнци
а́в лътъ, ши́я а́фаръ де врѣмѣ въжотъ а́в въскътъ: Де-
врѣмъ че Кредицо́сь а́фи а́в сокотътъ пре чéла че фзгъдълъ. Пентръ а-
тѣлѣ ши́я днитръ оўнде, ши́я а́чела фкъ съморжтъ фіннди, са́в нъскътъ
ка спрѣлеле Чéрюлъ къ мълцимѣ, ши́я ка нъскътъ чéль фэрде нъмъръ
депре лънгъ мѣре. Принъ кредиціз а́ческъ тóцъ а́в мърътъ, не лъзънди
фзгъдъннцеле: чи́ де департе възълъндуле, ши́я сърътънндуле, ши́я тар-
гъриеніндъ къ спрѣннй ши́я немѣрннчній сънть пре пъмжнть. Дечи́ чéл че
грéекъ оўнеле ка а́тѣлѣ а́ратъ къ мошенире кáвтъ. Ши́я дешарфн а́дъи
амннте де а́тѣлѣ днитръ кárѣ єшисе, а́рфи а́втъ врѣмъ съве фтъа́ркъ.
І́ръ а́къма де чѣ май вънъ дорескъ, а́декъ де чѣ Чéрюлъ, пентръ а́тѣл
и́дигъ фзиннбъзъ де а́чел Дмнезé8 а́съ нъмъ Дмнезé8ль ло́ръ: къ а́в гзитъ
лѡръ Чета́те.